

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit

auch unter
www.wochenblatt.net/siko

5. DEZEMBER 2012

Der FC Singen

bleibt noch

optimistisch S. 3

WOCHE 49

Singen punktet
mit Eisskulpturen

im Advent S. 13

SI/AUFLAGE 32.679

Die Nestlé-Maggi-
Renten sind

sicher S. 22

GESAMTAUFLAGE 86.081

in Singen-Nord mit



S. 6

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Gute Ernte

In den Gewächshäusern der Reichenauer Gärtner bei Beuren ist die Paprika-Saison 2012 beendet. Die Bilanz klingt beeindruckend: 16,5 Millionen Paprikafrüchte mit einem Gewicht von 3,3 Millionen Kilogramm wurden an die Edeka als alleinigen Abnehmer ausgeliefert. Das ist viel mehr als erwartet, sagt Reichenau-Geschäftsführer Johannes Bliestle. Denn verglichen wird mit den holländischen Mitbewerbern. Im Hegau scheint eben einfach mehr Sonne. Nach Desinfektion und Neupflanzung gibt es den nächsten Hegau-Paprika ab März 2013.

Medienpreis

Die Stiftung Medienkompetenz Forum Südwest zeichnete acht Preisträger mit dem Förderpreis Medienpädagogik aus. Unter den Gewinnern war die Klasse 6d der Ekkehard-Realschule mit Projektleiter Florian Andrä. Sie gewann für ihren Audioguide zum historischen Roman »Ekkehard« in ihrer Altersklasse. Mehr unter www.ekkehard-guide.de

CDU-Wahlen

Beim Bericht über die CDU-Hauptversammlung letzte Woche gab es ein Missverständnis. Vier Mitglieder hatten nicht sofortige Wahlen, sondern die Verschiebung beantragt, die eine Mehrheit bekam. Der Wunsch nach sofortiger Wahl kam von anderer Seite.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Einfamilienhaus Lichthaus 121

- Stein auf Stein gebaut
- regionale Handwerker
- kurze Bauzeit
- inklusive Bodenplatte

Preis: ab € 141.990,-

W.LEBERER
Tel. 075 51/308 5977
www.hausausstellung.de

Erfolgreiche Partnerschaft für Krippe

St. Luzia kann in der Nordstadt Richtfest feiern / 125 Jahre Kindergartengeschichte



Wilfried Paul vom Elisabethenverein, OB Oliver Ehret, Marika Boll von der Stadt Singen, die Investoren Carin und Alexander Gonser, Pfarrer Bernhard Knobelspies und Ingeborg Bayer vom Elisabethenverein beim Richtfest der neuen Kinderkrippe St. Luzia.

swb-Bild: of

Singen (of). Die Stadt Singen kann froh über die sozialen Partner in der Stadt sein. Denn nach der Arbeiterwohlfahrt (Schlachthausstraße) und der evangelischen Kirche (Käthe-Luther-Familienhaus) baut auch der katholische Elisabethenverein derzeit eine Kinderkrippe mit Kindergarten, denn bis zum nächsten Herbst muss die Stadt schließlich einen gesetzlichen Anspruch auf rund 390 Plätze in der Kleinkindbetreuung anbieten können.

Am Freitag konnte Richtfest an der neuen Kinderkrippe St. Luzia am Remishofer Zelgle in Singen Norden gefeiert werden. Das Projekt gilt schon vor der Fertigstellung als erfolgreiches Modell des sogenannten »Private-Public-Partnership« (PPP) und wurde bereits an der Kinderkrippe Wunderfritz in der Südstadt erprobt. Denn Bauherr sind die Privatreute Carin und Alexander Gonser aus Überlingen am Ried, die dafür das Grundstück der Stadt Singen über einen günstigen Erbpachtvertrag bekommen. Mieter der neuen Kinderkrippe, die dann insgesamt 72 Kindern in drei altersgemischten Gruppen und zwei Krippengruppen Platz bietet, wird der Elisabethenverein, der wiederum einen Mitkostenzuschuss und auch die üblichen Per-

sonalkostenzuschüsse von der Stadt Singen erhält. Die Kinder vom benachbarten Franziskus-Kindergarten sorgten zur Einweihung für viel Symbolik mit ihrem Kerzentanz, bei dem eine Kerze den anderen wieder Flammen geben konnte. »Uns brennt manchmal auch eine Kerze an«, freute sich OB Oliver Ehret über die Unterstützung der Stadt durch diesen Neubau.

Bis zum September, so Planer Klaus Niederberger, wird das Gebäude in Betrieb gehen. Das ist auch der Stich-

tag für das neue Gesetz. Erst kurz vor dem Richtfest wurde der endgültige Mietvertrag unterzeichnet, so der Vorsitzende des Elisabethenvereins Wilfried Paul.

Die Stadt Singen ist selbst derzeit dabei über Erweiterungsbauten an ihren Kindertagestätten Im Iben und an der Masurenstraße weitere Krippenplätze selbst zu schaffen, um die geforderte Quote von 34 Prozent bei den Kleinkindern zu erreichen.

Das Richtfest am Freitag wurde dabei gleich zum kleinen Festakt. Denn

von 125 Jahren wurde der erste Kindergarten in Singen eröffnet. Die Einrichtung bei der Peter-ä-Paul-Kirche (heute ist dort das Kunstmuseum) hieß damals »Kinderhaus« und hatte mit der Ansiedlung der Maggi zu tun, denn die dort arbeitenden Frauen mussten ja ihre Kinder irgendwo unterbringen. Die Stadt hatte damals 2.000 Einwohner. Das Jubiläum wird mit dem 125. Geburtstag des Kindergarten St. Peter und Paul am kommenden Sonntag ab 12 Uhr nochmals gefeiert.

Rückstand bei Schulentwicklung

Sinkende Schülerzahlen / Abwanderung ins Umland

Singen (of). Die Stadt Singen ist als Bildungszentrum der Region ins Hintertreffen geraten. Das wurde bei der Vorstellung des jüngsten Schulentwicklungsplans im Ausschuss für Kultur und Sport sehr deutlich. Vor allem die vier Singener Werkrealschulen und auch die Realschulen, besonders die Ekkehard-Realschule, leiden schon seit einigen Jahren unter einem permanenten Schülerschwind. Die Gesamtzahl der Schüler an Singener Schulen ist seit dem Höhepunkt 2004/05 von 6.846 auf 5.887, also um 959, gesunken und das nicht alleine, weil es weniger Kinder gab. Denn rund um Singen sind inzwischen zwei Gemeinschaftsschulen (Steißlingen und Hilzingen) entstanden, die sich einer sehr regen Nachfrage erfreuen. Auch kommen immer weniger Schüler aus dem Umland nach Singen, weil diese zum Beispiel in Engen das gleiche Angebot mit Realschule oder Gymnasium haben. Besonders drastisch zeigte sich der Rückgang mit Beginn dieses Schuljahrs: Die Schülerzahl in Singen sank um 303, das sind fünf Prozent, aber auch insgesamt 13 Klassen

weniger, alleine drei Klassen mussten die Realschulen wahrscheinlich in Richtung Gemeinschaftsschule abgeben.

Als Reaktion will man nun auch in Singen dem Thema Gemeinschaftsschule näher treten. In der Sitzung wurde erst mal beschlossen, einen Arbeitskreis zu gründen, aus dem aus jeder Fraktion ein Mitglied mitwirkt. »Früher waren wir in Singen mal Vorreiter der Region bei den Schulen, durch die Gemeinschaftsschule hin-

ken wir jetzt hinterher«, klagte Christel Höpfner (SPD) in Richtung von Bürgermeister Bernd Häusler. »Auch für das kommende Schuljahr sind schon viel zu spät dran, so dass erst für das Jahr 2014 ein Antrag zur Einrichtung einer oder mehrerer Gemeinschaftsschulen gestellt werden kann«, so Höpfner weiter.

Dabei war Singen natürlich nicht tatenlos. Alleine in den letzten 5 Jahren wurden laut dem nun vorgelegten Entwicklungsplan rund 15 Millionen in die Schulen investiert.

In der selben Sitzung am letzten Mittwoch wurden auch die Signale für die Erweiterung der Beethoven-schule zur Ganztages-Werkrealschule gestellt. Untersuchungen haben einen zusätzlichen Raumbedarf von rund 650 Quadratmeter für Mensa, Küche, Ruhe- und Fachräume ergeben. Laut einer verbindlichen Kostenschätzung des Architekturbüros Nägele ist für die Erweiterung mit Kosten von 2,61 Millionen Euro zu rechnen, die auf die zwei Haushaltsjahre 2013/14 verteilt werden. Die Stadt rechnet mit einem Zuschuss von rund 500.000 Euro.



Besonders die Ekkehard-Realschule hat die Eröffnung der Gemeinschaftsschulen im Umland zu spüren bekommen.

swb-Bild: of/Archiv



Karosserie

Qualitätslack

Windschutzscheibe

Unsere Stärke. Ihr Fahrzeug.

Tetzner Karosserie & Lack
Industriestrasse 14
78256 Steisingen
Tel. 07738 50 90

Neuer Transporter für die Lebenshilfe übergeben

Singen (of). Einen neuen rollstuhlgänglichen Transporter konnten die Lebenshilfe- Geschäftsführerin Susanne Huber, Betreuer und Pfarrer Sani Gageca wie die zweite Vorsitzende des Vereins, Christa Bühl, kürzlich von Andreas Leyting vom Autohaus Südster Bälle übernehmen. Die Lebenshilfe hatte den Transporter, der rund 20.000 Kilometer pro Jahr für den Transport der Behinderten zum »BeTreff« oder auch für Freizeitfahrten unterwegs ist, ausgeschrieben. Dabei hatte der Mercedes Sprinter mit Sonderausstattung das Rennen gemacht. Das Fahrzeug wird ge-

least, allerdings ist die Reihe der Sponsoren für das Leasing

noch nicht komplett, sagte Christa Bühl bei der Übergabe.



Der Verein »Lebenshilfe« konnte unlängst seinen neuen Transporter für die Fahrten mit Behinderten vom Autohaus Südster Bälle übernehmen.

swb-Bild: of

FLEISCHTHEKE		HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN	
Kalbsbrust, mit Knochen	100 g 0,82	Servela – Klöpfer	100 g 0,78
Putenschnitzel, ohne Sehne geschnitten	100 g 1,08	Lyoner, verschiedene Sorten	100 g 1,10
Putenrollbraten, gefüllt	100 g 1,38	Fleischkäse, gebacken – auch in Vesperschalen	100 g 0,78
Rinderrouladen, v. besten Stück d. Oberschale	100 g 1,38	Hohentwiler Bauchspeck	100 g 0,88
Rinderplätzli, auch mariniert	100 g 1,35	halbe – ganze Seiten, Sonderpreis	
Hackfleisch, Rind – Schwein, mager	100 g 0,64	Kalter Braten, vom Schwein	100 g 1,58
		Kräuter-, Pfefferkasseler	100 g 1,98
 Wurst der Woche: Kalbsbratwurst, St. Galler Art			100 g 0,88
FISCHTHEKE		KÄSETHEKE	
Zanderfilet	100 g 2,68	Königskäse 50% Fett i. Tr.	100 g 1,85
SALATTHEKE		Rindfleischsalat	100 g 1,15
www.metzgerei-hertrich.de			
frische Schlachtplatte		frisches Reh und Wildschwein	
			
Hohentwiler Spezialitäten seit 1907		 ...bar- geldlos bezahlen!	
		Scheffelstr. 23 - Singen	

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.	
Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
thüga Energie:	0800/7750007*
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Familien- und Dorfhilfe	
Einsatzleitungen:	07731/795504
Singen-Rielasingen-Höri	07734/934355
Gottmadingen-Hilzingen- Hegau-West	
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
ENGEN	
Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40
24-Std.-Notdienst WIDMANN	
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlossarbeiten (verkleimte Türen)	
07731/83080 gew.	
TENGEN	
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07733/309, 07736/7040	
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007	
GOTTMADINGEN	
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125	
Polizeiposten: 07731/1437-0	
thüga Energie: 0800/7750007*	
Polizei SH: 0041/52/6242424	
HILZINGEN	
Wasserversorgung: 0171/2881882	
thüga Energie: 0800/7750007*	
Stromversorgung: 07733/946581	
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333	
GAILINGEN	
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125	
Strom: 0041-52/6244333	
MÜHLHAUSEN	
Wasserversorgung: 07731/8392	
Wasserversorgung: 07731/8392	
AACH	
Wasserversorgung: 07774/433	
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttingen: 07461/7090	
thüga Energie: 0800/7750007*	
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284	
STEISSLINGEN	
Polizeiposten: 07738/97014	
Gemeindeverwaltung: 92930	
Rohr verstopft ? Rohreinigung A. Linack • Singen	
0 77 31 – 2 27 67	
01 72 – 7 47 40 30	
Wassermeister: 245	
Stromversorgung Gemeindegewerke in Notfällen: 07738/929345	
APOTHEKEN-NOTDIENSTE	
Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken	
22 8 33	
von jedem Handy ohne Vorwahl	
Apotheken-Notdienstfinder	
*max. 69 ct/Min/SMS	
Do., 06.12.: Martinus-Apotheke, Uhlendstr. 48, Singen	
Fr., 07.12.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaichenhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen	
Sa., 08.12.: AVIE-Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15, Singen	
So., 09.12.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell	
Mo., 10.12.: Apotheke Sauter, Ekkhardstr. 18, Singen	
Di., 11.12.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell	
Mi., 12.12.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen	
TIERÄRZTL. NOTDIENST	
08./09.12.:	
Dr. Boos, Schaffhauser Str. 165 c, Singen, Tel. 0 77 31 / 6 22 00	

Ausverkaufte »Fragezeichen«

Singen (swb). Die Kindertheater-Aufführung »Die Drei ??? Kids – Der singende Geist« am Montag, 21. Januar, um 16 Uhr in der Stadthalle Singen ist bereits ausverkauft. Das teilt Kultur und Tourismus Singen mit. Dieses erste Theaterstück über die Kinder-Detektive aus Rocky Beach haben die »Drei ??? Kids« Autoren Ulf Blanck und Boris Pfeiffer geschrieben. Es ist auch als Buch und als Hörspiel erschienen. Das nächste Theater-Ereignis für Kinder ab sieben Jahre in der Stadthalle Singen sind »Die Abenteuer des Huckleberry Finn« nach dem gleichnamigen Roman von Mark Twain mit dem »Jungen Theater« Bonn. Vorverkauf: Tourist Information Singen, Stadthalle oder Marktpassage 07731/85-504 oder -262.

Weihnachtliches aus aller Welt

Singen (swb). Am Donnerstag, 6. Dezember, von 15 bis 17 Uhr präsentiert im Stadtgarten-Café, beim Rathaus, »Tastelady Leonora« auf ihrem Keyboard die bekanntesten Weihnachtslieder zum Zuhören und Mitsingen. Wechselweise werden Musikstücke, kleine Gedichte und Geschichten vorgetragen.

Die Entstehung des Kalenders

Singen (swb). Fast alle Kulturen haben sich mit dem Kalender beschäftigt. Eine Entwicklung, die mittels einer Fotoschau von Rudolf Bonarek beim Senioren-Bildungskreis gezeigt und von Wolfgang Volprecht am Freitag, 7. Dezember, um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Straße 5, vorgeführt wird.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hauptstr. 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36

Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
V.i.S.d.L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 07731/8800-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29

http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 44 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDZ AD A

Glorreiche Zeiten

Seniorenchor feierte Geburtstag

Singen (swb). Der Einladung zum 35-jährigen Bestehen des Seniorenchors in den Bürgersaal in Singen folgten rund 200 Gäste, darunter Oberbürgermeister Oliver Ehret, Bürgermeister Bernd Häusler und der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung, die aufs recht herzlichste begrüßt wurden vom 1. Vorstand Horst Kohnle und der Chorleiterin Helga Morschl. Den Auftakt zum Jubiläumsmittag gestalteten die Sänger des Gästechors Dreiklang Bietingen. Gute Stimmung verbreiteten auch die Auftritte der Solisten wie Christine Baumann an der Harfe, Erich Gagesch am Klavier und Heiko Glunk mit der Trompete. Abgerundet wurde der Mittag durch

den Auftritt des Seniorenchors im neuen Outfit, das durch eine großzügige Spende durch die Sparkasse Singen-Radolfzell angeschafft werden konnte. Natürlich musste der Gesang dominieren. So konnten sich die Gäste über ausgewählte Lieder freuen. Werner Rüede und Brigitte Bering führten durch die Geschichte des Vereins der Junggebliebenen, sowie durch das Programm. Der Mittag bot eine abwechslungsreiche Unterhaltung und war für viele Gäste zu schnell beendet. Zum Abschluss genoss man im Foyer zusammen ein Glas Sekt auf das Wohl des Seniorenchors und freut sich heute schon auf das nächste Jubiläum.

Wintersonnenwende 2012 in Engen
mit dem Schamanen Don Charon aus Saarbrücken.
Freitag, 21.12., ab 18 Uhr an der Zimmerholzer Hütte
Sa./So. schließt ein 2-Tagesseminar an mit schamanischen Techniken in der Familienwerkstatt.
Informationen/Anmeldung bei Tanja Fahr
www.tanjas-pentagramm.de • Tel. 07733/929206

Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel BW / neben Elscap Portofino

Goldankauf Süd-West

Bitte Ausweis mitbringen

Weil Vertrauen Gold wert ist

GOLDANKAUF

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Diamanten, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militärräte, Münzen.
Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!

Manche Mitbewerber werben mit hohen Goldpreisen, die sie dann nur für das erste Gramm bezahlen!
Unsere Preise gelten vom ersten bis zum letzten Gramm!
Deshalb unser Tipp an Sie: Vergleichen lohnt sich immer!

GASW GmbH & Co. KG Hauptstr. 18 78647 Trossingen
Tel. 07425/9511070 www.gasw.de Fax 07425/9511071

NEUERÖFFNUNG

Disaund Joss
nails & more

– 20 % auf Kosmetikbehandlung (Maria Galland, Paris)
– 10 % auf Depilation, Augenbrauenkorrektur, Rücken- und Nackenmassage ab 19,50 €
– Fußpflege 25,00 €
– Nagelmodellage – Geltechnik ab 37,00 €

– Termine nach Vereinbarung –

Nagelmodellage – Tel. 015254052768
Fußpflege – Tel. 016099426859
Kosmetik/Massage – Tel. 015157331536
Hauptstraße 45 – 78244 Gottmadingen

DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region

Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

AKTION AKTION AKTION Putenschnitzel od. Putenmedaillons mariniert 100 g € 0,99	ein gutes Steak Rumpsteak zart, abgethangen 100 g € 2,49	Pfannen-AKTION Geschneitztes v. Schwein – auch als Budapester + Pfefferrahmpfanne 100 g € 0,99
herzhaft – deftig hausgemacht Bierwurst auch mit Käse 100 g € 1,09	gerne auch paniert Schweineschnitzel aus der zarten Oberschale 100 g € 0,99	in unserem Tannenrauch geräuchert Schäufele o. Kn. eine badische Spezialität 100 g € 0,79
natürlich hausgemacht Wurstsalat täglich frisch zubereitet 100 g € 0,99	aus unserer Wursttheke Kalbs-, Paprika-, Eier-, Pilzlyoner 100 g € 1,09	das Beste zum Schluss Kalbsleberwurst im Gold- od. Naturdarm 100 g € 1,19

Weihnachtsgelübde und Hasen schon bei uns bestellt? – Bestellannahme bis 8. Dezember

Kämpfen für die Oberliga

FC Singen zieht Bilanz/Keine finanziellen Experimente

Singen (mu). Kämpferisch gab sich die Vorstandschaft des FC Singen auf der jüngsten Jahreshauptversammlung: »Wir lassen den Kopf nicht hängen«, betonte der 1. Vorsitzende Roland Grundler. Trotz der »wenig erfreulichen Situation der 1. Mannschaft«, die in der Oberliga Baden-Württemberg Tabellenschlusslicht ist, hofft die FC-Familie auf den Klassenerhalt. Dies unterstrich Mittelefeldstrategie Gino Pace mit der Mannschaftsdevise: »Solange wir rechnerisch eine Chance haben, werden wir kämpfen«. Auch Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret munterte die FC-Elf auf: »Ich glaube, ihr packt das noch«.

Dass die Rückrunde in der Oberliga kein Spaziergang werden wird, belegte Vorstandsmitglied Frank Renz mit Informationen über »eine knallharte Liga, in der Geld eine große Rolle spielt«. Doch gerade die finanzielle Ausstattung lässt beim FC zu wünschen übrig. Das Sponsoring ist zwar breit aufgestellt, aber mit dem Budget sind keine großen Sprünge zu machen. »Wir können in der Winterpause keine drei Kracher aus der 3. Liga holen«, beschreibt Grundler die Situation. Sondern man werde Trainer Daniel Wieser - der im Herbst für den Bobo Maglov kam - Zeit lassen. »Wieser ist hochqualifiziert und passt prima in unser Konzept, mit jungen Talenten aus der Region eine Mannschaft zu formen«, so Renz. Sollte aber der »worst case« - der Abstieg - eintreten, wäre das auch kein Beinbruch, stellte Grundler klar. Dann gelte es, das Team zusammenzuhalten und einen neuen Anlauf zu nehmen. Kritik übte Renz in seiner Funktion

als Kassierer an die örtlichen Großunternehmen, die sich nicht in der Verantwortung fühlen. Er appellierte: »Unterstützen sie den FC, damit auch weiterhin hochklassiger Fußball in der Region möglich ist«. Denn die Kosten in der Oberliga sind enorm. Allein die Busfahrten zu den Auswärtsspielen verschlingen 10.000

mit Nachdruck an: »Finanzielle Experimente sind tabu«. Stattdessen möchte der Traditionsverein verstärkt die eigene Jugend fördern und langfristig mit dem jungen Trainer Wieser eine Talentschmiede aufbauen. Für die Stadt Singen erklärte OB Ehret, dass das arg beanspruchte Hohentwiel-Stadion Schritt für Schritt



»Wir lassen den Kopf nicht hängen«: FC-Vorsitzender Roland Grundler (Mitte) und Kassierer Frank Renz (rechts). Auch OB Oliver Ehret glaubt: »Ihr packt den Klassenerhalt«.

Euro im Jahr. Doch trotz der dünnen Finanzdecke schaffte es der FC in den

modernisiert werden soll, so dass es mittelfristig den Ansprüchen der

RÄUMUNGSVERKAUF

33% REDUZIERT

Schmuck & Galerie

Irena Büge · Ekkehardstraße 35 · Singen · Tel. 0 77 31 / 6 42 72

vergangenen drei Jahren über 80.000 Euro an Schulden zu tilgen. Und diesen Konsolidierungskurs werde man fortsetzen, betonte Renz und fügte

oberen Ligen entspricht. Bis dahin, so Ehret, »lasst euch nicht entmutigen. Der FC Singen ist ein Aushängeschild und wird es auch bleiben«.



NEUES MUSEUM DER SÜDWESTDEUTSCHEN KUNSTSTIFTUNG

Eine erfreuliche Nachricht konnte Hermann Maier als Bauherr des »Museum Art Cars« noch kurz vor dem Wintereinbruch verkünden. Doch nicht nur die Baurbeiten, sondern auch die Namensgebung ist nun vollzogen.

Wie schwer war es denn, ein Museum in Singen mit der Abkürzung »MAC« zu taufen?

Herrmann Maier: Viele Menschen verbinden mit dieser Abkürzung ja eher den Computer eines Herstellers aus Kalifornien, oder auch eine Fastfoodkette. Und mit diesen Unternehmen mussten wir uns über das europäische Patentamt in München auch rund eineinhalb Jahre auseinandersetzen bis wir unser Museum nun MAC nennen dürfen. Dabei hat uns unser Graphiker Matthias Wengenroth auch viel geholfen, denn zum Schriftzug des Museums kommt die Shilhouette des Hohentwiel dazu, dessen Form auch Vorlage für die Architektur war. Das unterscheidet uns doch deutlich von den anderen »MAC's«. Darüber berichtet auch das neue Journal der Südwestdeutschen Kunststiftung, das an vielen Stellen in der Stadt ausliegt und das über www.suedwestdeutsche-kunststiftung.de heruntergeladen werden kann.



Amokalarm nach Rangelei

Singen (of). Eine Rangelei zwischen Schülern im Friedrich-Wöhler-Gymnasium hat am letzten Mittwochmittag für einen Großeinsatz der Polizei gesorgt. Wie sich nachträglich herausstellte, hatte ein Schüler im Zuge der Rangelei einen Alarmpfopf gedrückt, wohl ohne zu ahnen, welche Folgen das haben würde.

Denn durch den Alarm wurden automatisch Lautsprecheransagen in der Schule in Gang gesetzt, die die Schüler dazu aufforderten nach dem Alarmplan sofort in ihre Klassenzimmer zu gehen und Ruhe zu bewahren.

Da die Schulleitung keine Informationen über einen eventuellen Probealarm hatte, musste sie auch davon ausgehen, dass es sich um einen realen Amokalarm handeln würde.

Deshalb gab es auch entsprechende Warnungen durch Schulleiter Scheu an die Schüler. Als die Polizei mit Großaufgebot angerückt war, gab es zum Glück schnell Entwarnung durch den Klassenlehrer des Schülers, der den Knopf gedrückt hatte, und dem immer mümmiger angesichts der Dimensionen des Einsatzes wurde.

Trotz aller Aufregung wird der Fehlalarm als gute Übung für einen eventuellen Ernstfall gewertet, da ja diesmal tatsächlich niemand vorgewarnt war.

Erst am letzten Montag hatte es an der Konstanzer Zeppelin-Gewerbeschule einen Amok-Fehlalarm gegeben, der ebenfalls erhebliche Polizeikräfte in Gang gesetzt hatte.



Pfarrerin Andrea Fink, Dekanin Hiltrud Schneider-Cymbal, Kindergartenleiterin Susanne Sargk, Uwe Wodke von der ev. Gesamtgemeinde und Planer Ulrich Mangold in der neuen Kleinkindbetreuung des Käthe-Luther-Familienzentrum.

Familien-Managerin

Käthe-Luther-Kinderhaus wurde getauft

Singen (of). Der bisherige evangelische Oberlin-Kindergarten heißt nun offiziell »Käthe-Luther-Kinderhaus«. Mit einem Gottesdienst und anschließenden Tag der offenen Türen konnte am Samstag eine zweijährige Bauphase abgeschlossen werden, in der die bisherige Kindertagesstätte zum neuen Familienzentrum mit zwei neuen Kleinkindgruppen für Kinder ab 9 Monaten wie neuen Gruppenräumen erweitert wurde. Bereits vor einem Jahr konnte ein Anbau eingeweiht werden, nun folgte der zweite Abschnitt, der in einem angrenzenden Gebäude durch den Umbau und die energetische Sanierung entstanden war. Singens OB Oliver Ehret bezeichnete es als Glücksfall, dass zwei Nachbargebäude zum Verkauf kamen, denn sonst wäre eine schon seit einigen Jahren angedachte Einweihung kaum möglich gewesen. Architekt Ulrich Mangold konnte auf das glückliche Ende einer langen Bauge-

schichte blicken. Die neuen Räume für die Kleinkindgruppen waren besonders in der ersten Phase durch Altlasten eine Herausforderung für



den Bauherren ev. Luthergemeinde gewesen. Im Obergeschoss wurde das Familienzentrum geschaffen.

»Käthe Luther« passt viel besser zur Lutherkirche und mit ihnen bis zu 20 Kindern am Tisch war die Frau von Martin Luther auch schon eine echte Familienmanagerin, sagt Pfarrerin Andrea Fink, die mit Kindergartenleiterin Susanne Sargk, die dabei zu »Käthe« wurde, im Interview die Namensgebung erläuterten.

Vereinszuschüsse wurden vertagt

Volkertshausen (of). Ganze zehn Jahre hat die Gemeinde Volkertshausen die Zuschüsse für die Vereine, streichen müssen. Nachdem die Gemeinde Volkertshausen seit dem Jahr 2005 von 2,5 Millionen Euro kommunale Schulden bis zum Jahresende abgebaut hat, sollte auch die Vereinsförderung wieder belebt werden. »Wir werden nicht nur eine Schulfreiheit erreichen, sondern sogar durch die gute Entwicklung der letzten Jahre sogar eine Rücklage von 800.000 Euro haben«, gab Bürgermeister Alfred Mutter bekannt.

Die Diskussion im Gemeinderat drehte sich danach allerdings um den geplanten Hallenbau. Christine Schickel sagte, dass es noch immer unklar sei, wann sich die Gemeinde tatsächlich dem Hallenbau widmen könne. Andreas Beschle wie Waltraud Spoll meinten, dass die Vereine in den letzten 10 Jahren ganz gut ohne die Zuschüsse ausgekommen seien, das Geld - es geht um etwas mehr als 10.000 Euro - könne man in Richtung Hallenbau anlegen. Rainer Kenzler wie Joachim Binder plädierten für die Zuschüsse, es gehe dabei im Ort um Kultur. Marcus Gross schlug vor, die Zuschüsse auf Jugendförderung zu reduzieren. Erwin Greuter wiederum schlug vor, das Thema auf 2014 zu vertagen. Und dieser Beschlussvorschlag fand tatsächlich in der Abstimmung eine Mehrheit von 6 zu 5 Stimmen bei einer Enthaltung.



WUNSCHBAUM

Ein Baum mit 100 Wunschzetteln steht seit Dienstag vor dem Karstadt-Restaurant in Singen. Thomas Przybylski und Gerhard Biber von Karstadt und Reinhard Zedler von der AWO behängen den Baum mit den Wunschzetteln. Jetzt können Kunden Wünsche für junge Menschen erfüllen, für die dieses Geschenk etwas ganz besonderes ist, denn Weihnachten können sich nicht alle Familien leisten. Bis zum 14. Dezember geht die Aktion und vor Weihnachten soll in den verschiedenen Einrichtungen dann mit den Kindern Bescherung gefeiert werden können. Seit vier Jahren gibt es die »Aktion Kinderlächeln« in Singen. Als letztes Jahr pausiert wurde, fragten die Kunden immer wieder nach, wo denn der Wunschbaum geblieben sei.



BAUSPARERIN

Sonja Unger aus Singen hat 500 Euro fürs eigene Zuhause beim Quiz für »Häuslebau« und solche, die es werden wollen von Radio 7 und der Landesbausparkasse Baden-Württemberg gewonnen. Lars Kohler und Markus Korhummel vom Außendienst der LBS überreichten in der LBS-Beratungsstelle Singen den Preis an Sonja Unger. Als erste hatte sie den gesuchten Begriff »Bauplan« erraten und auch das Würfelglück war ihr anschließend gewogen. Denn Wissen allein reicht bei diesem Quiz rund um die eigenen vier Wände nicht aus.

Offene Türen bei »Peppermilla«

Singen (swb). Zu einem Tag der offenen Tür im Atelier »Peppermilla« wird auf Freitag, 7. Dezember, von 17 bis 19 Uhr und Samstag, 8. Dezember, von 10 bis 15 Uhr durch Britta Haupka eingeladen. Am Freitag um 18 Uhr ist Start mit einer Modedemonstration, vorgeführt werden speziell designte Unikate wie sehr ungewöhnliche Jacken und Mäntel frei nach dem Motto »Das Leben ist zu kurz um langweilige Kleidung zu tragen.«

Zur festlichen Zeit passend sind spezielle Brautkleider und Festkleider. Es darf probiert werden.

Am Samstag von 10 bis 11 Uhr singen die »Dramazonen« im Atelier passende acapella-Lieder. Zeit um über Mode zu philosophieren oder der eigene »EigenART« durch individuelle Kleidung Ausdruck zu geben ist immer.

Einen Traum erfüllt

Schau mit Überraschungen

Volkertshausen (of). Ein Jahr hatte die Weihnachtsausstellung des Kunstvereins Volkertshausen pausieren müssen, denn letztes Jahr konnten zum geplanten Termin die Räume in der Alten Kirche wegen dem Volksentscheid zu »Stuttgart 21« nicht genutzt werden. Eine Zeit, in der die Mitmacher der

ten wurde und auch das Wetter nicht gerade vom Sofa wecklocken konnte. Für Hans Thöle war es freilich eine ganz besondere Weihnachtsausstellung. Er konnte seine erste CD dort vorstellen, die unter dem Titel »Wie das Leben so spielt« 13 selbst geschriebene Titel enthält. »Trau-



Hans Thöle stellte bei der Volkertshäuser Weihnachtsausstellung des Kunstvereins sein musikalisches Erstlingswerk »Wie das Leben so spielt«, vor.

Kunstausstellung natürlich weiter kreativ waren und so nun am ersten Adventswochenende mit einer besonders reichhaltigen Auswahl für die Besucher präsent waren. Schmuck, selbst gefärbter Christbaumschmuck, Töpferwaren, Glaskunst vom Atelier Andreas Diegig aus Überlingen als neuen Anbieter, Puppen, Krippen, Stofftiere und viel mehr gab es auf der Ausstellung mit 20 Ausstellern. Allerdings hat nach Angaben der Veranstalter der Besuch die Vorjahreszahlen nicht ganz erreicht, weil doch in der näheren Region eine ganze Menge von weihnachtlichen Veranstaltungen angebo-

me-Wünsche-Warheiten« - lautet der Untertitel der CD, die doch so manche ironische Lebensbetrachtung enthält. »Ich habe mir mit der professionellen Produktion einen Traum erfüllt, den ich schon seit Jahren hatte, sagt Hans Thöle über sein Erstlingswerk, das auch verrät weshalb der als Jugendlicher Gitarre lernen wollte: »Weil einen die Mädchen dann so anschnitten.« Das Zeug das hat er natürlich heute noch, wenn auch eine Menge Weisheit aus seinen Texten und der schön schlicht gemachten Musik spricht. »Die Nachfrage war für den Start schon mal ganz gut«, zog er Bilanz.



Der SSV Widerhold kürte bei seiner Adventsfeier Günter Buchta, Mike Wörner und Kai Getzke zum Ritter. Im Bild auch Schützenkönig Rolf Getzke, Schützenkönig Jugend René Getzke und Sportleiter Dieter Barchet (von links).

Domspatzen singen früher

Steißlingen (le). Leider ist in unserer Ankündigung des Konzerts der Regensburger Domspatzen ein Fehler unterlaufen. Das Konzert findet nicht, wie fälschlich angekündigt, am Samstag, dem 12. Dezember, sondern am Samstag, dem 8. Dezember, um 19 Uhr in der Seeblickhalle in Steißlingen statt.

Shantymen im Anna-Saal

Singen (swb). Inzwischen zum achten Mal besuchen die Bodensee-Shantymen vom Überlinger Osthafen das Altenheim St. Anna in Singen und seine Bewohner. Die 20 Sänger und Musiker mit Akkordeon, Bass, Gitarre, Congas und Mundharmonika sangen und spielten Lieder von Menschen, Meer, Liebe und Leid. Von den schwungvollen Shanties wurden Jung und Alt mitgerissen und bei den bekannten Liedern auch kräftig mitgesungen. »Mit uns kommt die gute Laune!« ist das Motto der Bodensee-Shantymen und das haben sie sicher erreicht.

Ritter und Könige

Singen (swb). Der Sportschützenverein Widerhold ehrte im Rahmen einer Jahresabschlussfeier seine Vereinsmeister. Traditionsgemäß werden am Vorabend des ersten Advent in einer sehr familiären Runde die Vereinsmeister und Schützenkönige ausgerufen. Dieses Jahr konnte sich der erste Vorsitzende als Schützenkönig behaupten. Sein Sohn René schaffte es ebenfalls in der Jugendklasse, sich den Titel Jugendschützenkönig zu erhalten. In den unterschiedlichsten Disziplinen wurde konzentriert an guten Ergebnissen gearbeitet.



Stimmungsvoll unterhielt der Gesangverein »Liederkrantz« die Senioren beim Seniorennachmittag.

Dank an die Senioren

Stimmungsvolle Adventsfeier

Steißlingen (le). Wie in all den Jahren zuvor hatte die Gemeinde alle Seniorinnen und Senioren, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, am ersten Adventssamstag zum vorweihnachtlichen Seniorennachmittag in die festlich geschmückte Seeblickhalle eingeladen. Die Organisatorin Doris Frey hatte mit ihren Helferinnen und Helfern alles bestens vorbereitet und so stand einem gelungenen Nachmittag mit vielen Gesprächen und guter Unterhaltung bei Kaffee und Kuchen oder auch einem Gläschen Wein nichts im Wege. Dass erneut fast 300 Gäste der Einladung der Gemeinde gefolgt waren, beweist, dass sich in Steißlingen, wo so viel für die Jugend getan wird, auch die älteren Menschen wohlfühlen. Nach der freundlichen Begrü-

ßung durch Bürgermeister Artur Ostermaier und der umsichtigen Bewirtung durch die ehrenamtlichen Helferinnen und durch das Jugendrotkreuz sorgte zunächst der Männergesangverein »Liederkrantz« unter der Leitung von Josef Weimert für gute Stimmung im Saal, ehe sich Uwe Lehmann über das Thema »männliche Gedanken im vorweihnachtlichen Steißlingen« so seine Gedanken machte. Der humorvolle Vortrag aus der Sicht eines Mannes im Rentenalter wäre sicher auch unter dem Thema »Lohn der Angst« durchgegangen. Danach lud der Gesangverein zum Mitsingen bekannter und beliebter Weihnachtslieder ein, ehe Bürgermeister Ostermaier noch einmal das Wort ergriff. Er benutzte die Gelegenheit, die Senioren über die Vorhaben der

Gemeinde, über den Bau des Feuerwehrgerätehauses und den Ausbau der Gemeinschaftsschule sowie die Situation der Krankenhäuser im Landkreis zu informieren. Große Freude bereitete es ihm, im Rahmen der Adventsfeier die ältesten anwesenden Steißlinger Bürgerinnen und Bürger zu ehren und ihnen ein kleines Geschenk zu überreichen. Danach übernahm die lokale Big Band »Dampflock« die musikalische Betreuung und Gerhard Kuppel blickte abschließend mit dem Gedicht von Heinz Erhardt: »Weihnachten 1944 - als ich keinen Urlaub bekam in eine Zeit mit ihrer ganzen Not zurück, die sich heute viele Menschen gar nicht mehr vorstellen können, aber gerade bei den Senioren viele Erinnerungen weckt.

Ringer hoffen weiter

Abstieg könnte noch abgewendet werden

Singen (swb). Weiterhin können die Ringer des StTV Singen daran glauben, das Sie den Klassenerhalt in der Oberliga Südbaden aus eigener Kraft schaffen. In einem an Spannung hochwertigen Kampf errangen die Hohentwiler gegen den KSV Tennenbronn einen nicht gedachten Sieg. Ausschlaggebend dabei war, dass erstmals Schwergewichtler Gregorz Kostka wieder im Aufgebot war und dass die Singener auch nach dem Rückstand zur Pause von 7:12 Punkten nicht aufgaben. In drei Kämpfen nahmen die Singener Ringer Revanche zu den Vorkampfniederlagen. Nach dem Pausentee wurden vier der fünf Kämpfe gewonnen, so dass der letzte Kampf in einem engen Kampferlauf beider Mannschaften entscheiden musste.

Die Kämpfe im einzelnen: 55 kg: Singen stellte keinen Ringer. 60 kg: Gegen den Bundesliga erfahrenen Bogdan Zaharia war Singens Steven Tauberschmitt chancenlos. Nach 3 Runden musste er die technische Überlegenheit seines Gegners anerkennen (0:4).

66 kg: Mit Peter Lehmann hatte Rubin Quini einen Topathleten an seiner Seite. Jedes Bemühen des Singeners im Kampf wurde gekontert, so dass am Schluss der Tennenbronner weitere 4 Punkte für das Gästeteam holte. 74 kg: Immer besser setzt sich der junge Singener Simon Riedel in der Oberliga durch. Auch gegen Lars Nagel beherrschte er souverän den Kampf und schulterte in der zweiten Runde überraschend den Schwarzwälder. 74 kg: Gegen den bisher in der Saison ungeschlagenen Tennenbronner Luca Lehmann konnten die Zeichen für Singens Pawel Dzedon auf einen Sieg nicht besser stehen. In der Vorrunde verlor der Singener noch auf Schulter gegen Lehmann. Auch die erste Runde verlor er knapp mit 0:1. Allerdings gab der Freistil-Spezialist in Singens Reihe alles und legte überraschend Lehmann in der zweiten Runde auf die Schulter.

84 kg: Ungefährdet marschierte Topringer Sebastian Jezierzanski gegen R. Götz in allen 3 Runden, so dass er weitere 4 Mannschaftspunkte erringen konnte. 84 kg: Auch Revanche nahm Kevin Riedel gegen den unbequem ringenden Alexander Fichter. In der ersten Runde warf Riedel den Tennenbronner zweimal mit sehenswerten Schwunggriffen in die Pausen und in den nächsten zwei Runden rang der 5. der deutschen Juniorenmeisterschaften clever den Sieg mit kleineren Wertungen nach »Hause«. 96 kg: In der Rückrunde beweist Singens David Sollich ansteigende Form. Im ungewohnten Griechisch-Römisch-Stil konnte er gegen Rafael Günther die Akzente setzen und gewann alle 3 Runden. 120 kg: Erstmals konnte Trainer Eugen Riedel wieder auf Gregorz Kostka zurückgreifen. Gegen Routinier Volker Faist errang der Singener mit seiner bisher besten Saisonleistung einen wichtigen Schultersieg zum Auftakt und nahm auch Revanche für die Vorrunden-niederlage.

TOTAL LOKAL UND ZIELSICHER!
Werben Sie 52 x im Jahr zu günstigsten Konditionen.

Ich berate Sie gerne:
Maika Buschart
Telefon 077 31/88 00-17
m.buschart@wochenblatt.net

Ab sofort im Internet buchbar unter
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz



Jubel bei Peter und Paul

Singen (swb). Am kommenden Sonntag, 9. Dezember wird das Jubiläum zum 125-jährigen Bestehen des Kindergarten St. Peter und Paul im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5 gefeiert.

Beginn ist um 12 Uhr mit Mittagessen, Kaffee und Kuchen und Programm, um 14 Uhr erfolgt die Einweihung des neu gestalteten Außenspielgeländes durch Pfarrer Knobelspies, anschließend ist die Besichtigung des Kindergartens möglich.

Jahreskonzert in Alter Kirche

Volkertshausen (swb). Das diesjährige Jahreskonzert des Musikverein Volkertshausen findet am Samstag, 8. Dezember, 20 Uhr im Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche statt. Der Musikverein und die Jugendkapelle unterhalten dieses Jahr die Gäste mit Musikstücken rund um die Tierwelt unter dem Motto »Tierisch gut«. Auf das Konzert haben sich die Musiker intensiv mit einem Probenwochenende in Bittelbrunn vorbereitet. Eintrittskarten im Vorverkauf gibt es beim Musikhaus Lüttke in Volkertshausen.

Fahrerflucht zu Fuß

Singen (swb). Am Freitagabend, gegen 19.35 Uhr, kam der 40-jährige Fahrer eines Opel Vectra auf der Verbindungsstraße zwischen Pfaffenhäule und der Bundesstraße 34, im Bereich eines Bahnübergangs ins Schleudern, geriet rechts von der Fahrbahn ab, prallte gegen mehrere Schilder sowie einen Zaun und blieb schließlich außerhalb der Fahrbahn liegen. Ohne sich weiter um den angeordneten Schaden zu kümmern, verließen der Verursacher und sein Beifahrer die Unfallstelle. Aufgrund von Zeugenaussagen konnten die beiden Männer kurz nach dem Unfall bei einer Bahnhaltestelle vorläufig festgenommen werden. Der 40-Jährige stand deutlich unter Alkoholeinwirkung – beim Alkotest blies er 1,4 Promille.

Applaus zum Geburtstag

Akkoreonorchester feierte mit Klassik

Friedingen (swb). Am Sonntag, 25. November, gestalteten das Akkordeon-Orchester Friedingen und das Akkordeon-Orchester HC Schlatt gemeinsam eine Konzert-Stunde in der Friedinger St. Leodegar Kirche. Anlass war das 60-jährige Bestehen des Friedinger Vereines. Nach einer gefühlvoll gespielten Aria von Händel freute sich der Vorsitzende des Akkordeonorchesters, Klaus Mayer, über die zahlreichen Besucher und äußerte Gedanken zum 60sten Geburtstag des Orchesters. Im Anschluss wurden die Ungarischen Tänze 5,6, und 7 von Johannes Brahms hervorragend interpretiert. So auch die Ouvertüre zu »Die Italienerin in Algier«, bei der solistische Parts und auch der volle Orchesterersatz die Interpreten wirklich



Sehr viel Lob bekam das Akkordeonorchester Friedingen zu seinem Geburtstagskonzert.
swb-Bild: pr

forderten. Nach einem begeisterten Applaus waren das Adagio in g-moll von Albinoni, die Rhapsodia Andalusia von Aloff Götz und schließlich die Israeli Suite von Johan de Witt zu hören. Die Zuhörer honorierten die Spielgemeinschaft mit einem lang anhaltenden Applaus und

konnten dem Orchester zwei Zugaben entlocken. Zuvor lud Klaus Mayer das Publikum noch zum Verweilen in die Unterkirche ein und bedankte sich bei den Akteuren, sowie der Pfarrgemeinde für die Überlassung der Kirche und schließlich bei der Dirigentin Marita Mayer.

Verfolgungsjagd mit 160 Sachen

Singen (swb). Ein 20-jähriger Autofahrer hatte es am Samstagmorgen, gegen 4.25 Uhr, besonders eilig. Der junge Mann bog an der Kreuzung Otto-Hahn-Straße / Werner-v-Siemens-Straße mit quietschenden Reifen ab, fuhr schließlich in die Georg-Fischer-Straße ein und raste laut Tacho des verfolgenden Streifenwagens mit einer Geschwindigkeit von 160 bis 170 km/h stadteinwärts. An der Stockholzstraße konnte der Raser schließlich gestoppt werden. Er stand sichtbar unter Alkoholeinwirkung. Bei einem Alkotest blies der Beschuldigte 1,52 Promille.

Silvester mit Otto Sauter

Singen (swb). Ein literarisch-musikalisches Silvesterkonzert mit Trompeter Otto Sauter, Organist Christian Schmitt und Schauspieler Michael Mendl findet am 31. Dezember, 17 Uhr, in der Herz Jesu Kirche statt.

Der international bekannte Trompeter Otto Sauter wird, begleitet von dem Organisten Christian Schmitt, Barockmusik spielen. Michael Mendl, einer der markantesten Schauspieler Deutschlands, wird die Lesung von Texten übernehmen. Durch das literarisch-musikalische Konzert führt in diesem Jahr Hans-Peter Jehle.

Karten sind erhältlich im Vorverkauf bei der Touristinformation Singen und bei der Stadthalle. Der Erlös des Konzertes fließt in den Otto-Sauter-Hilfsfonds, aus dem Menschen in Not aus dem Landkreis Konstanz unterstützt werden.

Messerstiche unter Alkohol

Singen (swb). Am Sonntagabend, gg. 20.45 Uhr, wurde die Polizei in die Oberdorfstraße gerufen, weil sich dort eine Person mit einem Messer schwer an der Hand verletzt hätte. Dort konnte ein 43 Jahre alter Mann (1,97 Promille) mit einer starken Handverletzung angetroffen werden. Im Hausflur des Anwesens konnten große Blutflecken festgestellt werden, die auf diese Verletzung zurückzuführen waren. Nach ersten Erkenntnissen muss wohl davon ausgegangen werden, dass der Verletzte mit einem gleichaltrigen Kumpel (2,24 Promille) in Streit geraten war.

Noch unklar ist, wie es im weiteren Verlauf zur Verletzung gekommen ist, bei dem ein Pfefferspray und ein Messer im Einsatz gewesen sein sollen. Ein 54 Jahre alter Zeuge des Geschehens (2,28 Promille) konnte erst nach teilweiser Ernüchterung vernommen werden, um mehr Klarheit über die Abläufe zu bekommen.



...so frisch

Entrecote

100 g



1,99

...Obst & Gemüse

Clementinen

aus Spanien
Klasse I
(1 kg = € 1,08)
2,3 kg Kistchen



2,49



Neuburger Fleischkäse

eine Spezialität aus Österreich
100 g



1,59

Walnüsse

aus Frankreich
Klasse I
(1 kg = € 3,98)
500 g Beutel



1,99

Pangasiusfilet

auch mariniert
100 g



1,09

...Getränke

Henkell Sekt

verschiedene Sorten
(1 l = € 5,33)
0,75 l Flasche je



3,99

...so günstig

Müller Milch

verschiedene Sorten
(100 ml = € 0,15)
400 ml Flasche je



-,59

Mayer Mühle Weizenmehl

Type 405
(1 kg = € 1,15)
2,5 kg Packung



2,89

Bodensee Raclette

halbfester Schnittkäse
mind. 48% Fett i. Tr.



1,99

Hirsch Weihnachtsbier

(1 l = € 1,30)
je Kiste mit 20x 0,5 l Flaschen
zzgl. 3,10 € Pfand



12,99

Maier Eier

aus Bodenhaltung
Klasse A, Größe M
(1 Ei = € 0,20)
10er Packung



1,99

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 5. Dezember 2012
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



Aktuelles
aus dem Rathaus



Veranstaltungskalender für 2013 Übersicht über die Volkertshäuser Vereine

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

der Kulturausschuss Volkertshausen, die Zusammenkunft unserer örtlichen Vereine und Institutionen, hat in seiner jährlichen Sitzung am Mittwoch, den 21. November 2012, die Veranstaltungstermine für das kommende Jahr abgesprochen und festgelegt. Dieser **Veranstaltungskalender** für das Jahr 2013 ist im heutigen Amtsblatt abgedruckt. Außerdem kann der Veranstaltungskalender im Rathaus, Zimmer 3, abgeholt, bzw. im Internet über www.volkertshausen.de abgerufen werden.

Um bei Terminverschiebungen oder bei der Festsetzung von neuen Terminen eine Doppelbelegung bzw. eine Terminüberschreitung möglichst zu vermeiden, sollte vor der Festsetzung eines neuen Termines mit Herrn Gschlecht im Rathaus (Telefon: 07774/9310-19, Telefax: 07774/9310-20 oder E-Mail: hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de) Rücksprache genommen werden.

Ich darf Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, bei dieser Gelegenheit heute alle aufrufen, das große Angebot an Veranstaltungen, das unsere Vereine unserer Einwohnerschaft über das ganze Jahr hinweg unterbreiten, wahrzunehmen und die Bemühungen unserer Vereine mit ihrem Besuch zu honorieren. Prüfen Sie bitte auch, ob Sie je nach ihrer Interessenlage Mitglied in unseren Volkertshäuser Vereinen werden können. Die Aktivitäten unserer Vereine sind für unsere Gemeinde sehr wichtig! Sie stellen einen ganz wesentlichen Bestandteil unseres dörflichen Gemeinschaftslebens dar. Allen Verantwortlichen unserer Vereine darf ich bei dieser Gelegenheit im Namen der Gemeinde ganz herzlich für ihr großes Engagement danken!

Eine **Übersicht über die Volkertshäuser Vereine** kann ebenfalls im Rathaus, Zimmer 3, abgeholt, bzw. im Internet über www.volkertshausen.de abgerufen werden.

Ich bitte unsere Vereine höflich, Veränderungen, die sich an den Angaben in dieser Übersicht ergeben, jeweils umgehend bei Herrn Gschlecht im Rathaus mitzuteilen, damit diese Übersicht immer auf den neuen Stand gebracht werden kann.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Aus dem Gemeinderat



In der Sitzung des Gemeinderates am Montag dieser Woche verabschiedete Bürgermeister Alfred Mutter die Gemeinderäte Herwig Mayer und Marcus Gross aus dem Gemeinderat. Der Bürgermeister bedankte sich bei den beiden Her-



ren für ihre ehrenamtliche Mitwirkung im Gemeinderat und überreichte ihnen als Zeichen des Dankes und der Anerkennung die große Wappenscheibe der Gemeinde Volkertshausen.

Herwig Mayer/gehörte dem Gemeinderat seit dem Jahr 1999 an. Bereits in der Sitzung am 12. November 2012 hatte der Gemeinderat dem Antrag von Herwig Mayer zugestimmt, vor Ende der laufenden Wahlperiode aus persönlichen Gründen vorzeitig aus dem Gemeinderat ausscheiden zu dürfen. Nach den Vorschriften der Gemeindeordnung kann ein ehrenamtlich tätiger Bürger ein solches vorzeitiges Ausscheiden verlangen, wenn er zehn Jahre lang dem Gemeinderat angehört hat; dies trifft bei Herwig Mayer zu. Nach dem Herwig Mayer an der Sitzung am 12. November nicht persönlich teilnehmen konnte, erfolgte die offizielle Verabschiedung jetzt am vergangenen Montag. Wir haben bereits darüber berichtet, dass an seiner Stelle Jutta Veit in den in den Gemeinderat nachgerückt ist. Marcus Gross wurde bei der Gemeinderatswahl am 07. Juni 2009 direkt in den Gemeinderat gewählt. Marcus Gross wird zum bevorstehenden Jahreswechsel eine neue Arbeitsstelle antreten und muss hierzu einen Wohnsitzwechsel vornehmen. Mit seinem Weg verliert er das Bürgerrecht in unserer Gemeinde und damit auch die Wahlbarkeit in den Gemeinderat, weshalb er aus dem Gemeinderat ausscheiden muss. Als Nachfolger für Marcus Gross wird Reiner Neidhart zu Beginn des nächsten Jahres seine Tätigkeit als Gemeinderat aufnehmen.

Überprüfung von Gebühren

Wie jedes Jahr üblich, wurde auch in diesem Jahr zum Jahresende hin eine Überprüfung der Kalkulation der verschiedenen Gebühren und Beiträge vorgenommen, um feststellen zu können, ob für das neue Haushaltsjahr 2013 Gebührenanpassungen notwendig werden. In den Bereichen Wasser, Abwasser und Müllabfuhr, also bei den sogenannten kostenrechnenden Einrichtungen, ist nach den geltenden Vorschriften eine 100%-ige Kostendeckung bei den Gebühren anzustreben. Dabei werden in Vorjahren entstandene Kostenunterdeckungen oder Kostenüberdeckungen über einen mehrjährigen Kalkulationszeitraum hinweg ausgeglichen.

Im Bereich der **Müllabfuhr** haben günstigere Entsorgungskosten (Reduzierung der an den Landkreis abzuführenden Gebühren für

die weitere Verarbeitung von Bio- und Restmüll von 178,00 €/t auf 166,00 €/t) und ein Überschussausgleich aus den Vorjahren zum Ergebnis, dass die Gebühren deutlich gesenkt werden können. Die Neukalkulation der Abfallgebühren bringt für unsere Gemeinde ab 1. Januar 2013 folgende neuen Gebührensätze:

80 l Restmülleimer: 69,00 € pro Jahr (bisher: 82,80 €)
120 l Restmülleimer: 91,80 € pro Jahr (bisher: 111,60 €)
240 l Restmülleimer: 160,80 € pro Jahr (bisher: 198,00 €)

80 l Biomülleimer: 96,60 € pro Jahr (bisher: 107,40 €)
120 l Biomülleimer: 125,40 € pro Jahr (bisher: 141,00 €)
240 l Biomülleimer: 212,40 € pro Jahr (bisher: 241,80 €)

Die beim **Wasserzins** durchgeführte Gebührenkalkulation ergab, dass hier keine Gebührenänderung vorgenommen werden muss, sodass der Wasserzins bei der bisherigen Höhe von 1,31 € pro Kubikmeter Frischwasser belassen werden kann.

Die Einführung der gesplitteten **Abwassergebühr** ab 2010 hatte umfangreiche Erhebungen zur Ermittlung der versiegelten Flächen erforderlich gemacht. Wie bekannt, musste die Abwassergebühr nach einem höchstgerichtlichen Urteil aus den beiden Komponenten Schmutzwassergebühr und Niederschlagswassergebühr berechnet werden; diese Berechnung war rückwirkend bis einschließlich des Jahres 2010 anzustellen. Gebührenmaßstab für die Schmutzwassergebühr ist die bezogene Frischwassermenge; für die Niederschlagsgebühren sind die anrechenbaren befestigten Grundstücksflächen maßgebend. Die im vergangenen Jahr erhobenen Daten wurden an ein Beratungsbüro weitergegeben, das die Gebührenkalkulation für die Jahre 2010, 2011 und 2012 erstellt hat. Auf dieser Grundlage hatte der Gemeinderat am 20. Dezember 2011 die entsprechenden Gebührensätze beschlossen.

Erst jetzt wurde festgestellt, dass dem Beratungsbüro dabei ein Fehler unterlaufen ist und die Gebühren zu niedrig angesetzt wurden. Zudem hat sich eine Änderung bei den anrechenbaren befestigten Grundstücksflächen ergeben: nachdem man nach Abschluss der Datenerhebungen von einer Gesamtfläche (versiegelte Flächen)

zum Weihnachtstheater in unsere Wiesengrundhalle zu kommen und mit ihrem recht zahlreichen Besuch die großen Bemühungen der Laienschauspieler und unseres Turnvereins zu honorieren. Die näheren Angaben zu den Theateraufführungen entnehmen Sie bitte den Veröffentlichungen des Turnvereins.

Auf gemietete Stunden beim Weihnachtstheater unseres Turnvereins in unserer Wiesengrundhalle freut sich mit Ihnen schon heute Ihr

Alfred Mutter, Bürgermeister

von 162.000 qm ausgegangen war, hat sich diese Fläche seither aufgrund der geänderten Angaben der Eigentümer auf 155.000 qm reduziert. Beide Entwicklungen machten eine Neukalkulation der Abwassergebühr erforderlich. Der Gemeinderat beschloss eine Neufassung der Abwassersatzung, die folgende ab 1. Januar 2013 geltenden Gebührensätze enthält:

Zuschüsse für die örtlichen Vereine

Im Zuge der Sparmaßnahmen, die wegen der sehr schwierigen Finanzlage der Gemeinde im Jahr 2003 zu treffen waren, musste der Gemeinderat auch die Auszahlung der bis dahin an die Vereine gewährten Zuschüsse aussetzen. Die deutliche Verbesserung der Finanzlage der Gemeinde hätte es nach dem jetzt in der Sitzung zu beratenden Vorschlag der Verwaltung zugelassen, bereits ab dem Jahr 2013 wieder Zuschüsse an unsere Vereine auszusuchen. Nach ausführlicher Aussprache entschied sich der Gemeinderat jedoch dafür, die Entscheidung darüber zunächst zurückzustellen und sich in einer gesonderten Sitzung erneut mit der Angelegenheit zu befassen.

Vorbereitung von Beschlüssen der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft

Zur Vorbereitung auf die nächste Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen (VVG) musste der Gemeinderat über den Aufstellungsbeschluss für den künftigen Teilflächenutzungsplan Windenergie und über eine vorgesehene Änderung des geltenden Flächenutzungsplanes beraten und beschließen. Der Gemeinderat stimmte dabei den von der Stadt Singen als erfüllende Gemeinde der VVG zu diesen Sachverhalten vorgelegten Beschlussvorschlügen zu.

Im Blick auf den künftigen Teilflächenutzungsplan Windenergie ist festzuhalten, dass es auf der Gemarkung der Gemeinde Volkertshausen keine Potentialfläche für Windenergie gibt. Die 5. Änderung des Flächenutzungsplanes 2020 betrifft das geplante Fahrsicherheitstraining auf der Gemarkung der Gemeinde Steißlingen; die Belange der Gemeinde Volkertshausen sind durch diese Planung nicht berührt.

Satzung über die Benutzung von Obdachlosenunterkünften

Die Gemeinde unterhält seit Jahren verschiedene Unterkünfte zur Unterbringung von Obdachlosen. Um die Rechtssicherheit im Zusammenhang mit der Einweisung von Obdachlosen zu erhöhen, hat der Gemeinderat entsprechend der Empfehlung des Gemeindetages Baden-Württemberg eine Satzung über die Benutzung von Obdachlosenunterkünften erlassen.



In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 08.12.2012:
Herr Erhard Knobelspies,
Im Harpel 5
seinen 73. Geburtstag

am 10.12.2012:
Herr Laszlo Salamon,
Hauptstraße 71
seinen 76. Geburtstag

Herr Walter Briel,
Börnsriedstraße 18
seinen 73. Geburtstag

am 11.12.2012:
Frau Giovannina Cucino, Grenzstraße 13
ihren 83. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Wiesengrundhalle wegen Theaterproben gesperrt!

Aufgrund der laufenden Theaterproben ist bereits seit Montag dieser Woche bis einschließlich Sonntag, den 6. Januar 2013, ist die Wiesengrundhalle für jeglichen Sport- und Übungsbetrieb gesperrt.

Wir bitten um Beachtung!

Spielplatz im Kastanienweg neu gestaltet



Die Mitarbeiter des Bauhofs haben den Spielplatz im Kastanienweg neu gestaltet. Dieser kann nun wieder zum Spielen genutzt werden.

Wasserzähler ablesen!

Bald ist es wieder so weit. Die Wasserzähler in unserer Gemeinde müssen abgelesen werden, um die Jahresrechnungen erstellen zu können.

Jeder Eigentümer bzw. Verwalter eines Gebäudes erhält ab dem 10. Dezember 2012 ein Schreiben, auf dem der aktuelle Zählerstand einzutragen ist.

Dieses Schreiben bitte ausgefüllt im Rathaus abgeben. Wie immer kann der Zählerstand auch telefonisch durchgelesen werden (Tel. 07774/9310-12).

Zweckverband „Gewerbegebiet Aachtal“

Einladung zur öffentlichen Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbands »Gewerbegebiet Aachtal« am **Mittwoch, 12.12.2012, 18.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Aach**

Tagesordnung

1. Bestätigung des Protokolls der Sitzung vom 02.05.2012
2. Feststellung des Rechnungsergebnisses 2011
3. Haushaltssatzung für die Jahre 2012 und 2013
4. Planung zur Erweiterung des Gewerbegebietes
5. Sachstandsbericht
6. Verschiedenes

Severin Graf
Verbandsvorsitzender

Mülltermine

Mittwoch, 12. Dezember 2012
Gelber Sack
Donnerstag, 13. Dezember 2012
Blaue Tonne
Altholz
Sperrmüll
Montag, 17. Dezember 2012
Biomüll
Donnerstag, 27. Dezember 2012
Restmüll

- Gewerbefest 2013 in Aach -

Am Sonntag, den 8. September 2013, findet im Gewerbegebiet "Hirtentall" und Aachtal unter dem Motto "Gemeinsam sind wir stark" ein Gewerbefest statt.

Volkertshäuser Gewerbetreibende können auch daran teilnehmen.

Interessierte melden sich bis spätestens 15. Dezember 2012 im Rathaus bei

Hauptamtsleiter
Martin Gschlecht
Tel.: 07774/9310-19
Fax: 07774/9310-20
hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de

- Gemeinsam sind WIR stark -

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Unsere **Weihnachtsfeier** findet am **Mittwoch, den 5.12. um 19.30 Uhr** in der **Weinstube** statt.

„Jungstörche“ Spurensuche...

Hatte Knecht Ruprecht ein Loch im Sack? Und war er etwa beim Fußballspielen? Die Kinder der BUND-Kindergruppe Volkertshausen gehen der Sache auf den Grund und werden dabei fündig... Und womit, das können alle herausfinden, die zwischen 6 und 10 Jahren alt sind und zum Treffen der Jungstörche mit Waltraud Kostmann kommen.

Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bringt ein kleines Vesper, etwas Warmes zu trinken sowie eine Sitzunterlage mit. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Auch Geschwister und Freunde, Eltern oder Großeltern sind herzlichst mit eingeladen.

Wir treffen uns um 15:00 Uhr am Donnerstag, 6. Dezember am Sportplatz, Mühlhäuser Straße, Volkertshausen. Bei extrem schlechter Witterung treffen wir uns in unserem Gemeinschaftsraum. Die Veranstaltung endet um 16:30 Uhr.

Kontakt:
Kostmann: Tel.: 07774-1072
mobil: 0172-7406414



Einladung zum Dezember-Stammtisch Invito all' incontro mensile di Dicembre

Heute, **Mittwoch, den 5. Dezember 2012**, findet um **20.00 Uhr** im **Clubheim des Sportvereins in der Wiesengrundhalle** der monatliche Stammtisch des Deutsch-italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusitzen und sich zwanglos zu unterhalten. Wir laden hierzu herzlich ein.

Oggi, **mercoledì, il 05 Dicembre 2012**, alle ore **20.00** avrà luogo nel **Clubheim dell'associazione di calcio (SV Volkertshausen) nella Wiesengrundhalle** il nostro incontro mensile («Stammtisch» dell'Associazione italo-tedesca Volkertshausen. Come sempre ci sarà la possibilità di passare una piacevole serata insieme, facendo da chiacchiere in un'atmosfera accogliente. Vi invitiamo cordialmente!

Einladung zum Weihnachtstheater 2012

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

seit vielen Jahren ist es in unserer Gemeinde Volkertshausen schöne Tradition, dass wir zu Weihnachten von talentierten Laienschauspielern ein Theaterstück vorgeführt bekommen. Gemäß einer Absprache, die jeweils im Kulturausschuss getroffen wird, wechseln sich die einzelnen Vereine dabei ab. In diesem Jahr ist der Turnverein Volkertshausen an der Reihe.

Unser Turnverein präsentiert der Volkertshäuser Einwohnerschaft

am Dienstag, den 25. Dezember 2012 (1. Weihnachtsfeiertag), sowie am Mittwoch, den 26. Dezember 2012 (2. Weihnachtsfeiertag),

jeweils um 20.00 Uhr in der Wiesengrundhalle das Stück „**Alles nur Theater**“, ein Lustspiel in drei Akten von Erich Koch, das von der Theatergruppe unter der Leitung von Markus Sturm aufgeführt wird.

Auch ich lade Sie alle ganz herzlich ein, an diesen beiden Tagen



Kulturausschuss Volkertshausen Veranstaltungskalender 2013

Stand: 21. November 2012

Veranstalter	Art der Veranstaltung	Uhrzeit	Ort/ Treffpunkt
Januar 2013			
bis 6. Januar - Weihnachtsferien -			
Samstag, 05. Januar	Jugendtreff	Generalversammlung	20.00 Uhr Bunker
Sonntag, 06. Januar	Gemeinde	Neujahrsempfang	16.00 Uhr "Alte Kirche"
Montag, 07. Januar	Freiwillige Feuerwehr	Hackstockessen	19.00 Uhr Gasthaus "Sternen"
Samstag, 12. Januar	Narrenzunft Rehbock	Narrentreffen in Offenburg-Bühl	Rathaus
Sonntag, 13. Januar	Narrenzunft Rehbock	Narrentreffen in Offenburg-Bühl	Rathaus
Freitag, 18. Januar	Musikverein	Musikveranstaltung	20.00 Uhr Gasthaus "Möhren"
Samstag, 19. Januar	Kunstverein	Konzert	20.00 Uhr "Alte Kirche"
Freitag, 25. Januar	FörderV. Radsportverein	Generalversammlung	19.30 Uhr Radsporthalle
Freitag, 25. Januar	Radsportverein	Generalversammlung	20.00 Uhr Radsporthalle
Samstag, 26. Januar	Sportverein	Empfang 100 Jahre SVV	15.00 Uhr Wiesengrundhalle / Clubheim
Samstag, 26. Januar	Narrenzunft Rehbock	Narrentreffen in Mühlenbach	Rathaus
Sonntag, 27. Januar	Narrenzunft Rehbock	Narrentreffen in Mühlenbach	Rathaus
Februar 2013			
Samstag, 02. Februar	Narrenzunft Rehbock	Altennachmittag	14.30 Uhr Wiesengrundhalle
Sonntag, 03. Februar	Narrenzunft Rehbock	Jahrestreffen in Ermelingen	11.00 Uhr Rathaus
Montag, 04. Februar	Schnupfverein	Bunter Fasnet-Nachmittag	14.30 Uhr Gasthaus "Möhren"
Donnerstag, 07. Februar	Narrenzunft Rehbock	Schulziger Dunschdig	siehe Narrenzettelung / Amtsblatt
8. bis 17. Februar - Faschnachtsferien -			
Freitag, 08. Februar	Jugendtreff	Hautzbiel	20.00 Uhr Bunker
Samstag, 09. Februar	Narrenzunft Rehbock	Zunftball	20.00 Uhr Wiesengrundhalle
Sonntag, 10. Februar	Narrenzunft Rehbock	Umzug	14.00 Uhr
Sonntag, 10. Februar	Narrenzunft Rehbock	Maschinenprämierung	20.00 Uhr Wiesengrundhalle
Montag, 11. Februar	KFD "Impuls"	Rosenmontag in St. Verena	12.00-17.00 Uhr "Schwarzer Adler"
Montag, 11. Februar	Narrenzunft Rehbock	Strassenfasnet	ganztägig
Montag, 11. Februar	Narrenzunft Rehbock	Party-Time	20.00 Uhr Wiesengrundhalle
Dienstag, 12. Februar	Narrenzunft Rehbock	Kinderabendnacht	14.30 Uhr Wiesengrundhalle
Freitag, 15. Februar	Förderverein WGH	Hauptversammlung	20.00 Uhr Gasthaus "Möhren"
Sonntag, 17. Februar	Evang. Kirchengemeinde	Gottesdienst anschl. Eintopfes	10.00 Uhr Christuskirche Aach
Samstag, 23. Februar	Förderverein "Alte Kirche"	Benefizkonzert	19.00 Uhr "Alte Kirche"
Dienstag, 26. Februar	Männergesangsverein	Jahreshauptversammlung	20.00 Uhr Proberaum "Alte Kirche"
März 2013			
Freitag, 01. März	Evang. Kirchengemeinde	Weltgebetstags-Gottesdienst	19.00 Uhr Gemeindezentrum Volkertsh.
Freitag, 01. März	KFD "Impuls"	Weltgebetstag der Frauen	17.00 Uhr
Samstag, 02. März	Kunstverein	10 Jahre Jugendtheater	10.30 Uhr "Alte Kirche"
Sonntag, 03. März	Kunstverein	10 Jahre Jugendtheater	13.00 Uhr "Alte Kirche"
Mittwoch, 06. März	Dt.-ital. Freundeskreis	Hauptversammlung	ab 20.15 Uhr Clubheim Wiesengrundhalle
Freitag, 08. März	Männergesellschaft	Jahresmitgliederversammlung	19.00 Uhr VerenaSaal
Samstag, 09. März	Kunstverein	Konzert	20.00 Uhr "Alte Kirche"
Mittwoch, 13. März	BUND-Ortsgruppe	Gottesdienst anschl. Eintopfes	10.00 Uhr Gasthaus "Sternen"
Mittwoch, 13. März	KFD "Impuls"	Generalversammlung	20.00 Uhr
Donnerstag, 14. März	Kunstverein	Hauptversammlung	20.00 Uhr Gasthaus "Möhren"
Freitag, 15. März	Turnverein	Generalversammlung	20.00 Uhr Langensteiner Strasse
Samstag, 16. März	Radsportverein	Generalversammlung	14.30 Uhr Gasthaus "Möhren"
Samstag, 16. März	Sozialverband VdK	Hauptversammlung	14.00 Uhr "Alte Kirche"
Sonntag, 17. März	Musikverein	Jugendkap., Heiße Ohren im März	20.00 Uhr Aula Grund- und Hauptschule
Mittwoch, 20. März	Förderverein GHS	Generalversammlung	20.00 Uhr Weinstube
Donnerstag, 21. März	Schnupfverein	Jahreshauptversammlung	14.30 Uhr
23. März bis 7. April - Osterferien -			
Samstag, 23. März	Sportverein	Rockkonzert mit Lancelotti	20.00 Uhr Wiesengrundhalle
Sonntag, 31. März	Männergesangsverein	Osterkonzert	20.00 Uhr "Alte Kirche"
April 2013			
Samstag, 06. April	Jugendtreff	Gemarkungssputze	9.00 Uhr Espen
Sonntag, 07. April	Kath. Kirchengemeinde	Erstkommunion	St. Verena Kirche
Freitag, 12. April	Käferfreunde	Jahreshauptversammlung	19.00 Uhr Gasthaus "Sternen"
Freitag, 12. April	Narrenzunft Rehbock	Generalversammlung	20.00 Uhr Gasthaus "Möhren"
Samstag, 13. April	Förderverein GHS	Frühjahrskleiderbörse	13.00-14.30 Uhr Wiesengrundhalle
Sonntag, 14. April	Förderverein "Alte Kirche"	Tanztee mit der Orchesterguppe	15.00 Uhr "Alte Kirche"
Freitag, 19. April	Fasnachtsferien	Jahreshauptversammlung	20.00 Uhr Gasthaus "Sternen"
Samstag, 20. April	Freiwillige Feuerwehr	Jahreshauptversammlung	20.00 Uhr Feuerwehrgerätehaus
Freitag, 26. April	Sportverein	Generalversammlung	20.00 Uhr Foyer Wiesengrundhalle
Sonntag, 28. April	Evang. Kirchengemeinde	Konfirmation	10.00 Uhr Christuskirche Aach
Mai 2013			
Mittwoch, 01. Mai	Radsportverein	Radrennen, Kriterium	ganztägig Radsporthalle
Sonntag, 05. Mai	Evang. Kirchengemeinde	Konfirmation	10.00 Uhr St. Verena Kirche, Volkertsh.
18. Mai bis 2. Juni - Pfingstferien -			
24. Mai - 3. Juni	Dt.-ital. Freundeskreis	Reise nach Südtirol	
Samstag, 25. Mai	Kunstverein	20 Jahre Kunstverein, Konzert	20.00 Uhr "Alte Kirche"

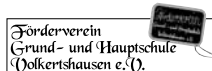
Veranstaltungskalender 2013				
Juni 2013				
Sonntag, 09. Juni	Radsportverein	Vereinsausflug	ganztägig	Radsporthalle
Sonntag, 09. Juni	Freiwillige Feuerwehr	Maifrieden	9.00 Uhr	Feuerwehrgerätehaus
Donnerstag, 13. Juni	Schnupfverein	Gartenfest	14.30 Uhr	Hanni Hirt, Langensteiner Str. 23
Dienstag, 18. Juni	Rotes Kreuz	Orthodoxe Andacht	20.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Samstag, 22. Juni	Musikverein	Open Air mit Blasmusik	13.00-14.30 Uhr	Pfarrer Ganter Platz
Sonntag, 23. Juni	Musikverein	Open Air mit Blasmusik	13.00-14.30 Uhr	Pfarrer Ganter Platz
Freitag, 28. Juni	Sportverein	Jugendtag am Bunker	18.00 Uhr	Bunker
Samstag, 29. Juni	Sportverein	Familientag auf dem Sportplatz	13.00 - 18.00 Uhr	Sportplatz
Samstag, 29. Juni	Sportverein	Abendveranstaltung	20.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Sonntag, 30. Juni	Sportverein	Jubiläumfeier	ab 11.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Juli 2013				
Samstag, 06. Juli	Sportverein	Bezirksjugendtag		Wiesengrundhalle
Samstag, 06. Juli	Sportverein	Abendveranstaltung (Comedy)		Wiesengrundhalle
Freitag, 12. Juli	Freiwillige Feuerwehr	Kreisfeuerwehrtag		Allensbach
Samstag, 13. Juli	Freiwillige Feuerwehr	Kreisfeuerwehrtag		Allensbach
Sonntag, 14. Juli	Freiwillige Feuerwehr	Kreisfeuerwehrtag		Allensbach
Sonntag, 14. Juli	Grund- und Hauptschule	Schulfest	10.00-17.00 Uhr	Schulgelände
Freitag, 19. Juli	Förderverein WGH	Jahreshauptversammlung - Spanferkelessen	19.00 Uhr	bei der Wiesengrundhalle
Sonntag, 20. Juli	Tennisclub	Orthodoxe Andacht	9.30 Uhr	Tennisplatz
Mittwoch, 24. Juli	KFD "Impuls"	Fahrradtour		
25. Juli bis 8. September - Sommerferien -				
Freitag, 26. Juli	Käferfreunde	Käfertreffen		Espen
Samstag, 27. Juli	Käferfreunde	Käfertreffen		Espen
Sonntag, 28. Juli	Käferfreunde	Käfertreffen		Espen
August 2013				
Freitag, 02. August	Förderverein WGH	Feierabendhock - Spanferkelessen	19.00 Uhr	bei der Wiesengrundhalle
Samstag, 03. August	Jugendtreff	Sommertheater	20.00 Uhr	Bauhof
Mittwoch, 21. August	Sozialverband VdK	Vortrag	15.00 Uhr	Foyer St. Verena-Kirche
September 2013				
Samstag, 07. September	Förderverein SV	Altmaterial-Sammlung	ab 9.00 Uhr	Bauhof
Samstag, 07. September	Musikverein	Dienste und Vesper	18.00 Uhr	"Alte Kirche"
Freitag, 20. September	Jugendtreff	Herbstfest	20.00 Uhr	Bunker
Sonntag, 22. September	Kath. Kirchengemeinde	Vernasale		Vernasale
Oktober 2013				
Mittwoch, 02. Oktober	KFD "Impuls"	Dekanatswallfahrt der Frauen		
Sonntag, 06. Oktober	Musikverein	Kirbi	11.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Samstag, 12. Oktober	Förderverein GHS	Herbstkleiderbörse	13.00-14.30 Uhr	Wiesengrundhalle
Dienstag, 15. Oktober	Rotes Kreuz	Blutspendaktion		Wiesengrundhalle
Samstag, 19. Oktober	Freiwillige Feuerwehr	Jahreshauptprobe mit der FFW Aach	16.00 Uhr	Feuerwehrgerätehaus
Freitag, 25. Oktober	Jugendtreff	Halloween-Party	20.00 Uhr	Bunker
Samstag, 26. Oktober	Radsportverein	Spätherbstfest	18.00 Uhr	Radsporthalle
28. Oktober bis 3. November - Herbstferien -				
November 2013				
Montag, 11. November	Narrenzunft Rehbock	Fasnachtserröffnung	18.00 Uhr	Rehbocksbrunnen
Samstag, 16. November	Förderverein GHS	Spielezughörse	12.00-14.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Samstag, 16. November	Tennisclub	Kuhstallparty	19.30 Uhr	Clubheim Tennisclub
Sonntag, 17. November	Gemeinde	Volkstraufahrt	10.15 Uhr	St. Verena Kirche
Mittwoch, 20. November	Kulturausschuss	Kulturausschuss-Sitzung	20.00 Uhr	Radsporthalle
Donnerstag, 21. November	Katholischer Kirchenchor	Generalversammlung	20.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Samstag, 23. November	Dt.-ital. Freundeskreis	Wino und Pizza	19.00-24.00 Uhr	"Alte Kirche"
Samstag, 30. November	Freiwillige Feuerwehr	Keinachtsfeier	19.00 Uhr	Feuerwehrgerätehaus
Dezember 2013				
Sonntag, 01. Dezember	Männergesangsverein	Adventskonzert	18.00 Uhr	"Alte Kirche"
Samstag, 07. Dezember	KFD "Impuls"	Frauenfrühstück	9.00 Uhr	Vernasale
Samstag, 07. Dezember	Turnverein	Nikolausfeier	14.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Samstag, 07. Dezember	Musikverein	Jahreskonzert	20.00 Uhr	"Alte Kirche"
Samstag, 14. Dezember	Sportverein	Weihnachtsfeier	20.00 Uhr	"Alte Kirche"
Sonntag, 15. Dezember	Schnupfverein	Weihnachtsfeier	14.30 Uhr	Vernasale
ab 21. Dezember - Weihnachtsferien -				
Samstag, 21. Dezember	Sozialverband VdK	Weihnachtsfeier	14.30 Uhr	"Alte Kirche"
Mittwoch, 25. Dezember	Radsportverein	Weihnachtstheater	20.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Donnerstag, 26. Dezember	Radsportverein	Weihnachtstheater	20.00 Uhr	Wiesengrundhalle
Dienstag, 31. Dezember	Jugendtreff	Silvester-Party		Wölfsbühl / Bunker

Zur Dekoration bzw. Bestuhlung der Wiesengrundhalle wird diese wie folgt gesperrt:
26. Januar bis 17. Februar 2013 (Bühne ab 19. Januar 2013) und 9. Dezember 2013 bis 5. Januar 2014
- bei notwendiger Benutzung der Wiesengrundhalle bitte den betreffenden Verein vorher ansprechen -
Änderungen unter dem Jahr bitte sofort/rechtzeitig im Rathaus mitteilen



»Back to the roots« im Bunker am Donnerstag, dem 6. Dezember 2012

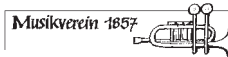
Jeden 1. Donnerstag im Monat findet das Projekt »back to the roots« im Bunker statt.
Hierbei übernehmen ehemalige Vorstandschafts- und Gründungsmitglieder den Thekendienst und die Musikauswahl. **Am 6. Dezember 2012 ab 19.00 Uhr** ist es wieder soweit!



Adventszauber

Der Förderverein der GHS Volkertshausen lädt am **Freitag, den 07.12.2012 um 17.30 Uhr** auf dem Schulhof zu einem gemütlichen Abend bei Kerzenschein, Grillwürsten, Glühwein, Waffeln und Kinderpunsch ein. Es wird ein adventliches Programm von Kindern aus Volkertshausen geben.
Auch der Nikolaus kommt!!!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen

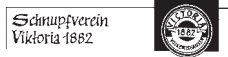


Jahreskonzert 2012



Das diesjährige Jahreskonzert des Musikvereins findet am Samstag, den 08.12.2012 um 20.00 Uhr im Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche statt. Der Musikverein und die Jugendkapelle unterhalten dieses Jahr die Gäste mit Musikstücken rund um die Tierwelt unter dem Motto »tierisch gut«.

Die Eintrittskarten sind im Vorverkauf für 6,50 € beim Musikhaus Lüttke erhältlich.
Abendkasse 8,-€



Einladung zur Weihnachtsfeier des Schnupfvereins

Am Sonntag, den **09. Dezember 2012** findet im Verena-Saal Volkertshausen die traditionelle **Weihnachtsfeier des Schnupfvereins** statt. Beginn ist 14.30 Uhr. Das Salonorchester des Musikvereins wird die Besucher in vorweihnachtliche Stimmung versetzen und zum Mitsingen einladen. Kaffee und selbstgebackene Kuchen sorgen für Genuss und Stärkung und am späten Nachmittag wird der Nikolaus hoffentlich mehr Lob als Tadel verteilen. Eingeladen sind alle Mitglieder, deren Verwandte und Bekannte sowie alle Freunde des Schnupfvereins



Weihnachtsmarkt, am Mittwoch, dem 12.12.2012, es geht nach Ludwigsburg zum Barock-Weihnachtsmarkt. **Treffen am Verenaaplatz um 8.50 h.** Wir fahren mit der Bahn ab Engen: 9.28 h. Anmeldung bis Freitag, dem 07.12.2012, bei Ilona Baur 07774 6500.

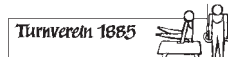


Der Sozialverband VdK lädt ein:

Weihnachtsfest des Sozialverbandes VdK, OV Aach/Volkertshausen
Am 16. Dezember findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier, wie-

der mit einem bunten Programm unterlegt, um 14.30 Uhr in der „Alten Kirche“ in Volkertshausen statt. Dazu laden wir herzlich ein und hoffen auf eine rege Beteiligung. Bei Bedarf kann telefonisch (07774/929236 oder 1642) ein Hol-/Bring-Dienst angefordert werden.

Unser Monatstreff an jedem 3. Mittwoch im Monat fällt im Dezember aus; der nächste ist somit am 16. Januar ab 15 Uhr.



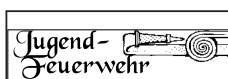
Einladung zum Weihnachtstheater 2012

Herzlich laden wir Sie zum diesjährigen Weihnachtstheater in der Wiesengrundhalle ein!
Unsere bewährte Theatergruppe, unter der Leitung von Markus Sturm, hat sich ein sehr unterhaltsames Stück „Alles nur Theater“ ausgesucht.

Am 25. und 26.12.2012 jeweils um 20:00 Uhr beginnen die Vorstellungen. Bereits ab 18:30 Uhr hat die Küche für Sie geöffnet. Gönnen Sie sich eine Pause und genießen Sie unsere Speisen und Getränke.

Auch in diesem Jahr erwartet Sie am ersten Abend eine Tombola. Der Kartenvorverkauf findet im TraumDeko bei Frau Rusche ab dem 10. Dezember statt.

Die Generalprobe (Kindervorstellung) ist am Sonntag den 23.12.2012 um 16:00 Uhr.



Wieder an 2 Tagen Christbaumverkauf beim Feuerwehrgerätehaus

Auch dieses Jahr wird die Jugendfeuerwehr wieder die Christbäume (auch verschiedene Edeltannen) zum Verkauf anbieten. Bei unserem Verkauf gehört natürlich auch wieder der Christbaum-Heimfahr-Service dazu.

Der **Christbaumverkauf** findet am **Samstag, den 15. Dezember 2012** und **Samstag, den 22. Dezember 2012** jeweils von **08.00 – 16.00 Uhr**, am Feuerwehrgerätehaus statt.

Nach unserem alljährlichen Motto: **„Lieber Glühwein im Magen, als Dreck und Nadeln im Wagen“**, wird neben dem Heimfahr-Service auch für das leibliche Wohl mit Kinderpunsch, Glühwein und Bratwurst wieder bestens gesorgt sein.



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag, 09. Dez.
10.15 Uhr Adventsgottesdienst
17.00 Uhr Familiensandacht

Montag, 10. Dez.
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Roratemesse

Dienstag, 11. Dez.
9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 12. Dez.
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Donnerstag, 13. Dez.
6.00 Uhr Morgenimpuls in der Adventszeit in Beuren

Sonntag, 16. Dez.
10.15 Uhr Wortgottesfeier
10.15 Uhr Kinderkirche
18.00 Uhr Bußfeier im Advent
Frauengemeinschaft St. Verena Volkertshausen

ADVENTSFRÜHSTÜCK FÜR FRAUEN

Mundartkabarettistin Ingrid Koch bringt die Frauen zum Schmunzeln

Nehmen Sie sich Zeit für einen freien Samstagvormittag und lassen Sie sich verwöhnen bei einem gemeinsamen Frühstück.

Die katholische Frauengemeinschaft/Frauengruppe Impuls lädt Sie dazu herzlich ein.

Das Frühstück findet am Samstag, den 8.12.12, im VerenaSaal (unter der St. VerenaKirche) in Volkertshausen statt. Die Veranstaltung beginnt um 9 Uhr und endet ungefähr gegen 11.30 Uhr.

Nach dem Frühstück bringt die Mundart-Kabarettistin und Worthandwerkerin Ingrid Koch aus Tettang, die Schwäbinnen aus Überzeugung ist, mit ihren Gedichten und Geschichten über kleine und große menschliche Eigenheiten die Frauen zum Schmunzeln.

Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung vom Frauenchor „Impuls“.

Anmeldungen nimmt Ilona Baur (Tel. 07774/6500) ab sofort bis zum 3.12.12 entgegen. Der Unkostenbeitrag beträgt sieben Euro. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 05.12.
16.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Donnerstag, den 06.12.
19.30 Uhr Kirchengemeinderatssitzung im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Freitag, den 07.12.
17.00 Uhr Gebetskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach
18.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach

Sonntag, den 09.12.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mülhausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche, Aach

Dienstag, den 11.12.
15.00 Uhr Frauenkreis-Adventsfeier im Gemeindezentrum Volkertshausen

Mittwoch, den 12.12.
16.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum Volkertshausen

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singerer Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Gute Zuchterfolge

C285 freut sich über gelungene Lokalschau

Rielasingen-Worblingen (swb). Mit einer gelungenen Lokalschau am 17. und 18. November konnte der Kaninchenzuchtverein C 285 sich der Öffentlichkeit präsentieren und dokumentierte eindrücklich, dass die Mitglieder die Kaninchenzucht in der Gemeinde auch weiterhin aufrecht

erhalten und fördern wollen. Der gute Besuch der Lokalschau hat den Organisatoren erneut den Beweis erbracht, dass es vor allem die Eltern mit Kindern sind, die diese Ausstellung zu schätzen wissen. Es kam wieder sehr gutes Tiermaterial zur Ausstellung. Auch die Pelztier-

schau der Frauengruppe machte Eindruck auf die Besucher, welche auch von der Tombola begeistert waren. Die hervorragende kulinarische Bewirtung in der neuen Talwiesenhalle durch das bewährte Küchenteam diente ebenfalls dazu, dass sich die Besucher bei den Hasenzüchtern wohl fühlten.

Dem »Hasenverein«, wie er in der Gemeinde liebevoll genannt wird, ist es auch künftig zu wünschen, dass seine Bemühungen um den Vorsitzenden Albert Winterhalder auf der Suche nach neuen Züchtern – und hier insbesondere bei der Förderung des Nachwuchses – von Erfolg gekrönt sein mögen.

Der Verein bedankt sich an dieser Stelle bei allen Helferinnen, Helfern und Kuchenspendierenden, die wiederum wesentlich zum Gelingen der Lokalschau beigetragen haben, auf das Herzlichste.

Auch an der kürzlich durchgeführten Kreisschau in Meßkirch nahm der C 285 mit überragendem Erfolg teil. So wurde Albert Winterhalder mit »Schwarz Rex« und »Castor Rex« 2-facher Kreismeister. Weitere Kreismeister wurden Helmut Bandel mit »Blau Rex« und Walter Hotz mit »Sachsengold«. Insgesamt belegte der C 285 bei den Vereinsmeisterschaften im Kreisverband den hervorragenden 2. Platz. Der Verein gratuliert seinen Züchtern zu diesem außerordentlichen Erfolg. Die Ergebnisse der Lokalschau Rielasingen im einzelnen: 1. Vereinsmeister: Werner Gonsior mit »Castor Rex«, 2. Vereinsmeister: Albert Winterhalder mit »Castor Rex« und 3. Michael Hugenschmidt mit »Alaska«.

1. Jugendmeister wurde Tom Haas mit »Neuseeländer«, 2. Jugendmeister wurde Vanessa Hugenschmidt mit »Perlfel grau« und 3. Naomi Haas mit »Widderzwerg« und 4. im Schlussentscheid Sarah Hugenschmidt mit »Alaska«.

VEREINSNACHRICHTEN !

SINGEN

BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 5.12., 18 Uhr gemütlicher Adventsnachmittag; 18 Uhr Plätzchen backen; 16-20 Uhr offener Betrieb. Mo., 10.12., 16.45-18 Uhr Rehasportgruppe 1, allgem. Gymnastik, Bierdeckel-Entspannung (Tittisbühlhalle); 18.15-19.30 Uhr Rehasportgruppe 2, allgem. Gymnastik, Bierdeckel-Entspannung (Tittisbühlhalle). Di., 11.12., 18 Uhr Thai Chi; 18 Uhr Märchenstunde; 18 Uhr Kegeln (5 Euro); 18 Uhr Plätzchen backen; 16-20 Uhr, offener Betrieb. Mi., 12.12., 18 Uhr, Plätzchen backen; 18 Uhr Theater und BeTon Projekt; 16-20 Uhr offener Betrieb. Info: Tel. 07731/822809-12, Fax: 822809-22, huber@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENFREUNDE

Zur Weihnachtsfeier trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am Mi., 5.12., um 18.30 Uhr im Vereinsheim des FC Magrigos, Haselbusch 14, Singen.

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 11.12., ab 20 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29.

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr »Seniorenrengymnastik«, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Waldstr. 6, Betreutes Wohnen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebenen«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Böhlingen«, in Rathaus Böhlingen; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorenrengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Beethovenschule; 15.30 Uhr

»Seniorenrengymnastik«, Beethovenschule; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Tittisbühlhalle; 18 Uhr »Rücken-Fit für sie und ihn«, Tittisbühlhalle. Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr »Osteoporose-Gymnastik«, Hebelschule.

EISENBAHNFREUNDE HEGAU

Der nächste Vereinsabend findet am Do., 6.12., im Bahnwärterhaus, Schaffhauser Str. 44, in Singen statt. Thema: Winterzauber im Thüringer Wald. Gäste willkommen. Parkplatz Haltpunkt Landesgartenschau.

FREUNDENKREIS POMEZIA

Der Stammtisch am Do., 13.12., fällt aus. Das nächste Treffen dafür ist am Fr., 21.12., um 18.30 Uhr im Weibschhof-Gnädiger-Haus in Böhlingen zum obligatorischen Reheßen.

NATURFREUNDE

Zur Weihnachtsfeier der Senioren lädt der Verein am Do., 6.12., um 14.30 Uhr ins Vereinsheim ein. Am So., 9.12., ist im Vereinsheim eine gemeinsame Weihnachtsfeier für alle Mitglieder.

POPPELE-ZUNFT

Für die Rebwieber der Poppele-Zunft findet am 7.12. der Rebwiebernikaus am 19 Uhr in der Zunftschür statt. Infos bei Angelika Waibel, Tel. 0171-9386400 oder 68440.

SKICLUB

Neue Volleyballspieler sucht der Skiclub. Beginn immer freitags 19 Uhr in der Beethovenschule, Singen.

STADT-TURNVEREIN

Klettern, Springen, Spielen, Tanzen – das alles ist im Stadt-Turnverein möglich. Eltern-Kind-Turnen (18 Monate – 3 Jahre), Kleinkindturnen (3-6 Jahre), Kindturnen (6-13 Jahre) Schnupperstunde möglich. Nähere Info: Geschäftsstelle 07731/43113.

WORBLINGEN

Narrenzunft Schaffingen: Lichterfest mit Weihnachtsbaum-Flohmarkt ist am Samstag, 8. Dezember, ab 17 Uhr auf dem Dorfplatz in Worblingen.

KURZ & BÜNDIG !

Für den VdK Sozialverband: Ortsverband Rielasingen findet die diesjährige Advents- und Nikolausfeier am So., 9.12., um 15 Uhr im Gasthaus »Gems« in Arlen (Kulturpunkt) statt. Gäste sind willkommen.

Bundesbahn Ruhestandsvereinigung: Treff zur Weihnachtsfeier am 13.12., 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort: jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrerschulungsklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Jahrgang 1939/1940 trifft sich am Do., 6.12., um 19 Uhr im Restaurant »Adler-Klaus« zum gemütlichen Beisammensein.

Jahrgang 1927/1928 trifft sich am Di., 11.12., um 15 Uhr im Gasthaus »Hardgarten«, Rielasingen-Worblingen, zur Weihnachts- und Jahresabschlussfeier.

Jahrgang 1924/1925 trifft sich am Do., 6.12., um 15 Uhr im Hotel »Jä-

gerhaus«, Ekkehardstr., Singen, zur Nikolausfeier.

AWO-Clubprogramm 6.-12.12.12: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 13-16 Uhr Weihnachtsfeier mit TAST Konstanz u. Waldshut (s. Aushang); Fr., 10-12 Uhr Frühstückclub; Di., 13-14 Uhr Gedächtnis/kognitives Training; 14-15.30 Uhr Schwimmen im Hallenbad Singen; Mi., Weihnachtsmarkt Konstanz (Start: 13 Uhr). Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Der AWO-Club feiert im Evang. Gemeindezentrum Lutherpfarre: Einladung zur Weihnachtsfeier am Do., 13.12., 14.30 Uhr. Treffpunkt AWO: 14 Uhr. Bitte im Club anmelden und ein Geschenk im Wert von 3 Euro bis zum 7.12. abgeben.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 8.12./9.12.2012.:

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Konfi-Vorstellungsgottesdienst (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst. Fahrtdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst.

Lutherkirche: So., 10 Uhr Familiengottesdienst zus.m. d. Käthe-Luther-Kinderhaus. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Familiengottesdienst. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl (Pfr.i.R. v. Criegern), gleichzeitig Kindergottesdienst, KiGo-Team. »Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. von Mitzlaff).

Katholische Kirchen: Gottesdienste 8.12./9.12.2012:

»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 18 Uhr Abendgottesdienst, St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

Schnell eingewechselt.
Der Ford Kuga Champions Edition.

**SIE SPAREN
€ 6.600,-¹**



Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

FORD KUGA CHAMPIONS EDITION

Audiosystem Sony, Sound & Connect (USB-Schnittstelle und AUX-Eingang, z.B. für MP3-Player-Steuerung über das Audiosystem, Mobiltelefon-Vorbereitung mit Bluetooth-Schnittstelle und Sprachsteuerung), Klimaanlage, Ford Power-Startfunktion, beheizbare Frontscheibe, Parkpilot vo+hi, beheizbare Sitze

Als Tageszulassung für
€ 23.990,-²
Sie sparen
€ 6.600,-¹

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EC) 715/2007): Ford Kuga Champions Edition: 7,5 (innerorts), 5,0 (außerorts), 5,9 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 156 g/km (kombiniert).

Ford, offizieller Sponsor der UEFA Champions League, in Kooperation mit:
ernst + könig

- **Singen** | Tel. 0 77 31/99 99-0
- **Konstanz** | Tel. 0 75 31/98 57-0
- **Radolfzell** | Tel. 0 77 32/9 53 99-0
- **Waldshut-Tiengen** | Tel. 0 77 41/68 10-0

www.ernst-koenig.de **Wir bewegen Baden**
... und Ihre Ford Partner vor Ort!

Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des vergleichbar ausgestatteten Modells ohne Tageszulassung. Angebot gilt für einen Ford Kuga Champions Edition 2.0 i TDCi 2x4 Dstartq-Motor 103 kW (140 PS).



Lidl lohnt sich.

Londjunker Original Wies'n-Hendl

- Gewürzt und grillfertig
- Deutsches Qualitätsgeflügel
- 1150-g-Packung
- 1 kg = 3.13

Aktion!

3.59*

Oldenländer Frisches Zigeuner Geschnetzeltes

- Schweigegeschnetzeltes mariniert, mit Paprika und Zwiebeln
- 500-g-Packung
- 1 kg = 4.98

Aktion!

2.49*

Oldenländer Frisches Rindersuppenfleisch

- Ohne Knochen, zum Kochen
- 500-g-Packung
- 1 kg = 6.38

- 20 %!

3.99 3.19*

Donnerstag, 6.12. bis Samstag, 8.12. Sparpreise fürs Wochenende!

MÖVENPICK

Ganze Bohnen

- Caffè Crema, Espresso oder Caffè Crema El Autentico
- 1-kg-Packung

- 1-kg-Packung!

9.99*

Dallmayr Classic

- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 7.58

- 24 %!

4.99 3.79

Dulano Del. Lachsschinken

- Spitzenqualität
- Je 150-g-Packung
- 100 g = 1.-

- 11 %!

1.69 1.49

Géramont Le Rustique Scheiben

- Géramont feine Scheiben in verschiedenen Sorten
- Je 150-g-Packung
- 100 g = 1.13

- 22 %!

2.19 1.69

Brunch Brotaufstrich

- Paprika-Pepperoni, Feine Kräuter, Classic u.a.
- Je 200-g-Becher
- 100 g = .44

- 31 %!

1.29 .88

Prinzenrolle

- Je 400-g-Packung
- 1 kg = 2.48

- 41 %!

1.69 .99

Freeway MixxMax

- Cola & Orange
- Koffeinhaltig
- Je 1,5-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.22

- 15 %!

.39 .33

Steinofenpizza

- Speciale u.a.
- 350-g-/360-g-/380-g-Packung
- 1 kg = 4.75/4.62/4.37

- 33 %!

2.49 1.66

Almighurt

- In verschiedenen Sorten
- Je 150-g-Becher
- 100 g = .22

- 32 %!

.49 .33

Dany Sahne

- In den Sorten Schoko, Bourbon Vanille u.a.
- Je 4x 115-g-Packung
- 1 kg = 2.16

- 33 %!

1.49 .99

Powerball Tabs

- Classic, Alles in 1 u.a.
- 2050-g-/1663-g-Packung
- 1 kg = 4.34/5.34

Megapack!

8.88*

Sanella

- 500-g-Becher
- 1 kg = 1.98

- 37 %!

1.59 .99

Schön GEMÜTLICH

Testurteil Hohenstein Institute Note „Sehr gut“ für Schlafkomfort bei kaltem Klima

HOHENSTEIN

Klasse 3 ***

Wärmes Klima 2.0 (GUT)

Kaltes Klima 1.4 (SEHR GUT)

LGAT tested Quality

TRAUMPASS

Füllkraft nach DIN EN 13186

MERADISO® Luxus-Daunen-Kassettendecke

- Leichtes und anschlussfähiges Naturprodukt mit weißen neuen Daunen (90 %) und Federn (10 %) der Klasse I
- Hülle aus reiner Baumwolle mit NOMITE™-Funktion
- Schneller Wärmeaufbau und Feuchtigkeitssabbau
- 4x 6 geschlossene Einzelkammern gegen das Verrutschen der Füllung – es entstehen keine Kältebrücken
- In wiederverwendbarer Tragetasche

ca. 135 x 200 cm

59.99*

ca. 155 x 220 cm

79.99*

MERADISO® Komfort-Matratze

- Formstabil, atmungsaktiv und luftdurchlässig
- Hochwertiger Schaumstoff mit LGA-Qualitätszertifikat zur Dauerhaftigkeit und 15 Jahren Garantie
- Matratzenbezug durch 2-seitigen Reißverschluss abnehmbar, kochfest bis 95 °C und trocknergeeignet – daher auch allergikergeeignet
- Bezug: 52 % Polyester, 48 % Baumwolle, versteppt mit 100 % Polyester; Füllung: Polyurethan; Höhe: ca. 15 cm

ca. 90 x 200 cm oder 100 x 200 cm

49.99*

ca. 140 x 200 cm

79.99*

Mikrofaser-Fleece-Spannbettlaken

- Extrafine Mikrofaser (100 % Polyester)
- Auch für hohe Matratzen mit einer Steghöhe bis 25 cm geeignet
- Mit Fullflex-Rundumgummizug

ca. 90-100 x 200 cm

5.99*

ca. 140-160 x 200 cm

7.99*

ca. 180-200 x 200 cm

9.99*

SILVERCREST® Projektionswecker

- Mit UKW-/MW-Radio und PLL-Tuner
- RDS-Funktion (wenn vom Radiosender unterstützt): Anzeige von Sendername sowie automatische Aktualisierung von Datum und Uhrzeit
- 3-stufig dimmbares Negativ-LC-Display (12/24 h)
- Mit Sleeptimer, Schlummerfunktion „Snooze“, Kurzzeittimer und Erinnerungsfunktion
- Individuell einstellbarer Nachtmodus zum automatischen Abdimmen des Displays

16.99*

petra electric 4-in-1-Kaffeepadautomat „KM 42.17“

- 4 in 1: Verwendung von Kaffeesoftpads, gemahlene Kaffee oder Espresso, Zubereitung von Instantgetränken und Entnahme von Milchschaum für z.B. Cappuccino; separater Heißwasserauslauf für die Zubereitung von Tee oder Instantgetränken
- PerfectCremaSystem: herausragende Crema durch patentiertes System
- Automatische Vorbrühfunktion: Das Pad wird vor dem eigentlichen Brühvorgang angefeuchtet – das Kaffeearoma kann sich noch besser entfalten
- Stufenlose Vorwahl der Tassenfüllmenge durch Drehkopf
- Inklusive Anti-Chlor-Filter (Aktivkohle), Pulverkassette und 1 Beutels Filterpapier (100 Stück)

UVP 139.99

Sie sparen über 42 %

79.99*

Artikel mit dem „Maus-Symbol“ sind ab sofort auch im Internet unter www.lidl.de oder telefonisch unter 01805/555 435 (€ 0.14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0.42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten, bestellbar. *Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Rötterstr. 30, 74166 Neckarsulm

ERWEITERUNG DER STÄDTISCHEN BIBLIOTHEKEN IN SINGEN

NEUES CAFÉ ALS TREFFPUNKT / NEUE BEDIENUNGSQUALITÄT BEIM EMPFANG



Mehr Service rund ums Buch Neugestaltung der Bibliotheken kommt gut an

Es war wirklich Zeit gewesen nach 23 Jahren in den selben Räumen etwas für die Stadtbücherei in Singen zu tun. Die Schließung der Marktpassage Singen, die zum Schuhgeschäft umwandelt wurde, bot für die Dienstleistungsbereiche der Stadt Singen in dem Gebäude allerdings auch eine Chance zur

kürzlich sagten. Ein Stück weit soll das Café am einstigen Treffpunkt hier in der Marktpassage anknüpfen aber auch neue Qualität für die neue Bibliothek sein, in der man sich eben auch zum Schmökern oder auf ein Gespräch aufhalten kann. Es begrüßt die Gäste gleich im Eingangsbereich, wo ein schön-

tas mit ihren Mitarbeitern, die hier für die Gäste aktiv werden. Denn mit dem Café wird hier auch Integration für Menschen mit Behinderung ins Berufsleben erprobt. Der Zulauf für das Café zeigt, dass die Planer hier ins Schwarze getroffen haben.

Neuer Empfangsbereich

Ganz neu gestaltet wurde auch der Empfangsbereich der Bibliotheken. Vorbei sind die Zeiten, als die Nutzer das Gefühl hatten, als würden sie durch eine Schleuse eingelassen. Jetzt kann man alles ganz bequem an einer großzügigen Theke erledigen von der auch die Mitarbeiter der Bibliotheken richtig begeistert sind. Durch die neue Architektur wird auch Zeit gewonnen, um sich mit den Kunden zu befassen.

Im Zuge des Umbau gab es einen neuen Teppichboden für die Bibliotheken, das bedeutete freilich dass sämtliche Bücher aus und wieder eingeräumt werden mussten. Auch das war ein Chance, die Ordnung der Bücher zu verbessern. Rund 150.000 Medien bieten die



Viel Platz für mehr Service. Der neue Empfangsbereich begeistert auch die Mitarbeiter.

Verbesserung. Durch den Ankauf des »Café Herold« waren der Bücherei und dem Bürgerbüro zusätzliche Fläche zugefallen.



Auch der ganze Boden wurde in der Singener Bibliothek erneuert.

Während das Bürgerbüro bereits im Sommer an vergrößertem Standort eröffnet werden konnte, war nun die Stadtbücherei mit ihrem neuen Café an der Reihe.

Bibliothekschefin Barbara Grieshaber und OB Oliver Ehret verbinden mit dem Café, das allen Besuchern der Bibliothek zu den Öffnungszeiten offen steht, den Wunsch nach einem Treffpunkt in der Stadt, wie sie bei der feierlichen Eröffnung

Gestaltung von Lebens- und Arbeitsräumen
■ Shop ■ Office ■ Home



DANKE für den Auftrag

Homburger

Möbelwerkstätte seit 1934

Oberer Gießwiesen 7
78247 Hilzingen
Fon: +49 (0) 77 31 99 75-5
Fax: +49 (0) 77 31 99 75-99
info@moebelwerkstaette.eu
www.moebelwerkstaette.eu

gestalten planen
büro- und objekteinrichtungen

martin+hutter
officehouse

einrichten

wir haben beim umbau der stadtbücherei – hegaubibliothek singen die inneneinrichtung mitgestaltet. wir bedanken uns ganz herzlich für das vertrauen.

martin+hutter officehouse
otto-bahnhof-str. 7
6-78224 singen
tel. +49 (0) 77 31 / 86 04-0
fax +49 (0) 77 31 / 86 04-59
www.martin-hutter-officehouse.de

Sauter PUTZ & FARBE
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN

Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel. 07731-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de

schreinerei nakowitsch gmbh

obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen
07731/61157 • +497731/67655
schreinerei@nakowitsch.de
www.schreinerei-nakowitsch.de

wir bedanken uns für den auftrag
und wünschen viel freude in den neu gestalteten räumen!

BIBLIOTHEKEN SINGEN & **Carifé**

Stadtbücherei - Hegaubibliothek

- Medien- und Informationszentrum mit rund 150.000 Medien
- Vielfältiges Angebot zur Information und Fortbildung, zur Forschung, zur Unterhaltung und Freizeitgestaltung für alle Altersgruppen
- wissenschaftliche Regionalbibliothek
- Zeitungsarchiv
- Onleihe: E-Books, E-Paper, E-Audios

Neu: Carifé - das etwas andere Café in der Marktpassage

Öffnungszeiten: Mo geschlossen, Di - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr
August-Ruf-Str. 13, 78224 Singen, Tel. 07731 85-292
www.bibliotheken-singen.de

Spannende Unterhaltung ...

Karin Lenz
Tel. 07731/8800-27
k.lenz@wochenblatt.net

3 von 4

DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

... und informative Besuche in
Bibliothek + Carifé



Viel Licht, viel Raum zum Genießen und Schmökern. Das neue Café in der Singener Stadtbibliothek ist ein schöner neuer Treffpunkt geworden.

Städtischen Bibliotheken in Singen mit der Stadtbücherei und der Hegau Bibliothek an.

Es geht noch weiter

Ganz ist der Umbau der Städtischen Bibliotheken in Singen nicht abgeschlossen. Denn in der ehemaligen Backstube des Café Herold, die die Stadt Singen ebenfalls erworben hat, wird die Bücherei noch erwei-

tert. Dafür muss nun allerdings noch die Sanierung des Dachs der ehemaligen Marktpassage abgewartet werden, die voraussichtlich im kommenden Frühjahr in Angriff genommen wird. Mehr zu den Städtischen Bibliotheken in Singen unter www.in-singen.de/Bibliotheken.608.html oder <http://www.wopac.rz-as.de/singen> oder www3.onleihe.de/verbund_singen/

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de

Kaffee plus

Kaffee - Maschinen - Service
Büro - Gewerbe - HORECA - Privathaushalt
Schachtelstr. 16-78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und bedanken uns für den Auftrag der Bodenbelagsarbeiten

Steinert
Ihr Raumausstatter

seit über 100 Jahren Ihr Meisterbetrieb
Freiheitstraße 16 | 78224 Singen
Fon 07731-66672 | Fax 07731-67188
www.steinert-singen.de

- Gardinen
- Bodenbeläge
- Polsterwerkstatt
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Wandbespannung

MAUS BAUGESCHÄFT

Inh. Reinhard Maus - Maurermeister

Im Heimgarten 3 • 78234 Engen - Ansfelingen
Telefon 0 77 33 / 28 61 • Telefax 0 77 33 / 9 70 28
Mobil 01 70 / 2 74 30 92 • Reinhard.Maus@t-online.de

Wir bedanken uns für Ihren Auftrag.
Elektroanlagen • Ölfeuerungen • Wärmepumpen
Franz Straub oHG Inh. Kurt & Kai Engelmann

straub

Unterdorfstr. 16 Tel. 07731/22368
D-78224 Singen Fax 07731/53566
info@elektrostraub-ohg.de

SINGEN
Stadtverwaltung

Wir bedanken uns
bei allen beteiligten Handwerkern
für die gute Zusammenarbeit

MEDIA MARKT-FOTOWETTBEWERB



Eine ganz besondere Lichtsituation hat Zeljko Brasic hier an der Aach eingefangen. Das war der dritte Platz des Fotowettbewerbs.



Grandios schön auch dieser Hohentwiel im Schnee von Bernhard Paul aus Singen.



Alexander Gramlich aus Singen-Beuren schuf diese schöne Nachtstimmung über dem Hegau.



Eine ganze Reihe bemerkenswerter Nachtaufnahmen kamen von Claudius Paul, auch diese Liebeserklärung an Singen.



Ein Klassiker-Foto in den Hegau hinein, das auch immer wieder schön anzusehen ist. Es stammt von Eric Stemmer aus Volkertshausen.



Guido Heimann aus Gailingen schuf aus einem Hubschrauber das Siegerfoto für den Media Markt-Fotowettbewerb.

Der Hohentwiel aus der Luft wird zum Siegerbild

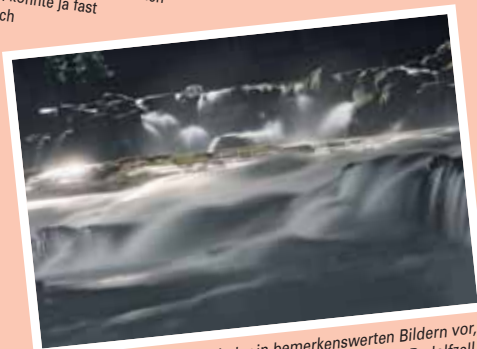
Viel Lob für die Fotografen im Media Markt-Fotowettbewerb

Singen (of). Die Sieger stehen fest im Fotowettbewerb des Media Marktes Singen, der aus Anlass des 10-jährigen Bestehens in Zusammenarbeit mit dem WOCHENBLATT durchgeführt wurde. Am Freitag tagte die Jury, bestehend aus Michael Scholz, Leiter des Media Marktes Singen, und seiner Stellvertreterin Ingrid Böhringer, Wochenblatt-Verlagsleiter Anatol Hennig, Redaktionsleiter Oliver Fiedler und Kundenbetreuer Jürgen Heim. Und das war schon eine knifflige Aufgabe. Denn eine Vielzahl von wirklich guten Fotos galt es zu bewerten. »Ich staune immer wieder über die hohe Qualität vieler Einsendungen, die ganz besondere Momente aus unserer Region auf ganz faszinierende Weise eingefangen haben«, freute sich Michael Scholz in der Jury-Sitzung sichtlich. Denn nach einer ersten Sichtung war immer noch ein gutes Dutzend an Top-Bildern übrig geblieben, die in die engere Wahl kamen, um den künftigen Geschenkscheck des Media Marktes im Kreditkartenformat zu zieren.

Doch es konnte nur drei Sieger geben. Das Luftbild des Hohentwiels von Guido Heimann aus Gailingen kam schließlich auf den ersten Platz, denn das Singener Wahrzeichen wurde in einem ganz geheimnisvollen Licht eingefangen. Der Preis, ein 3D-TV von Samsung, kann in Kürze übergeben werden. Auf Platz zwei kam Claudius Paul aus Singen, der den nächtlichen Singener Bahnhof mit dem Maggi-Werk Shot-Kamera freute. Auch der dritte Preis ist ein wirklich bemerkenswertes Bild mit der Aach und dem Hohentwiel, das mit einer besonderen Aufnahmetechnik fürder nun einen AKG-Kopfhörer bald sein Eigen nennen kann. »Jetzt können wir mit tollen Bildern auf unseren Geschenkkarten Werbung für unsere Region und den Standort Singen machen«, freut sich Michael Scholz und dankt an dieser Stelle allen Teilnehmern fürs Mitmachen. Man könnte ja fast eine richtige Ausstellung mit einer Auswahl der schönsten Fotos machen, waren sich die Jurymitglieder einig. Und weil es so schön war, sind auch auf dieser Seite noch einige bemerkenswerte Aufnahmen abgebildet und auch die Bildergalerie mit den Einsendungen, kann noch eine ganze Weile unter www.wochenblatt.net/mediamarkt (siehe auch QR-Code) betrachtet werden.



Claudius Paul kam mit dieser besonderen Nachtstimmung vom Singener Bahnhof auf den zweiten Platz.



Die Region kam immer wieder in bemerkenswerten Bildern vor, wie dieser Rheinfall von Dirk Jeworutzki aus Radolfzell.

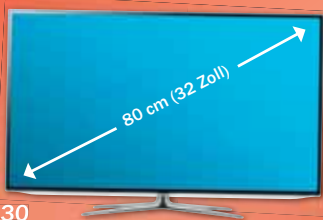
SIE HABEN EIN SMARTPHONE?
HIER GEHT'S BLITZSchnell
ZUM WETTBEWERB!



Oder www.wochenblatt.net/mediamarkt

AUCH DIE GEWINNE KÖNNEN SICH SEHEN LASSEN!

1 PREIS:



3D-TV, Full-HD,
Samsung 32 ES 6530

2 PREIS:



Digitalkamera,
Sony Cyber-Shot
DSC-HX 20

3 PREIS:



Kopfhörer,
AKG Q 460

Mit freundlicher Unterstützung von Samsung, Sony und AKG

MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00 - 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 - 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 - 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 - 20.00
	Do. + Fr. 8.00 - 21.00	Do. + Fr. 8.00 - 21.00	Do. + Fr. 8.00 - 21.00

Obst & Gemüse

Reichenau Kopfsalat
Klasse I

Stück
1,29 €

Höri Wirsing
Klasse I

1 kg
1,49 €

Höri Rosenkohl

1 kg
2,49 €

Sizilianische Clementinen
unbehandelte Schale
Klasse I

1 kg
2,99 €

Molkereiprodukte

Müller Joghurt mit der Ecke
versch. Sorten
(100 g = 0,22 €)

150-g-Becher
0,33 €

Dany Sahne
versch. Sorten
(1 kg = 2,15 €)

4 x 115-g-Packung
0,99 €

Aus unserer Frischetheke

Frische grobe Bratwurst

1 kg
4,99 €

Frische Hähnchenbrustfilets
Hkl. A

1 kg
8,99 €

Bayernland Butterkäserolle
deutscher halbfester Schnittkäse aus Kuhmilch
mind. 50% Fett i. Tr.
100 g

0,79 €

St. André Weinbergkäse
franz. Weichkäse
mind. 75% Fett i. Tr.
100 g

1,49 €

Lachssteaks
vom norwegischen Fjordlachs

100 g
1,29 €

Welsfilets
Clareesse

100 g
1,39 €

Impressionen unseres Kundenabends jetzt anschauen:
www.wochenblatt.net/muenchow
oder nebenstehenden QR-Code scannen



Nesquik
kakaohaltiges Getränk
(1 kg = 3,18)

500-g-Nachfüllpackung
1,59 €

Oreo Doppelkeks
versch. Sorten
(100 g = 0,85)

176-g-Packung
1,49 €

Schweitzers Kaffee
helle oder dunkle Mischung, auch naturmild, gemahlen oder ganze Bohne
(1 kg = 7,98 €)

500-g-Packung
3,99 €

Lorenz Crunchips
versch. Sorten
(100 g = 0,70)

Packung
1,39 €

14 Jahre Duschcabinen Tel. 07732 988999
www.duschcabinenbestpreis.com

Lange Unterhosen od. Leggings für kalte Tage günstig ab Fabrik! HERMKO Rietheim, Tel. 07424-2929, auch auf eBay o. Amazon + Hermko.de

FUNDGRUBE HOHLWEGLER
Dorfstr. 17
78234 Engen-Welschingen, neben der Post

... REDUZIERT ... REDUZIERT

Weihnachts Fundgrube
Die Hälfte vom roten Preis

Donnerstag, 6.12.12
MODISCHE EINZELTEILE
für Mann und Frau
Letzte Fundgrube bis März 2013
von 9 - 18 Uhr geöffnet

Wo: Engen - Welschingen
Dorfstr. 17 (neben der Post)

Kinderleggings + Langarmunterhemden günstig ab Fabrik, HERMKO Rietheim, Tel. 07424-2929 auch auf eBay o. Amazon + Hermko.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Schon gesehen?

TEST-SIEGER
Stiftung Warentest

Kaminofen »Jena« von Hase und Pelletofen »Como« von Rika

Anschauen lohnt sich

IN UNSERER AUSSTELLUNG

Welte Öfen GmbH
Höchst 16
79871 Eisenbach
Tel. 07657-1070
www.welte-oefen.de

Sex-Shop
Singen
Scheffelstraße 28
große Auswahl - kleine Preise

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Marcel Anghelescu
Allgemeinmedizin / Naturheilverfahren
Rielasinger Str. 144, 78224 Singen

Wir sind im Urlaub vom 17.12.12 bis einschl. 1.1.13

Vertretung:
17.12. - 20.12. Dr. J. Axmann, Tel. 214 22
17.12. - 21.12. Dr. C. Oexle, Tel. 931 80
27.12. - 28.12. Frau B. Kloos, Tel. 934 20

Gemeinschaftspraxis
Dres. med. I. u. G. Grathwohl
Internisten
Haus- u. fachärztliche Versorgung und BCM Beratungsstelle
Uhlandstr. 54 · 78224 Singen

Urlaub v. 17.12. - 19.12.2012
Vertretung:
Dr. Zachmann, Dr. Stadie

Urlaub v. 24.12. - 31.12.2012
Vertretung:
Dr. Waldschütz, Dres. Wiesendanger + Oexle

Cholera: Wenn schmutziges Wasser Leben gefährdet

Senden Sie eine SMS mit CARE an die 81190 und unterstützen Sie uns mit 9€. www.care.de

Ein CARE-Paket hilft

TREND CHECK.

Wir möbeln Ihr Leben auf.

Alles Abholpreis!

Alle Preise in Euro!

Schlafzimmer-Programm
Korpus Kunststoff Eiche Sonoma-Nachbildung.

[1] SCHWEBETÜRENSCHRANK
Kunststoff Eiche Sonoma-Nachbildung/Spiegel, BxHxT: ca. 228x210x12 cm.
379,-

[2] NACHTKONSOL
mit 2 Schublen, BxHxT: ca. 48x35x41 cm.
89,-

Jetzt richtig SPAREN! 229,-

DOPPELBETT, Liegefäße ca. 180x200 cm.

DOPPELBETT, ohne Rahmen, Auflagen und Dekor.

AB INS KÖRBCHEN!

BRAUN Junges Wohnen
Reutlingen - Freiburg - Singen

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag-Samstag 9.30-19 Uhr

Die neuesten TRENDS - Die besten TIPPS - Die top AKTUELLEN KOLLEKTIONEN.

Wild
aus Baden-Württemberg

Hirschbraten
aus der Keule ohne Knochen

100 g
2,99 €

Wildmaultaschen
aus eigener Herstellung

100 g
1,29 €

FOTO-SHOOTING MIT DEM NIKOLAUS

Im Warenhaus Karstadt kann man am 6. Dezember sogar ein Foto-Shooting mit dem Nikolaus machen. Jede Stunde steht der weihnachtliche Bote gerne Modell mit allen kleinen und »großen« Kindern und hat sicher auch ein paar Gaben dabei.

Eine ähnliche Aktion gibt es dann nochmals am 22. Dezember, wenn der Weihnachtsmann auf seiner Tournee vorbeischaud. Dafür kann man sich übrigens unter www.karstadt.de/weihnachtsmann einen Wunschzettel schreiben. Am 22. Dezember werden auch in Singen die Gewinner bekannt gegeben. Zusätzlich wird für jeden Wunschzettel noch jeweils ein Euro an die Aktion »Ein Herz für Kinder« gespendet. Doch zurück zum Nikolaustag: Denn am Donnerstag gibt es auch noch um 15, 16 und 17 Uhr Marionettentheater in der 1. Etage des Warenhauses.

Am Freitag, 7. Dezember, besucht der Weihnachtsmann Karstadt und liest zwischen 13 und 19 Uhr Gedichte, verteilt Lebkuchenherzen oder Waffeln und steht auch für Fotos zur Verfügung. Am Samstag, 8. Dezember, werden für Kinder um 12 und um 15 Uhr Weihnachtsgeschichten vorgelesen.



Weihnachtszeit
2012

EISSKULPTURENNACHT WAR EIN VOLLTREFFER

Viele tausend Besucher am Freitagabend in der Stadt



Mit feurigen Einlagen im Kontrast zu Eisskulpturen eröffnete die Einkaufsstadt Singen am Freitag Abend den Advent und zog damit viele tausend Besucher in die Innenstadt. swb-Bild: of

Singen (of). Der City Ring in Singen hat ein deutliches Zeichen zum Start in den Advent gesetzt. Mit dem neu angebotenen Eisskulpturenfestival in der Innenstadt, bei dem an vier Punkten im Laufe des Freitagabend Feuershows durchgeführt wurden, dem Zeus-Stelzentheater mit bis zu vier Meter hohen Figuren, die in der Innenstadt auch gerne mit den Besuchern für ein Foto posierten und schließlich sechs Eisbildhauern, die aus massiven Eisblöcken Engel, Hirsche, Weihnachtssterne formten, wurden viele tausend Besucher in die Innenstadt angezogen. Schon mit der Eröffnung um 16 Uhr herrschte ein großer Zustrom in die Innenstadt, der bis zum Abschluss des Festivals um 20 Uhr anhielt. So lange mussten sich die Besucher allerdings meistens auch gedulden, bis die fertigen Eiskunstwerke auch bewundert werden konnten, die hier vor den Augen eines staunenden Publikums entstanden waren. Enorm groß war auch der Andrang zu den rund 20-minütigen Feuershows, die in der Scheffelstraße, in der Hegastraße und zwei Mal in der August-Ruf-Straße angeboten wurden. Schon bei der Premiere in der Scheffelstraße mussten einige Besucher wieder abziehen, weil sich das Publikum so dicht drängte, dass die hinteren Reihen nichts mehr von den feurigen Kunststücken sehen konnten. Auch bei den folgenden Aufführungen gab es riesige Menschentrauben rund um die Feuerkünstler. Gigantisch war auch der Andrang im kleinen Weihnachtsmarkt vor dem Warenhaus Karstadt, der, so einige Passanten, ruhig noch größer sein sollte, denn Singen habe ja trotz aller weihnachtlichen Aktivitäten eben immer noch keinen Weihnachtsmarkt zu bieten. Die Geschäftsführerin von Singen aktiv, Claudia Kessler-Franzen, hielt bei solchen Wünschen allerdings dagegen, denn einen kommerziellen Weihnachtsmarkt wolle man eigentlich nicht, weil sich Singen dadurch von anderen Städten nicht mehr unterscheiden. »Das ist wirklich ein toller Event für die Besucher«, lobte Lothar Reckziegel, der selbst mit dem Handels- und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen demnächst einen Weihnachtsmarkt in der Ortsmitte veranstaltet. Sehr viele Menschen konnte man auch dabei beobachten, wie sie die vielen Krippen in den Singener Schaufenstern besichtigten, denn davon hat Singen in diesem Jahr über 150 zu bieten. Alleine 50 Krippen sind in diesem Jahr im Modehaus Heikorn zu finden, als Anlass des 50. Geburtstags des Unternehmens.

den konnten, die hier vor den Augen eines staunenden Publikums entstanden waren. Enorm groß war auch der Andrang zu den rund 20-minütigen Feuershows, die in der Scheffelstraße, in der Hegastraße und zwei Mal in der August-Ruf-Straße angeboten wurden. Schon bei der Premiere in der Scheffelstraße mussten einige Besucher wieder abziehen, weil sich das Publikum so dicht drängte, dass die hinteren Reihen nichts mehr von den feurigen Kunststücken sehen konnten. Auch bei den folgenden Aufführungen gab es riesige Menschentrauben rund um die Feuerkünstler. Gigantisch war auch der Andrang im kleinen Weihnachtsmarkt vor dem Warenhaus Karstadt, der, so einige Passanten, ruhig noch größer sein sollte, denn Singen habe ja trotz aller weihnachtlichen Aktivitäten eben immer noch keinen Weihnachtsmarkt zu bieten. Die Geschäftsführerin von Singen aktiv, Claudia Kessler-Franzen, hielt bei solchen Wünschen allerdings dagegen, denn einen kommerziellen Weihnachtsmarkt wolle man eigentlich nicht, weil sich Singen dadurch von anderen Städten nicht mehr unterscheiden. »Das ist wirklich ein toller Event für die Besucher«, lobte Lothar Reckziegel, der selbst mit dem Handels- und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen demnächst einen Weihnachtsmarkt in der Ortsmitte veranstaltet. Sehr viele Menschen konnte man auch dabei beobachten, wie sie die vielen Krippen in den Singener Schaufenstern besichtigten, denn davon hat Singen in diesem Jahr über 150 zu bieten. Alleine 50 Krippen sind in diesem Jahr im Modehaus Heikorn zu finden, als Anlass des 50. Geburtstags des Unternehmens.

den konnten, die hier vor den Augen eines staunenden Publikums entstanden waren. Enorm groß war auch der Andrang zu den rund 20-minütigen Feuershows, die in der Scheffelstraße, in der Hegastraße und zwei Mal in der August-Ruf-Straße angeboten wurden. Schon bei der Premiere in der Scheffelstraße mussten einige Besucher wieder abziehen, weil sich das Publikum so dicht drängte, dass die hinteren Reihen nichts mehr von den feurigen Kunststücken sehen konnten. Auch bei den folgenden Aufführungen gab es riesige Menschentrauben rund um die Feuerkünstler. Gigantisch war auch der Andrang im kleinen Weihnachtsmarkt vor dem Warenhaus Karstadt, der, so einige Passanten, ruhig noch größer sein sollte, denn Singen habe ja trotz aller weihnachtlichen Aktivitäten eben immer noch keinen Weihnachtsmarkt zu bieten. Die Geschäftsführerin von Singen aktiv, Claudia Kessler-Franzen, hielt bei solchen Wünschen allerdings dagegen, denn einen kommerziellen Weihnachtsmarkt wolle man eigentlich nicht, weil sich Singen dadurch von anderen Städten nicht mehr unterscheiden. »Das ist wirklich ein toller Event für die Besucher«, lobte Lothar Reckziegel, der selbst mit dem Handels- und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen demnächst einen Weihnachtsmarkt in der Ortsmitte veranstaltet. Sehr viele Menschen konnte man auch dabei beobachten, wie sie die vielen Krippen in den Singener Schaufenstern besichtigten, denn davon hat Singen in diesem Jahr über 150 zu bieten. Alleine 50 Krippen sind in diesem Jahr im Modehaus Heikorn zu finden, als Anlass des 50. Geburtstags des Unternehmens.



Herren

GATE ONE
Winterjacken
verschiedene Modelle

199.- € 129.-

Herren

ALBERTO
5 Pocket
verschiedene Farben

89.- € 49.-

Young Fashion

†♥‡ Deizigal

30% reduziert

Kinder

EKECHERS
Schuhe
verschiedene Modelle

30% - 40% reduziert

GEOX KOLLEKTION
30% - 40% reduziert

Damen

FUCHS SCHMITT
Jacken
verschiedene Modelle

€ 80.- bis € 120.-

50 Jahre

Modegeschichte



heikorn

KINDERKINO BEI WEITWINKEL

Am Sonntag, 16. Dezember, 15 Uhr, lädt das Singener Kommunale Kino Weitwinkel in die Gerns zum weihnachtlichen Kinderkino ein. Gezeigt wird der Film »Es ist ein Elch entsprungen«, der schon mit dem bayerischen Filmpreis ausgezeichnet wurde. Drei Tage vor Weihnachten kracht bei dem kleinen Bertil, der mit seiner Mutter Kerstin und seiner Schwester Kiki auf dem Land lebt, ein ausgewachsener Elch durchs Hausdach. Ein Elch wohlgerichtet, der sprechen kann, sich weltmännisch als »Mr.

Moose« ausgibt und steif und fest behauptet, er ist der Elch vom Weihnachtsmann. Bertil ist begeistert und möchte Mr. Moose behalten. Dass ein ausgewachsener Elch vielleicht ein zu großes Haustier ist, stört ihn kaum. Denn im liebenswerten Mr. Moose findet er endlich den Freund, den er sich schon lange gewünscht hat. Doch Herr Pannecke, der Vermieter der Familie und leidenschaftlicher Jäger, und vor allem der »elchlose« Weihnachtsmann haben etwas gegen die neuen Freunde.



Weihnachtszeit
2012

NIKOLAUS IN DER SPARKASSE

Der Nikolaus ist pünktlich am 6. Dezember, in der Hauptstelle der Sparkasse Singen zu Gast. Ab

13.45 Uhr wird er an alle artigen Kinder Gaben verteilen und kann so viele Herzen erfreuen.

KINDERTHEATER IN DER GEMS

Am Sonntag, dem 9. Dezember, um 15 Uhr, ist das »Erfreuliche Theater Erfurt« mit »Die 7 Geisslein & Der Weihnachts-Wolf« im Singener Kulturzentrum GEMS zu Gast. Endlich ist es so weit: Weihnachtsabend. Im Hause Geiß ist die Aufregung groß. Bringt der Weihnachtsmann die heiß ersehnte Barbie-Ziege? Die goldene Kugel? Und vor allem: wann endlich kommt er? Mutter Geiß, mit den Nerven am Ende, geht hinaus

in den Wald, zu schauen, wo Knecht Ruprecht denn bleibt – da klopft es an der Tür. Ertönt eine raue Stimme: »Macht auf, ihr lieben Kinderlein. Der Weihnachtsmann ist da und hat für jeden für euch etwas Schönes mitgebracht.« Aber der Alte hat gar keine rote Mütze? Trägt keinen weißen Bart ... Das Puppentheater von Ronald Mernitz und Kristine Stahl ist für Kinder ab 4 Jahren genau das Richtige zur Weihnachtszeit.



In der Hauptstelle der Sparkasse in Singen ist der Nikolaus am 6. Dezember ab 13.45 Uhr zu Gast und hat viele schöne Gaben für die Kinder dabei.

swb-Bild: Sparkasse

WEIHNACHTSMARKT FÜR MALIS KINDER

Am Freitag, 7. Dezember, findet von 16 bis 19 Uhr der diesjährige Weihnachtsmarkt der Ekkehard-Realschule statt. Neben verschiedenen Gaumenfreuden wird an zahlreichen Ständen Dekoratives und Kreatives angeboten, das die

Schülerinnen und Schüler im Unterricht hergestellt haben. Der Erlös des Weihnachtsmarktes kommt dem Projekt KA MALI DEME = HELFT MALI zu Gute. Alle Beteiligten freuen sich auf zahlreiche Gäste.

EIN WEIHNACHTSMARKT IM INNENHOF

Letztes Jahr hat der kleine Weihnachtsmarkt im Innenhof des Anwesens Buchegger (der Zugang ist an der Freiheitstraße 24 neben Wein Baumann) sich eine Pause gegönnt, doch in diesem Jahr ist er wieder da. Und zwar am Freitag, 7. Dezember, von 13 bis 20 Uhr und am Samstag, 8. Dezember, von 10 bis 20 Uhr. Leckere Marmeladen, kreative Schmuckideen, die selbst gebauten Krippen aus Binnungen, frische Weihnachtsbrötchen oder der

Baum fürs Fest und manche kulinarische Überraschung. Das Fachgeschäft Elise Buchegger wird an diesen beiden Tagen ganz besonders schön verpackte Geschenkideen anbieten können, wurde auf der Medienkonferenz angekündigt. Auch wenn Singen keinen »großen« Weihnachtsmarkt hat, dieser kleine Markt hat ein so schönes Flair, dass einem so richtig weihnachtlich zumute wird.

**STADTHALLE
SINGEN**

Einfach Freude bereiten:

**mit Gutscheinen für
Theater, Konzerte oder Shows**

Verschenken Sie einen schönen Abend!

Wir beraten Sie gerne:
Kultur & Tourismus Singen
Stadthalle, Holgerstr. 6, 78224 Singen
Marktplatz, August-Ruf-Straße 13,
Telefon +49 (0) 77 31 / 85 - 104 oder - 262
E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de
Stets aktuelle Informationen über
das Programm der Stadthalle Singen
erhalten Sie im Internet unter:
www.stadthalle-singen.de

EIN NIKOLAUS FÜR DIE INNENSTADT

Auch in der Singener Innenstadt wird am Donnerstag, 6. Dezember, der Nikolaus unterwegs sein. Von 10 bis 18 Uhr hat er für die Besu-

cher der Singener City eine besondere Überraschung parat, denn er wird mehrere tausend kleine Herzen verteilen.

**NOA
NOA**
FÜR DAMEN

FÜR MÄDCHEN

Inh. Claudia Handmann
Scheffelstraße 9 | 78224 Singen
Telefon 0 77 31-9 45 41 35
www.noanoa-singen.de

 Öffnungszeiten:
 MO-MI, FR 9 30 – 18 30
 DO 9 30 – 19 00
 SA 9 30 – 16 00

Neu in Singen

Wunderschön verpackte Geschenkideen bietet das Modelfachgeschäft Buchegger auf seinem Weihnachtsmarkt im Innenhof.

Unsere Nikolaus-Aktion für Sie! (gültig bis 8.12.2012)

Das persönliche Geschenk:
Liege- oder Saunatuch
mit gesticktem Namen
(ohne Aufpreis)

20% auf unsere
warme Winter-
Bettwäsche

www.betten-aumann.de

AUMANN
Bett & Wäsche

Grubwaldstraße 20 • 78224 Singen-Süd
Tel. 077 31-67771 • Inh. Jutta Mattes

Parkplätze
direkt vor
dem Haus

Für mehr Lebensqualität!

Rollator
mit Stockhalter und
Rückengurt **299,- ***

*gültig bis 24.12.2012 statt 349,-

pfänder
SANITÄTSHAUS
Schaffhauser Str. 12-14
78224 Singen

Geschenk-Ideen zum Fest

Armband- und Wanduhren,
Wecker und eine
große Schmuckkollektion

Roth + Fuchs
Schmuck & Ubren
Geschäftsführerin: Sylvia Roth
Ekkehardstr. 24
Singen (Hobentwiel)
Telefon 0 77 31 - 6 29 24
www.roth-fuchs.de

Einfach zum Wohlfühlen!

JOOP!
BATHROOM

Betten Diehl
Scheffelstraße 31
78224 Singen
Tel. 07731/62559
www.betten-diehl.de

**Jeder gemusterte
Herren-Pullover
50,- €**

ELISE BUCHEGGER
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Straße 28 • 78224 Singen • Telefon 07731/62645
www.elisebuchegger.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 17.00 Uhr

WEIHNACHTSMARKT RIELASINGEN AM 13. DEZEMBER,

von 15 bis 21 Uhr in der Hauptstraße mit über 70 Ständen und viel Musik

Die Rielasinger Ortsmitte lädt ein zum Erleben, Bummeln, Genießen und sich treffen. Bereits zum 16. Mal findet am Donnerstag, 13. Dezember, der Weihnachtsmarkt in Rielasingen statt, der

durch seinen Termin am Donnerstagnachmittag und Abend eine besonderes Alleinstellungsmerkmal bekommen hat: Es gibt an diesem Tag bislang nämlich sonst keine adventlichen Aktivitäten in der Region, so dass der weihnachtliche Magnetismus enorm ist. Mit viel Musik, frischen Weihnachtsbäumen, schönen Geschenkideen und natürlich einer reichen Auswahl an kulinarischen Spezialitäten ist der Markt unbegingt einen Besuch wert.



EIN MARKT MIT JEDER MENGE CHARME

Handels- und Gewerbeverein lädt zum Erleben ein

Am Donnerstag, 13. Dezember, kann der Handels- und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen als Veranstalter zu seinem inzwischen 16. Weihnachtsmarkt in die Ortsmitte einladen. Wie im Vorfeld bereits bekannt gegeben wurde, wird es wahrscheinlich der größte Markt in der 16-jährigen Geschichte wer-

den. Von 15 bis 21 Uhr wird die an diesem Tag für den Verkehr gesperrte Hauptstraße wieder der Mittelpunkt weihnachtlicher Aktivitäten in der Gemeinde. Dann verwandelt sich die Ortsmitte zu einem wahren Weihnachtsparadies mit ganz besonderem Charme. »Rund 10 Prozent an neuen Ange-

boten sind jedes Jahr dabei, so dass auch immer für Abwechslung gesorgt ist«, sagt Richard Maisch, bei dem in der Vorbereitung des Markts die Fäden zusammen laufen. Das Spektrum reicht auch in diesem Jahr von liebevoll gestalteten Geschenken, ganz vielen selbst gebastelten oder gestalteten Dingen, einer sehr lobenswerten Auswahl an kulinarischen Köstlichkeiten, Bekleidung oder Schmuck bis zum Weihnachtsbaum zum Mitnehmen aus den Wäldern rund um die Gemeinde. »Eigentlich machen wir hier in Rielasingen ja nicht einen reinen Weihnachtsmarkt mit viel »Klingeling«, es ist eher ein weihnachtlicher Krämermarkt, der zudem der große Treffpunkt für die Bevölkerung ist«, betont Lothar Reckziegel als Vorsitzender des Handels- und Gewerbevereins, die Erfolgsfaktoren. Und dieses Jahr wird mit Sicherheit auch der Geschenkscheck, der über das Standortmarketing initiiert wurde, eine ganz besondere Rolle spielen.



Weihnachtszeit
2012



Eine faszinierende Auswahl bieten die rund 70 Stände auf dem Weihnachtsmarkt am Donnerstag, 13. Dezember, in der Rielasinger Hauptstraße.



Eine besondere Stimmung ist auf dem Rielasinger Weihnachtsmarkt alleine schon durch die viele Musik und den Gesang geboten, der mit fortschreitender Dämmerung zusätzlich in farbiges Licht getaucht wird. swb-Bild: of

BESONDERES FLAIR

Der Verein ist stolz, dass man es geschafft hat mit der besonderen Zusammenstellung und auch dem Donnerstag als Veranstaltungsdatum ein Alleinstellungsmerkmal in der Region zu platzieren. »Der Markt lebt einfach von seinem besonderen Flair und den vielen Gruppen aus Schulen, von den Kindergärten und Vereinen, die hier eigene Sachen anbieten und die Besucher auch sehr vielfältig verköstigen können«, so Reckziegel. Die Musikschule Westlicher

Hegau und der Musikverein Rielasingen-Arlen werden am Markttag wieder für den besonderen musikalischen Rahmen auf der Treppe der farbig illuminierten Kirche sorgen. Auch in diesem Jahr werden um kurz vor 18 Uhr wieder die Kirchenglocken läuten und damit zur Meditation rufen, die auch eine Besonderheit an diesem Markttag ist. »In der Kirche werden dabei Texte rund um die Weihnachtsgeschichte gelesen – einfach zum Zuhören.

DAS PROGRAMM AM DONNERSTAG, 13. DEZEMBER

15 Uhr: Eröffnung durch Bürgermeister Baumer. Musikalische Umrahmung durch die Block-/Querflöten- und Gesangsklassen der Musikschule Westlicher Hegau unter der Leitung von Ulrike Brachat.
16 Uhr: Auftritt der Querflötenklasse.

16.45 Uhr: Auftritt der Klarinetten- und Saxophonklassen.
17.30 Uhr: Singschule Westlicher Hegau.
17.55 Uhr: Meditation in der Pfarrkirche St. Bartholomäus.
18.40 Uhr: Blechbläser Jugendblasorchester Westlicher Hegau.

19.15 Uhr: Jugendorchester Let's-Fetz des Musikverein Rielasingen-Arlen.
19.45 bis 20.15 Uhr: Musikverein Rielasingen-Arlen.
Ab dem Einbruch der Dämmerung wird die Pfarrkirche St. Bartholomäus farbig illuminiert.

Wir wünschen allen Besuchern und Ausstellern viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt.



Anna Müller
Hauptstraße 4
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 07731/97582-10
Fax: 07731/97582-19
E-Mail: info@reisezeit-hegau.de
www.reisezeit-hegau.de

16. Rielasinger Weihnachtsmarkt

am 13.12.12 von 15.00 Uhr - 21.00 Uhr bei uns im Dorf

Wir wünschen allen Besuchern des Weihnachtsmarktes viel Spaß.



Viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt und schöne Weihnachten wünscht
Ihr Fachbetrieb vor Ort
• Blechnerei • Sanitäre Anlagen • Heizung • Kundendienst



Robert-Bosch-Straße 17, Telefon 07731/22973

www.rielsing-worblingen.de/veranstaltungs-kalender

Genießen Sie unseren Weihnachtsmarkt am 13. Dezember!!!

Schlendern Sie gemütlich durch die schöne Weihnachtsatmosphäre und lassen Sie sich auf die schöne Weihnachtszeit von uns einstimmen. Viel Spaß dabei.

Bürgermeisteramt Rielasingen-Worblingen



Hoffmanns Bauservice
Abbrucharbeiten • Betonarbeiten • Maurerarbeiten • Reparaturen • Pflasterarbeiten
Arlener Straße 47 • Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 91 84 32 • Fax 90 72 19
Mobil 01 70 / 4 02 40 01



Wir wünschen viel Spaß auf dem Rielasinger Weihnachtsmarkt.
ROHR
STRASSENBAU
TIEFBAU
Wernervon-Siemens-Straße 20
78239 Rielasingen-Worblingen

Geschonke & Bastelstube
Am 13.12.2012
10% auf alles
außer Hermes
Hauptstr. 49
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 07731/186240 • Fax 07731/186291

BOSCH Service SINGER Inh. A. Zunftmeister e.K.
Liebe Kunden...
feiern Sie mit uns am Weihnachtsmarkt!
Als Dankeschön für Ihre Treue erhalten Sie einen Gutschein für Glühwein und Bratwurst an unserem Stand.
Gutscheine ab sofort bei uns.
Hauptstraße 27, Rielasingen, Telefon 07731/906790

Christbaumverkauf
auf dem Weihnachtsmarkt
sowie täglich von 9 - 18 Uhr und
sonntags 9 - 12 Uhr auf unserem Hof.
Garten/Landschaftsbau
SCHOCH
Gebrüder
78239 Rielasingen
Hintere Winkelstauden 1
Telefon 07731/53959
Telefax 07731/79850-5
E-Mail: gebrschoch@aol.com

Wir wünschen ...

Maike Busshart
Tel. 07731/8800-13
m.busshart@wochenblatt.net



3 von 4
DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

... besinnliche Stunden auf dem Weihnachtsmarkt in Rielasingen!

WEIHNACHTSMARKT IN GOTTMADINGEN AM SONNTAG, 9. DEZEMBER, von 11 bis 19 Uhr



Süßer die Glocken nie klingen, als zu der Weihnachtszeit. Es ist als ob Englein singen ... Singen tun die Gottmadinger Engel nicht, dennoch leisten sie einen großen Teil dazu bei, dass in der Gemeinde vorweihnachtliche Stimmung aufkommt. Die Englein, die die Mitglieder des Gewerbevereins selbst gestaltet haben, erinnern die Besucher an den Weihnachtsmarkt, der am Sonntag, 9. Dezember, auf dem Marktplatz vor dem Alten Rathaus stattfinden wird. Zudem wurden die Engel vor den einzelnen Gottmadinger Geschäften aufgestellt. Sie zeigen den Besuchern des Weihnachtsmarktes, welche Gewerbetreibenden an der Aktion Gottmadinger Geschenkgutschein teilnehmen. Die Geschenkgutscheine können unter anderem am Stand des Gewerbevereins auf dem Weihnachtsmarkt gekauft werden.



weihnachtszeit
2012

EIN WEIHNACHTLICHES STELLDICHEIN

Vielfältiges Angebot beim Gottmadinger Weihnachtsmarkt

Zaghaft hat der Winter sein zauberhaftes Gesicht in den vergangenen Wochen bereits gezeigt: gesunkene Temperaturen und

Schnee. Eine wahrlich winterliche Atmosphäre, die gelungen auf den Weihnachtsmarkt um das Alte Rathaus in Gottmadingen am

Sonntag, den 9. Dezember, einstimmt.



Musikalische Weihnachtszeit: Die Schüler der Jugendmusikschule Westlicher Hegau begleiten die Besucher des Marktes durch den Sonntag mit ihren weihnachtlichen Musikstücken.

swb-Bild: cb/Archiv

Weihnachtsmarktzeit ist auch Winterzeit. Aus diesem Grund ist der erste Grundsatz für alle Marktbummler: warm anziehen. Falls die dickste Jacke allerdings doch die Kälte nicht draußen halten kann, gibt es immer noch die mollig warme Kaffeestube in der Hebelschule.

Der Freundeskreis der Schule bringt sich hier jedes Jahr wieder mit besonderem Engagement ein. Fleißig werden im Vorfeld Kuchen, Torten und Plätzchen gebacken, um unterkühlte Marktbesucher mit süßen Leckereien aufzuwärmeln.

FLEISSIGE SCHÜLER

In der Hebelschule gibt es Süßes und Gebasteltes

Im Gegenzug gibt es etwas Bargeld für die Kasse des Fördervereins, der beispielsweise die komplette Kernzeit- und Nachmittagsbetreuung der Schulkinder übernimmt. Zusätzlich unterstützt er die vielen freiwilligen Arbeitsgemeinschaften, hilft bei der Beschaffung von Materialien sowie Medien und hat

Doch nicht nur süße Speisen werden in der Hebelschule angeboten, die Klasse 4a von Juliane Kehrlert bereitet eine deftige Gulaschsuppe für die Besucher des Marktes vor. Zusätzlich haben die Kinder der Klasse 2a mit ihrer Lehrerin Yvonne Englert in wochenlanger Vorarbeit Weihnachtskarten gebastelt und Holdunderesig für



immer ein offenes Ohr für die Belange von Schülern und Lehrern.

Darüber hinaus wird Christina Bronke, Religionslehrerin an der Hebelschule, wie im vergangenen Jahr mit ihren Schülern Waffeln backen. Der Erlös aus dem Verkauf kommt einem guten Zweck zugute – letztes Jahr waren es Straßenkinder.

den Verkauf hergestellt. In der Hebelschule ist es also nicht nur von den Temperaturen her warm, sondern auch der Einsatz von Schülern, Eltern und Lehrern versprüht weihnachtliche Wärme.

MARKTTREIBEN

Der traditionelle Weihnachtsmarkt findet nun schon zum 19. Mal auf dem Marktplatz beim »Alten Rathaus« statt. Dort kommen dann all jene an Weihnachtsmarkt, die den Wert auf Kunsthandwerk und Dekoratives legen.

»Mit 46 Ständen, sind wir in diesem Jahr ausgebucht«, sagt Christina Winterhalder vom Gewerbeverein. Gemeinsam mit der örtlichen Wirtschaftsförderung hat der Verein in diesem Jahr einige neue Händler für den Markt gewinnen können. So sind beispielsweise Stände mit Strickarbeiten, Serviettenteknik und Filzpantoffeln zum ersten Mal in Gottmadingen vertreten. Ansonsten treffen die Besucher in den Weihnachtsbuden auf altbekannte Gesichter.

Diese bereichern den Markt seit Jahren mit ihrer Auswahl an Handwerklichem, Selbstgemachtem und Geschenkideen. Gerade Schmuck und Kranzgestecke, sind vom Markt nicht mehr wegzudenken. Neben Gewerbetreibenden aus Gottmadingen und der Umgebung haben immer auch schon Schulen und Kin-

dergärten sowie Vereine ihren Platz in den Reihen der Verkaufsstände gefunden. Damit ist der Markt in Gottmadingen nicht nur Schauen-



Gefüllter Sack: Während des ganzen Markttages sind Nikolaus und Knecht Ruprecht auf dem Weihnachtsmarkt unterwegs. Für die kleinen Besucher halten sie kleine Überraschungen bereit.

swb-Bild: cb/Archiv

der der lokalen Händler, sondern auch gelebte Bürgergemeinschaft und lädt zum Verweilen in gemütlicher Atmosphäre ein.

UNTERHALTUNG

Offiziell wird der Weihnachtsmarkt von Bürgermeister Michael Klinger, musikalisch begleitet von der »Musikschule Westlicher Hegau« unter der Leitung von Ulrike Brach, um 11 Uhr eröffnet.

Die Schüler der Musikschule sind mit ihren Klängen fester Bestandteil des Marktes. Nahezu zu jeder vollen Stunde bereichert eine andere Instrumentalklasse, von Blockflöten-Ensemble über Blechbläser bis hin zu den kraftvollen Stimmen der Chöre, den Markt mit weihnachtlichen Weisen.

Mit ihren Stücken tragen die Musikschüler dazu bei, dass bis in die Abendstunden hinein ein besonderes Flair auf dem Marktplatz herrscht. Dann, wenn Lichter und Kerzen die Weihnachtsbuden erhellen und die Luft durch die sanften Orchestertöne des Marktreibens elektrisiert, dann kommt vorweihnachtliche Besinnlichkeit auf.



Geschenktipp zu Weihnachten:

Massage-sessel

verschiedene Modelle noch vor Weihnachten lieferbar



Unverbindlich testen erwünscht!

Mo-Fr 9.00-12.00 14.00-17.00
Sa 9.00-12.00 Uhr
www.m-extender.de
L. Müller GmbH
Gewerbestr. 18
D 78244 Gottmadingen

Christine's
MODEHAUS
MANGA-FRAU
25 Jahre

Hauptstraße 67
78244 Gottmadingen
Telefon 07731/73220
www.christines-modehaus.de

Achten Sie auf unsere wechselnden **ANGEBOTE!**
Wir freuen uns auf Sie.

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr u.
Sa. 9 - 16 Uhr
durchgehend geöffnet

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Gottmadinger
Brot-Manufaktur
Bäckerei & Konditorei
- Michael Stemke -

Hauptstr. 77 · 78244 Gottmadingen · Tel. 0 77 31 - 7 14 66
www.gottmadinger-brotmanufaktur.de

SCHUH STUDIO

Bettina Fahr
Dorfgrärten 1
78244 Gottmadingen
Fon 07731/72171

Verpassen Sie nicht
unsere beliebte
Weihnachtsaktion
Ab 3. Dezember bis
Weihnachten

Auf Stiefel und Handtaschen

20%

auf Damen-
und Herrenschuhe

10%

Große Auswahl

Reinschauen lohnt sich
www.schuhstudio.com

Eine Spur mehr Schuh

Saeco DeLonghi

Autorisierter Service Partner
Kaffeemaschinen Pilz

Schweizer Qualität

Bahnhofstr. 2 · 78244 Gottmadingen
Tel.: 07731-791345

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 12.30 Uhr / v. 14.30 - 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen / Sa. v. 9 - 12 Uhr

WEIHNACHTSMARKT IN GOTTMADINGEN AM SONNTAG, 9. DEZEMBER, von 11 bis 19 Uhr

Zu Weihnachten hin werden oftmals die letzten Termine des Jahres in den ablaufenden Kalender gepresst. Zu oft hetzt man in der eigentlich doch besinnlichen Weihnachtszeit von Termin zu Termin. Um etwas Ruhe in den Alltag der Menschen zu bringen, bietet sich ein Einkaufsbummel über den festlich geschmückten Gottmadinger Weihnachtsmarkt an. In heimeliger Atmosphäre zeigen vielfältige Aussteller ihre kleinen Weihnachts- und Winterschätze. Bastelarbeiten, Schmuck und Floristik laden zum Träumen, Stöbern und Verweilen ein. Bei gerösteten Maronen,

gebrannten Mandeln oder Baumkuchen, stellt sich die Vorfreude auf das Fest im Kreis der Lieben doch gleich viel schneller ein.



Weihnachtszeit 2012

GROSSE GEWINNE, KLEINE GABEN

Verlosungsaktion des Gottmadinger Gewerbevereins ab 18 Uhr

Auf dem Weihnachtsmarkt in Gottmadingen gibt es nicht nur Geschenke zu kaufen, sondern auch Souvenirs zu gewinnen. Wie in den vergangenen Jahren organisiert der ortsansässige Gewerbeverein auch jetzt wieder eine Verlosungsaktion. Teilnehmen daran kann jeder, der einen Geschenkgutschein von einem der Gottmadinger Gewerbebetriebe während des Markttages kauft. Mit dem Erwerb des Gutscheines gibt es ein Los, das dann am Abend ab 18 Uhr auf dem Marktplatz bei der Verlosung über das Schicksal der Teilnehmer entschei-

det. Der Geschenkgutschein ist bei den Marktbesuchern seit jeher beliebt, stehen doch attraktive Preise für die Gewinner bereit. Der Hauptpreis kann sich in diesem Jahr sehen lassen: Eine werkstattüberholte Kaffeemaschine wird in Zukunft für Heißegebrühtes im Haus des Abräumers sorgen. Doch auch die Trophäen vom zweiten Rang sind nicht zu verachten. Gleich mehrere Einkaufsgutscheine im Wert von je 100 Euro winken den Glücklichen. Bei den restlichen Preisen, im vergangenen Jahr waren es insgesamt etwa 50, handelt es sich um kulinarische Spezialitäten und de-

korative Gebrauchsartikel. Alles in allem lohnt sich der Kauf eines Gutscheines, kann man doch neben der Bescherung, die man dem Beschenkten bereitet, sich mit etwas Glück zusätzlich eine eigene Freude machen. Und falls das Füllhorn von Fortuna am Abend des Weihnachtsmarktes keinen Hauptgewinn bereit hält, gibt es immer noch den Nikolaus, der möglicherweise in seinem Sack eine kleine Gabe zurechtgelegt hat. Dieser ist den ganzen Tag lang unterwegs und kommt vor allem dann auf den Marktplatz, wenn die Jugendmusikschule vorspielt.



Kränze und Gestecke: Auf dem Weihnachtsmarkt in Gottmadingen kommen vor allem Dekorationsliebhaber auf ihre Kosten.



Traditionell eröffnet Bürgermeister Michael Klinger gemeinsam mit Christa Winterhalder vom Gewerbeverein den Weihnachtsmarkt um 11 Uhr.

RUNDFAHRT FÜR KINDER

Rund herum, Pferde, Elefanten und anderes Getier: Das Karussell ist seit dem 18. Jahrhundert ein beliebtes Fahrgeschäft für Kinder. Nicht umsonst hat Rainer Maria Rilke es in einem seiner Gedichte als Sinnbild für das Leben verwendet. Und auch auf dem Weihnachtsmarkt in Gottmadingen erfreut sich das Karussell großer Beliebtheit. Dieses Jahr dreht es wieder mit den kleinen Besuchern seine Runden auf dem Marktplatz.

TOLLES MITBRINGSEL

Nicht nur Lebkuchen und Gebäck gehören zur Ausstattung des Weihnachtsmarktes dazu, sondern auch schmackhaft-würziger Glühwein oder ein Punschgetränk versüßen einen Bummeltag auf dem Weihnachtsmarkt. In Gottmadingen kann man in diesem Jahr an allen Ständen mit heißen Getränken ein ganz besonderes Souvenir erwerben: die Gottmadinger Weihnachtstasse. Einen Euro kostet das Tongefäß, das sich viele Gäste Jahr für Jahr als Erinnerungsstück gönnen.

Gebr. BEYL GmbH + Co. KG

Schmiede und Schlosserei

Ihr zuverlässiger Partner für alle Um- und Neubauten



Treppen-, Balkon- und Brüstungsgeländer mit Handläufen u. integr. Beleuchtung. Verarbeitung von Stahl feuerverzinkt + farbeschichtet
Verarbeitung von Edelstahl und Messing
Gewerbegebiet Goldbühl, Zeppelinstr. 18
78244 Gottmadingen, Tel. 0 77 31/97 80 19
Handy 0175/9480643 od. 0160/90229070



Christiane Böhm-Brutscher
Tel. 077 31/8800-33
c.boehm@wochenblatt.net



Johanna Bahr
Tel. 077 31/8800-17
j.bahr@wochenblatt.net



DREI VON VIER
LESEN DAS

WOCHENBLATT

Wir wünschen einen stimmungsvollen Weihnachtsmarkt und ein frohes Fest!

NEU in Gottmadingen



brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «
Geschäftsführer: Florian Schönle

Land- und Gartentechnik
Forst- und Kommunaltechnik

Reinigungstechnik
STIHL DIENST

Winteraktion: Rasenmäher Service

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 92 66 920
Mail: info@Brachat-Schoenle.de

Unsere Öffnungszeiten: Mo – Fr 8 – 17 Uhr
Samstag 9 – 12 Uhr

GV
Gewerbeverein
Gottmadingen e.V.
Denk global –
kauf regional!
www.gewerbeverein-gottmadingen.de

GROVE
reisen
40 Jahre – 1971-2011
Gruppenreisen 2013
Jetzt Katalog anfordern!
Tel. 077 31/97 64 44

IDEAL MOBELBAU
Möbelbetrieb
Inh.: Robert + Mathias Hug
Kornblumenweg 40 · 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/71517 · www.ideal-mobelbau.com

Textilreinigung
PROPER SHOP
Inh. Marika Gnädinger
Enge Straße 3 · 78224 Singen
Telefon 077 31/6 62 74
Kirchstr. 2 · 78244 Gottmadingen

Weinhaus Fahr
Vinothek
Im Buck 13 · 78244 Gottmadingen
Tel. 077 31/7 18 26 · www.weinhaus-fahr.de

WECKERLE
FLIESEN + NATURSTEINE
Günter Weckerle
Robert-Gervig-Str. 5
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/71878
www.fliesen-weckerle.de
info@fliesen-weckerle.de

BLITZ-SERVICE
Telefon 07731-749 20 97
SCHUH- & SCHLUSSELDIENST
Hauptstraße 42 · 78244 Gottmadingen
Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 13.45 Uhr
14.30 – 18.00 Uhr
Sa 9.00 – 14.00 Uhr
24h NOTDIENST
0176 89 01 25 62
Wir gratulieren auch Ihre Weihnachtsgeschenke!

BESSER SEHEN HEPP
AUGENOPTIK
Hauptstr. 55 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 74354 · Fax 07731 978923

Endlich haarfrei mit IPL – dauerhafte Haarentfernung
Christa Winterhalder
Medizinische Cosmetologin
Königsberger Straße 14
78244 Gottmadingen
Tel. 077 31/7 23 72
Fax 077 31/79 88 18

Metzgerei Stier
Hauptstraße 32 78244 Gottmadingen ☎ 07731 9068850
feine Fleisch und Wurstwaren frisch aus eigener Produktion
Diese Woche:
Cordon bleu, vom Schwein nur € / 100 g **0,89**
Fleischkäse, feingewürzt nur € / 100 g **0,89**
hingehen einkaufen genießen

Bistro Schnecke Gottmadingen
mit sehr schönem und gemütlichem Ambiente freut sich auf Ihren Besuch.
Unsere Öffnungszeiten:
Montag – Samstag von 16.00 – 24.00 Uhr
Sonntag Ruhetag
Hauptstr. 43, Tel. 077 31 / 97 69 12
Anita und Hans

Weihnachtsaktion
FOTO GRAF
Gottmadingen
Sternengasse 1
Tel.: 07731/976476
Email: info@foto-graf-gottmadingen.de
Wir fotografieren Sie ohne Aufnahmekosten!
Reservieren Sie sich einen Termin bei uns!

ADVENTSZAUBER AUF DEM CHRISTKINDLEMARKT

Heimelig, liebenswürdig und traditionell, winterlich dekorierte Stände, weihnachtliches Ambiente, Glühweinduft, Apfelpunsch und Gebäck – der Radolfzeller »Christkindlemarkt« ist einer zum Verweilen, zum Bummeln und Wohlfühlen. Er ist der schönste der Region, sagte Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt bei der Eröffnung im vergangenen Jahr. Als der stimmungsvollste gilt er schon länger. Der feine Duft von Maroni, Glühwein und Gebäck lockt die Besucher Jahr für Jahr in die Radolfzeller Innenstadt

und eine Vielzahl an festlich verpackten Geschenken und leuchtender Weihnachtsschmuck lädt im Kerzenschein zum Schauen, Kaufen und Genießen ein. Denn der Christkindlemarkt verspricht standesgemäß Adventsstimmung mit Tradition und ist aus dem Veranstaltungskalender der Stadt nicht mehr wegzudenken.



**Weihnachtszeit
2012**

WEIHNACHTSSTIMMUNG FÜR DIE FAMILIE

Christkindlemarkt in Radolfzell mit diversen Neuerungen

Er gilt als einer der schönsten Weihnachtsmärkte der Region: Der Radolfzeller Christkindlemarkt auf dem Marktplatz im Herzen der Stadt. Umrahmt vom Münster, dem Rathaus und dem österreichischen Schloßchen, illuminiert mit stimmungsvollen Lichterketten in den Bäumen, durchzogen von Essens- und Glühweinduft, strahlt er eine einzigartige adventliche Atmosphäre aus. Wegen der Bauarbeiten am Schloßchen hat sich die Aktionsgemeinschaft Radolfzell einige Neuerungen ausgedacht. Von den insgesamt 65 Ständen wurden 17 vom Marktplatz weg verlegt. Elf davon befinden sich nun in der Kaufhausstraße. Fünf neue Standbetreiber aus dem kunsthandwerklichen Bereich sind hinzugekommen.

Da gibt es beispielsweise Filzarbeiten und Stickereien. Auch ein Glasbläser führt seine Kunst vor. »Das kunsthandwerkliche Angebot war

schon immer ein Markenzeichen des Radolfzeller Markts«, weiß Dr. Peter Zinsmaier, Vorsitzender der Aktionsgemeinschaft. Auch deren Stand steht an einer anderen Stelle. »Mittendrin im Geschehen, neben dem nostalgischen Kinderkarussell am Ratoldusbrunnen«, freut sich Dr. Zinsmaier. Am Stand werden übrigens 1.500 »Schneeflocken-Lose« in Form von Meringen verkauft. »Jedes Los gewinnt«, verspricht Zinsmaier.

Der Hauptpreis ist ein Spargutschein der Sparkasse Singen-Radolfzell über 500 Euro. Wegen der Bauarbeiten kann keine Bühne aufgebaut werden. Daher entfällt das musikalische Live-Programm. Stattdessen erklingen Weihnachtslieder aus Lautsprechern. Wegen der Bau-

stelle ist auch der Stall mit den lebenden Schafen in die Ecke der Geschäfte »Moriell« und »Kratz« verlegt worden. Doch das sind noch lange nicht alle



Heiligabend gibt, ist das Turmblasen vom Münster. Schwindelfreie Musiker spielen aus luftiger Höhe zur offiziellen Eröffnung des Christkindlemarkts durch Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt und Dr. Zinsmaier am 6. Dezember um 17 Uhr. Ein willkommenes Beiprogramm nennt Dr. Zinsmaier die Nachtwächterführungen. Sie finden am 6. und 8. Dezember jeweils um 18.30 Uhr statt und dauern knapp zwei Stunden. Los geht es am

Attraktionen. Das Schwarzwälder Puppentheater führt für Kinder jeweils zwei Vorstellungen am Samstag und Sonntag (14 Uhr und 15.30 Uhr) im Zunfthaus auf. Der Eintritt ist übrigens frei.

Ein Ereignis, das es normalerweise nur am Hausherrnfest und am

Stadtmuseum am Seetorplatz. Der Christkindlemarkt in Radolfzell dauert vom 6. Dezember bis zum 8. Dezember. Geöffnet ist er am Donnerstag von 14 bis 20 Uhr, am Freitag und am Samstag von 11 bis 20 Uhr und am Sonntag von 11 bis 19 Uhr.



Der Radolfzeller Christkindlemarkt kann auch in diesem Jahr mit zahlreichen Attraktionen für Groß und Klein aufwarten. Darüber freuen sich von der Aktionsgemeinschaft Radolfzell Dr. Peter Zinsmaier, Beate Grünwald und Bernhard Kirchner.

swb-Bild: pud

VORBEISCHAUEN UND WOHLFÜHLEN

Hier fühlen sich die Familien wohl, denn beim Radolfzeller Christkindlemarkt wird allen Generationen etwas geboten. Düfte und Klänge verspricht Dr. Peter Zinsmaier von der Radolfzeller Aktionsgemeinschaft.

Adventsgestecke, Kränze, Deko-Artikel, Kerzen oder Modeschmuck werden angeboten, für jeden Besucher ist das passende dabei. Auf dem Radolfzeller »Christkindlemarkt« werden also alle versorgt. Urige Holzhütten mit liebevoll gestalteten Waren – Dekoartikel, Naturmaterialien, Selbstgebackenes, Schmuck oder Kerzen. Dazwischen Verpflegungsstände, damit eine solide Grundlage für den Gang über den Christkindlemarkt im Herzen von Radolfzell geschaffen werden kann. Raclette-Brötchen, warme Seelen, Bratwürste, Süßes und Schmackhaftes

sorgen für gute Laune bei den Geschmacksnerven. Gute Laune bei kleinen Besuchern entsteht bei einer Fahrt mit dem Kinderkarussell am Ratoldusbrunnen. Da ist was los. Da trifft man sich zum gemütlichen Plausch und zum Staunen. Da stapft der Weihnachtsmann über das Marktgelände, da sollen Chöre und Musikgruppen die Stimmung unterstreichen und da sorgen Glühwein und Kinderpunsch für ein wohliges Wärmegefühl. Ein Markt zum Verlieben.

Kein Wunder, denn die Mitglieder der Aktionsgemeinschaft um ihren Vorsitzenden Dr. Peter Zinsmaier, Beate Grünwald und Bernhard Kirchner sind schon seit geraumer Zeit mit Basteln und Vorbereiten beschäftigt. Hier fühlen sich die Familien wohl, denn beim Radolfzeller Christkindlemarkt wird allen



Traditionell präsentiert sich der Radolfzeller Christkindlemarkt mit einer Vielzahl an vorweihnachtlichen Angeboten. In diesem Jahr locken insgesamt 65 Stände mit ihrem reichhaltigen Sortiment nach Radolfzell.

Advent-events
 bei
MODE SONJA
 am Samstag, 08.12.2012
 Seestr. 61, 78315 Radolfzell
Konfekt ... prozente

PAPIER & CO
 Höllstraße 1 - 78315 Radolfzell
 Tel. 07732/970 560 - Fax 07732/970 561
**Wir schenken 10% Rabatt
 auf unsere Weihnachtskarten
 und freuen uns auf Ihren Besuch.**
 Angebot gültig vom 05. - 11.12.2012

Salzgrotte Radolfzell
 Erholung wie ein Tag am Meer www.salzgrotte-radolfzell.de
Happy Hour
 Mittwoch bis Freitag, 11 - 15 Uhr
Einer bezahlt - Zwei gehen rein

Auf alle Mountain-Bikes 2012
15%
MEES
 Höllstr. 10, 78315 Radolfzell
 Tel. 0 77 32 / 29 29
 Fax 0 77 32 / 5 10 42
info@mees.de www.mees.de

Goldankauf
 Schätze, Kunst & Krempel
 „sia-juwel“, der gute Name am See“
**Ideale Weihnachtsgeschenke
 für jeden Geldbeutel**
**Sofort Bargeld, Direktankauf, Pelze, Geschirr,
 Kunst, Design, Münzen, Pfandscheine etc.**
**Di - Fr von 10 - 16 Uhr
 erhält *JEDER KUNDE einen
 50 €
 Gutschein**
Seestraße 54, 78315 Radolfzell
 *bei jedem Verkauf oder Ankauf über 500 €
 unter Vorlage dieses Coupons von KW 49 - KW 50/2012



Dagmar Sauter
 Tel. 0 77 32/99 09-77
d.sauter@wochenblatt.net



Jacqueline Feil
 Tel. 077 32/99 09-44
j.feil@wochenblatt.net



**DREI VON VIER
 LESEN DAS
 WOCHENBLATT**

**Viel Spaß
 beim Bummeln!**

Winterzauber am Samstag, 8. Dezember, von 15 bis 24 Uhr

Spätestens am ersten Adventssonntag fängt es an - dieses Kribbeln am ganzen Körper, dieses Unruhegefühl, dieser Bewegungsdrang in den Beinen. Und Betroffene wissen dann, dass es dagegen nur ein einziges Rezept gibt - den sofortigen Besuch eines Weihnachtsmarktes. Das gehört einfach zur Vorweihnachtszeit und ist ein unverzichtbarer Bestandteil der Vorbereitungen auf die stille, die festliche, die frohe Zeit. Gelegenheit dazu gibt es beispielsweise am Samstag, 8. Dezember, in Egeltingen. Dort wird bei »Getränke Baumann« in der Straße

Am Sportplatz 1a eine urige, gemütliche, liebenswerte Budenstadt aufgebaut. An den einzelnen Ständen können sich Besucher Anregungen für originelle Geschenke holen - und für einen ausgiebigen Bummel bleibt genügend Zeit, da der Weihnachtsmarkt von 15 bis 24 Uhr geöffnet hat. Während dieser Zeitspanne muss sich niemand langweilen, denn auch für den gemütlichen Part ist gesorgt. Es gibt Glühweinvariationen und Kulinarisches für die Geselligkeit. Einfach hingehen, genießen und bleiben!



Weihnachtszeit



Und Santa Claus ist der Ehrengast: Doch auch sonst freut sich der Eigeltinger Weihnachtsmarkt auf viele, viele Besucher. swb-Bild: Archiv

STIPPVISITE VON SANTA CLAUS

Premiere gelungen. Neuauflage gesichert. 2011 hatte Axel Baumann zum ersten Mal den Eigeltinger Weihnachtsmarkt auf dem Firmengelände von »Getränke Baumann« in der Straße Am Sportplatz 1a organisiert, und das hat so gut geklappt, dass er die Veranstaltung in diesem Jahr wiederholen möchte. Am Samstag, 8. Dezember, von 15 bis 24 Uhr sorgen bezaubernde Buden mit vielen Angeboten für ihren urigen »Budenzauber«. Die kleine Weihnachtsstadt, die so entsteht, ist kein Sammelurium aus bunt zusammengeführten Ständen, sondern sie bietet ein einheitliches, ein harmonisches, ein ansprechendes Bild: Denn die Hütten werden von Heudorf ausgeliehen, wo sie am Wochenende zuvor beim »Christkindlmarkt« ihren beährdigen Dienst taten. An den einzelnen Ständen wird laut Axel Baumann viel geboten und angeboten - Schmock, Liköre, originelle Geschenke und kleine Überraschungen für den Weihnachtsbaum oder zu einer anderen Gelegenheit. Und wem von vielen Bummeln und

Schauen der Magen knurrt, der kann den brumrenden Gesellen ganz einfach beruhigen, denn es gibt jede Menge Verpflegung an den Verpflegungsständen. Den unvermeidlichen Klassiker, die Rote Wurst, können sich Besucher da gönnen oder die Schokofrüchte und Waffeln, die die »Nenzinger Jugend« anbietet. Weihnachtsmärkte sind ja eigentlich eine wunderbare Sache - wenn nur die kalten Temperaturen nicht es. Doch dagegen gibt es eine unfehlbare Allzweckwaffe, die auch den Verfrorensten von innen wärmt und kalte Füße erst gar nicht aufkommen lässt: Glühweinvariationen sorgen beim Weihnachtsmarkt in Eigeltingen für warme und wärmende Momente. Diese Angebote sind »Evergreens«, gehören zu einem richtigen Weihnachtsmarkt unverzichtbar dazu. Doch Axel Baumann

lässt sich auch etwas Besonderes einfallen und verleiht »seinem« Weihnachtsmarkt einen Hauch von USA. So wird Santa Claus gegen 18 Uhr auf seiner Reise in Eigeltingen Station machen, und neben den vielen unverzichtbaren, kulinarischen Evergreens eines Weihnachtsmarkts werden laut Axel Baumann auch Hamburger serviert. Für »Santa Claus« - und für alle Besucher. Die Gäste werden zudem akustisch verwöhnt - mit Musik. Und Livemusik. So werden gegen 17 Uhr die kleinen Sänger des Kindergartens Eigeltingen ihren Auftritt haben. Der Weihnachtsmarkt Eigeltingen ist ein Markt der vielen Möglichkeiten. Der Weihnachtsmarkt Eigeltingen wird am Samstag, 8. Dezember, von 15 bis 24 Uhr auf dem Gelände von »Getränke Baumann« an der Straße Am Sportplatz 1a in Eigeltingen aufgebaut.



Auto-Service E. Viol

Kfz-Meisterbetrieb

Hermann-Laur-Straße 6
78253 Eigeltingen
Telefon 077 74/92 01 92
Telefax 077 74/92 01 93

- Kfz-Reparaturen
- Unfallinstandsetzungen
- Lackierungen/Design
- Klimaservice
- TÜV-Stützpunkt/AU
- Achsvermessung
- Abschleppdienst

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

EIN HAUCH VON AMERIKA

Axel Baumann wäre nicht Axel Baumann, wenn er sich nicht einen besonderen Touch einfallen lassen würde. Darum gibt er »seinem« Weihnachtsmarkt am Samstag, 8. Dezember, in Eigeltingen ein leicht amerikanisches Flair. Dafür sorgt der Ehrengast - »Santa Claus« macht in Eigeltingen Station und wird dort gegen 18 Uhr erwartet. Der bärtige Geselle fährt mit einer Pferdekutsche vor und wird von seinem Helfer Knecht Ruprecht begleitet. Und damit sich diese beiden Gäste wohlfühlen und sich an keine andere Kost gewöhnen müssen, wird es auf dem Eigeltinger Weihnachtsmarkt laut Axel Baumann Hamburger geben.



Der Weihnachtsmarkt Eigeltingen wird am Samstag, 8. Dezember, von 15 bis 24 Uhr auf dem Gelände von »Getränke Baumann« an der Straße Am Sportplatz 1a in Eigeltingen aufgebaut.

MEHR ALS EINE EINTAGSFLIEGE



An den Ständen des Weihnachtsmarktes in Eigeltingen können viele Dinge erworben werden – Liköre, Schmuck, Überraschungen und mehr.



Glühweinvariationen sorgen auf dem Weihnachtsmarkt in Eigeltingen für ein wohliges Wärmegefühl und verhindern so kalte Füße und Nasen.

Der Eigeltinger Weihnachtsmarkt wird am Samstag, 8. Dezember, zum neunten Mal auf die Beirg gestellt. Zuvor wurde er auf dem Gelände der Schule Eigeltingen organisiert, nun zog er auf das Firmengelände von »Getränk Baumann« in der Straße Am Sportplatz 1a in Eigeltingen um. Dort hatte die Veranstaltung im letzten Jahr ihr Debüt und wird nun wegen der sehr guten Resonanz wiederholt.

Allen Weihnachtsmärktlern ...

Karin Lenz
Tel. 077 31/8800-27
k.lenz@wochenblatt.net



... viel Freude und
schöne Stunden
in Eigeltingen!

**Wir machen Ihrem Haus
schöne Augen!**

Unsere maßgeschneiderten Fenster
geben Ihrem Haus die
persönliche Note!



**Glaserei -
Fenster und Türenbau**

Hauptstr. 7 78253 Eigeltingen
Tel.: 07774 233
Fax: 07774 6718
info@martin-fensterbau.de
www.martin-fensterbau.de

**PETER
LÖFFLER**
MASCHINENBAU &
KONSTRUKTIONSTECHNIK
CNC-FRÄSEN & DREHEN

Raiffeisenstraße 2 · 78253 Eigeltingen
Tel. 07774/920512 · Fax 07774/920513
E-Mail: loeffler-maschinenbau@t-online.de

Bäckerei & Konditorei
Hauser

Leonhard-Str. 27 · 78333 Wahlenwies
Telefon 0 77 71/36 62

Hauptstr. 33 · 78253 Eigeltingen
Telefon 0 77 74 / 92 35 47



**bruno
reichele**
bad-wärme-solar
Eigeltingen, www.bruno-reichele.de
Ihr Fachbetrieb • umweltfreundliche
Heizungen • moderne Wohlfühl-Bäder –
komplett aus einer Hand

WEGEN SORTIMENTSWECHSEL
**RÄUMUNGS-
VERKAUF!**

Wir werden größer und schöner!
Auf alle **KINDERSCHUHE**
Angebot vom Do., 29.11. – 14.12.2012

20 - 50%

GEORX | **ecco** | **Pockert** | **MAC** | **LEGERO** | **s.Oliver**
Der Leuchtschuh | **SCHUMMAUS** | **Bastels**

Singen, Ekkehardstr. 22, Tel. 0 77 31 – 6 21 09
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr / Sa. 9.00 – 17.00 Uhr

**JETZT SCHON VIELE
PREISNACHLÄSSE
AUF WINTERWARE**

GOLD
Ankauf - Verkauf
Altgold - Zahngold - Omaschmuck - Silber
Platin - Uhren - Schmuck - Palladium - Münzen - Bruchgold
EXKLUSIV in SINGEN: **KONPLOTT Designerschmuck**

78462 KONSTANZ
Zollenstraße 33
Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr

78315 RADOLFZELL
Seestraße 23, Tel.: +49 (0) 7732 823 56 74
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Di - Fr 10 - 17 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr

78224 SINGEN
Hegastraße 12B
Tel.: +49 (0)7531 - 92 69 177
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr

... wir sind immer für Sie da!

FRESSNAPF www.fressnapf.de
ALLES FÜR MEIN TIER.

Wittern Sie auch was...?
...das müssen unsere günstigen Preise sein!
Die finden Sie ab heute in unseren Fressnapffilialen.

Singen • Industriestr. 12 • Telefon 07731/92 26 88
Öffnungszeiten: Mo. - Fr., 9.00 - 20.00 Uhr • Sa., 9.00 - 18.00 Uhr

Überlingen • Hohle Str. 11 a • Telefon 07551/6 92 03
Öffnungszeiten: Mo. - Fr., 9.00 - 19.00 Uhr • Sa., 9.00 - 18.00 Uhr

Konstanz • Carl-Benz-Str. 3a • Telefon 07531/69 52 44
Öffnungszeiten: Mo. - Fr., 9.00 - 20.00 Uhr • Sa., 9.00 - 18.00 Uhr

**Hilfe
braucht Helfer.**

„Ich war mehrmals in den
Projekten und weiß, dass
wir schon mit bescheidenen
Mitteln viele Leben retten
können.“
Dr. Maria Furtwängler

Arzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224
65929 Frankfurt am Main
Telefon: +49 69 707 397-0
Telefax: +49 69 707 397-20
www.aerzte3welt.de

Spendenkonto
488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de

Arzte für die Dritte Welt

**Am Donnerstag 6. Dezember
ist Nikolaustag
Kindernachmittag**

**14, 16 &
17³⁰ Uhr**

**Stimmung beim lustigen
Kindernachmittag.
Viel Spaß gibt's wenn alle gute Laune
mitbringen.**

**Kaffee und
Kuchen
für 1.50€**

**Alle braven Kinder
erhalten ein
Geschenk vom
Nikolaus!**

BRAUN MOBEL CENTER

Konstanz Am Dachsberg 2
78479 Reichenau
Waldsiedlung
Tel. 07531-92470
www.braun-moebel.de

Singen Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen, Industriegebiet
„Singen-Süd“
Tel. 07731/87580
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9.30 - 19.00 Uhr, Samstag 9.30 - 18.00 Uhr

SPITZEN-FINANZIERUNG
Zinslose Finanzierung
ab 250 Euro durch
unsere Hausbank

0,0%
bis 24 Monatsraten - Keine Anzahlung

Erforderliche:
• Gültiger Personalausweis
oder Reisepass
• Lohn-/Gehaltsabrechnung
Mithilfe der aus
mich die Spätere:
• Arbeitsvertrag
• Aufenthaltsgenehmigung

**Silvia's
Brautstühle
nochmals radikal
reduziert**

**Räumungsverkauf
wegen Geschäftsaufgabe
bis zu 50% reduziert**

**Silvia's Brautstühle
Singen
Bohlinger Straße 55
Tel. 0 77 31 / 5 26 77**

WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
BEILAGENHINWEIS
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:
VOLLAUSGABE:
BRAUN
PREISWERT + KOMPETENT **IN BADEN-WÜRTTEMBERG**
HeMexpert
MediaMarkt
ALDI
LIDL
ab Montag online unter www.wochenblatt.net
TEILAUSGABE:
Edeka Baur
Klaiber Mega Company
Wohnland Hauber GmbH
Matratzen Factory Outlet
Takko Fashion GmbH
MCC - Die Autopflege
Apotheke Dr. Vetter
Stadtwerke Singen
Reset Produktion
Fressnapf Singen
Toys R Us GmbH
Optik UFERT
CASA Reha
Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet
unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!
VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Sport-Kalender

Fußball
Oberliga, Herren
Samstag, 8. Dezember, 14 Uhr:
FC Singen 04 – SGV Freiberg
Handball
Südbadenliga, Damen
Samstag, 8. Dezember, 18.30 Uhr:
SG Dornstetten/Alpirsbach – TuS Steiðlingen I
Südbadenliga, Herren
Samstag, 8. Dezember, 20 Uhr:
TV Kenzingen – TuS Steiðlingen I
TV Wolfach – TV Ehingen I

Zum Abschluss
ein Sieg

Mühlhausen-Ehingen (swb). Zum Hinrunden-Abschluss wollen die Damen des TTC Mühlhausen die bisher erfolgreiche Premiersaison in der Verbandsliga Südbaden unbedingt mit einem Sieg gegen den Tabellenletzten AV Ger. Freiburg – St. Georgen krönen. Gespielt wird am Samstag, 8. Dezember, 19 Uhr in der Eugen-Schädler-Halle in Ehingen.

Dann ging die Luft aus
Singen verspielt 3:0-Führung in Nöttingen

Singen (mu). Eine rasante Achterbahnfahrt lieferte der FC Singen beim ambitionierten FC Nöttingen. Allerdings war der Schlusspunkt sicher nicht im Sinne des Aufsteigers. Denn nach einer 3:0-Führung mussten sich die Hohentwieler am Ende noch mit einer 3:3-Punkteteilung zufriedengeben.

Von Beginn an traten die Jungs von Trainer Daniel Wieser mit Spielwitz und Selbstvertrauen dem vermeintlichen Favoriten gegenüber. Kapitän Kürsat Ortancioglu läutete den Singener Torreigen mit dem 1:0 in der 25. Minute ein. Wenig später erhöhte Sebastian Stark auf 2:0, ehe Rahman Soyudogru per Strafstoß das 3:0 kurz vor der Pause markierte. Im Gegenzug gelang dann Nöttingen zwar der 1:3-Anschluss, doch die Nordbader waren sichtlich überrascht von der Spielstärke des Tabellenletzten. Auch in der 2. Hälfte wusste die Wieser-Elf zu gefallen. Mit einer konzentrierten Abwehr bremste sie den Ansturm der Nöttinger aus und blieb über Konter immer gefährlich. Einer

führte zu der wohl entscheidenden Chance in der 2. Halbzeit, als nach Vorarbeit von Sebastian Stark Fabian Wilhelmens allein vor dem Tor verlag. »Hätten wir den Treffer gemacht, dann wäre das die Entscheidung gewesen«, ist FC-Coach Daniel Wieser überzeugt. Doch es kam anders. In einem fulminanten Schlusspunkt gelang den Gastgebern in der 85. Minute der 2:3-Anschluss und in der Nachspielzeit gar noch der 3:3-Ausgleichstreffer. Mit Glück brachte Singen schließlich noch einen Punkt mit in den Hegau, da die Nöttinger sogar dem Siegtreffer nahe waren. Nun steht am Samstag, 8. Dezember, für den FC Singen das letzte Spiel in diesem Jahr gegen den SGV Freiberg zuhause im Hohentwielstadion an. Keine leichte Aufgabe für die Wieser-Elf, denn der Tabellendritte zählt zu den Favoriten im Oberliga-Haus. Doch vielleicht zeigen die Jungs um Kapitän Ortancioglu erneut so wenig Respekt vor großen Namen und beschieren ihren treuen Fans ein vorweihnachtliches Geschenk ...

Klein-Stumper
liefert große Spiele

Singen (swb). Der TTC Singen startete mit altbewährtem Doppelpaar ins Spiel und musste gegen die favorisierten Mosbacher um den Doppel-Weltmeister von 1989, Steffen »Speedy« Fetzner, wieder einmal einem Rückstand nachlaufen. Alle Doppelspiele gingen für die Hohentwieler verloren. Im vorderen Paarkreuz rechneten sich Dujakovic und Vasdaris gegen die Ex-Profis Fetzner und Wirkner wenig Chancen aus. Vasdaris gab gegen beide sein Bestes, aber es unterlag Fetzner mit 1:3 und Wirkner mit 0:3. Dujakovic blieb zwar gegen Wirkner chancenlos, überraschte aber gegen Fetzner mit einem 3:1-Erfolg. Im mittleren Paarkreuz zeigte sich ein kleiner Mann ganz groß. Kay Stumper, mit 10 Jahren der jüngste Badenerligaspieler, wuchs über sich hinaus und bezwang Takac und Wollmert mit 3:1. Der Sieg über Jochen Wollmert ist besonders hoch einzustufen, denn dieser konnte 2012 in London seine 3. Goldmedaille bei den Paralympics im Tischtennis gewinnen. Goldberg war gegen Wollmert mit 3:2 siegreich, unterlag in der Folge Takac deutlich. Mannschaftsführer Lutsch verlor sein Match gegen Härle mit 1:3. Der zuletzt angeschlagene Mehne besiegte in seiner ersten Partie Frick, verlor jedoch das entscheidende Spiel gegen Härle beim Stand von 5:8 aus Sicht des TTC Singen. Mit dieser 5:9-Niederlage beendet der TTC Singen die Halbserie der Badenerligasaison 2012/2013 auf dem 8. Tabellenplatz.



► POTT FÜR BCS

Immenstadt war für die Singener Box-Riege um Trainer Giovanni Sestito eine Reise wert. Benedikt Probst, Florian Berisha, Sebastian Henninger und Simon Stromeyer vom BC Singen setzten sich bei einem Pokalturnier im Allgäu gegen schlagkräftige Gegner aus Oberbayern, Schwaben und Salzburg durch und holten mit drei Siegen durch Probst, Berisha und Stromeyer den begehrten Pokal. Als bester Boxer des Abends wurde Simon Stromeyer gekürt.

Andy Sutz gewinnt
im Schnee

Stein am Rhein (of). Der Schaffhauser Läufer Andy Sutz hat den 32. Staarer Stadtläufer gewonnen. Er brauchte für die Halbmarathonstrecke 1.09,57 Std. Auf Platz zwei kam der Gailingen Gerhard Schneble in 1.14,37 Std. vor Lokalmatador Beat Gerber. Im Viertelmaraathon wurde der Stockacher Frank Karotsch Erster der Ü50 mit 38.09 Minuten.

HANDBALLSZENE !

(le). Was ist nur mit den Hegau Handballern los? Erneut gab es an diesem Wochenende weder für den TuS noch für Ehingen in eigener Halle Punkte. Ganz besonders hart trifft das die Steiðlinger, die nun schon im sechsten Spiel in Folge ohne Punkte blieben und damit noch weiter in die Abstiegszone rutschten, in der sich Ehingen bereits seit Beginn der Spielzeit befindet. Sicherlich haben beide Teams zur Zeit mit vielen Verletzungen zu kämpfen und auch das Glück war ihnen nicht immer hold. Aber die derzeitige Situation zeigt deutlich, dass beide Mannschaften zu wenig Substanz auf der Auswechselbank haben. Da daran nichts zu ändern ist, bleibt nichts anderes als das Prinzip Hoffnung.

Südbadenliga, Männer
TuS Steiðlingen – SG Muggensturm/Kuppenheim 30 : 34 (15 : 17). Viele Steiðlinger Handballfans hatten sich für diesen Abend scheinbar etwas anderes vorgenommen. Die Kulisse war dürrig. Was die TuS-Akteure allerdings an diesem Abend zu bieten hatten, war auch nicht besser. Die Steiðlinger fanden nur langsam ins Spiel und liefen zur Überraschung aller von Beginn an einer knappen



Dennis Parlak vom TV Ehingen.
sub-Bild: ts

Führung der Gäste hinterher. Wäre nicht »Oldie« Markus Reck gewesen, dann hätte es schon in der ersten Halbzeit ein Desaster für den TuS gegeben. Die Abwehr war unkonzentriert und im Angriff wurden die wenigen Chancen meist leichtfertig vergeben. In der 2. Spielhälfte änderte sich daran nichts. Muggensturm hielt seine zwei Tore Vorsprung und allein Thomas Georgius war es zu verdanken, dass es dabei blieb. Der TuS

kämpfte zwar, konnte das Blatt aber nicht mehr wenden. Für Steiðlingen waren Markus Reck und Jonathan Stich mit je 6 sowie Oliver Quarti mit 5 Treffern erfolgreich.

TV Ehingen – TuS Schutterwald 23:26 (13:10). »Dieses Spiel hätten wir nicht verlieren müssen«, haderete Peter Leins, Trainer des TV Ehingen, kurz nach Abpfiff der 23:26-Heimniederlage seiner Mannschaft gegen den TuS Schutterwald. Und damit traf der TVE-Coach den Nagel auf den Kopf: Lag seine Mannschaft nach famoser Leistung in der Abwehr und einem glänzend aufgelegten Stefan Wiedenmaier im Tor mit dem Pausenpfiff noch aussichtsreich mit 13:10 in Front, verschleiften die Ehinger in den Anfangsminuten der zweiten Halbzeit den Moment, sich entscheidend abzusetzen. »Unsere Fehlerquote in der zweiten Hälfte war einfach zu hoch«, erklärte Leins. Schutterwald roch Lunte und ging zehn Minuten vor Ende mit 19:18 in Führung, die bis zum Abpfiff Bestand halten sollte. Erfolgreichste Werfer für den TVE waren Maik Wigggenhauser und Mirko Ilgenstein mit jeweils sieben Treffern.

Ein starkes Team!

World's Best Beer 2012

Bei den **World Beer Awards** in Großbritannien werden jedes Jahr unter tausenden von Bieren die weltbesten Biere gewählt und ausgezeichnet. In der Hauptkategorie „Lager-Biere“ wurde das Waldhaus „Spezial Gold“ als „**World's Best Lager**“ gekürt.

Zum Jahresende bedankt sich das gesamte Waldhaus-Team für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachten und ein von Gesundheit und Erfolg gekröntes neues Jahr!

Dieter Schmid
Geschäftsführer, Diplom Braumeister,
Diplom Betriebswirt

In jedem Kasten*
erhalten Sie 1x

X-mas Special
LIMITED EDITION
INDIA PALE ALE

GRATIS
(Solange der Vorrat reicht)

DIE MARKE DER BIERTYPEN!

www.waldhaus-bier.de

* Diplom Pils 0,33l/0,5l, Ohne Filter 0,33l, Extra Herb 0,33l, Spezial Gold 0,5l, Schwarzwald Weisse 0,5l

Maggi-Renten sind sicher Pensionskasse sorgt vor

Dank für Rückmeldung

EDEKA

MÜNCHOW
SINGEN | MOOS | TENGEN | RIELSINGEN

Weitere Angebote auf Seite 12

Freixenet
Cordon Negro – Brut
(1 l = 7,99)

5,99
0,75 l Flasche

Gültig vom 5.12. – 8.12.2012 in den Filialen Rielosingen, Moos und Singen.
Solange Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.

Weihnachtsmänner mit Leuchtstreifen

Landkreis (swb). Seit vielen Jahren überbringen Mitglieder des Jugendrotkreuzes des Landkreises Konstanz besondere Weihnachtsgeschenke: Kinder und Jugendliche im achten Stadtbezirk von Budapest freuen sich seitdem Jahr für Jahr über süße und herzliche, in jedem Fall herzliche Grüße aus dem Landkreis. Auch in diesem Jahr startet eine Gruppe Jugendrotkreuzler am 13. Dezember ihre Reise nach Ungarn mit den Paketen

und weiteren Hilfsgütern an Bord. Sie packen selbst Pakete, freuen sich aber auch über Unterstützung aus der Bevölkerung. Zutaten oder komplette Päckchen nehmen JRK-Gruppen gerne persönlich entgegen am Samstag, 8. Dezember, von 9 bis 16 Uhr am ALDI im Industriegebiet Konstanz. Die Päckchen in Schuhkartongröße bereiten besondere Freude, wenn sie Süßigkeiten, Grundnahrungsmittel oder auch Spielzeug beinhalten.

Singen (of). Über 450 der rund 1.100 Maggi-Pensionäre, von denen inzwischen 8 sogar über 90 Jahre alt sind, waren am Samstag zur traditionellen Rentnerweihnachtsfeier zusammengekommen um Aktuelles über ihren Betrieb und die Rentenkasse zu erfahren. Dass die Betriebsrenten sicher sind, dafür sprachen Werksleiter Wilfried Trah wie auch der Betriebsratsvorsitzende Alfred Gruber. Die Maggi-Rentenkasse habe trotz ungünstigem Kapitalmarkt einen Überschuss erwirtschaftet, der aber größtenteils zur Sicherheit als Rückstellung investiert wird. Darum habe man beschlossen, nur eine Erhöhung um 1,75 Prozent vorzunehmen. »Die Pensionskasse ist eine sichere Adresse«, lobte auch Alfred Gruber. Bei den wirtschaftlichen Zahlen gibt es zum einen für Nestlé weltweit nach dem dritten Quartal ein prognostiziertes Realwachstum von 2,9 Prozent, für Europa sind es 0,5 Prozent. In Deutschland sei 2012 kein einfaches Jahr gewesen, gerade die Marken Maggi und Thomy hätten Schwierigkeiten gehabt und befänden sich noch auf der Aufholjagd zum Jahresende, so Trah. Rund 71.000 Tonnen Lebensmittel werden in diesem Jahr im Werk Singen voraussichtlich produziert. Die Auslieferung von Ravioli bei Lidl, die Betriebsratsvorsitzende Alfred Gruber



Werksleiter Wilfried Trah mit der neuen Personalchefin im Maggi-Werk Singen, Raphaela Auer. swb-Bild: of

erwähnte, hatte dazu geführt, dass derzeit eine Nachtschicht wegfällt und die Tonnage deutlich zurückging. »Vor ein paar Jahren waren es noch 85.000 Tonnen aus dem Werk Singen, das macht schon etwas Sorgen«, so Gruber. Investiert wurde in eine neue Abfüllanlage für Instant-Suppen »Moment-Mahl«, dafür gab's sogar den Verpackungspreis 2012. Der Betrieb wurde durch die Einführung neuer Beutelsysteme stark belastet, sagte Wilfried Trah. Im kommenden Jahr kommt eine neue Würze-Produktion nach Singen. Für die Pensionäre sprach Herbert Schumacher, der an Firmengründer Julius Maggi wie die früheren Werksleiter erinnerte. Ihren ersten Arbeitstag als neue Personalleiterin hatte zur Weihnachtsfeier Raphaela Auer.

Singen (of). Das Bestattungsunternehmen Homburger wollte von seinen Kunden genau wissen, wie sie die Qualität des Unternehmens einschätzen, das ja in eher traurigen Lebenssituationen gerufen wird. Die Befragung war Teil eines Zertifizierungsverfahrens mit dem TÜV Rheinland zur Einführung eines Qualitäts-Management-Systems. »Unging es auch darum, wichtige Anregungen von den Kunden zu erhalten, wo wir uns im Umgang mit den



Bernhard Knobelspies, Ralf Homburger, Jürgen Napel und Nicole Homburger bei der Spendenübergabe.

Trauernden noch verbessern können. Als Anreiz versprochen Nicole und Ralf Homburger, pro Fragebogen einen Euro an das Kinderheim St. Peter und Paul zu spenden. Nach rund einhalb Jahren konnte nun ein Scheck über 500 Euro an Jürgen Napel vom Kinderheim und Bernhard Knobelspies von der Seelsorgeeinheit Singen übergeben werden.

BAUEN & WOHNEN

RICHTIG INVESTIEREN IM EIGENHEIM

Fenster tauschen zahlt sich aus

Alte Fenster sind heute die größten thermischen Schwachstellen eines Hauses.

Durch sie können 25 bis 30 Prozent der Wärme ungenutzt nach draußen entweichen. Zugluft und die Bildung von Kältesen in Fensternähe mindern den Wohnkomfort, zudem besteht bei schlechter Abdichtung die Gefahr von Kondensat- und Schimmelbildung. Ein Tausch der alten Fenster durch moderne, hoch wärmedämmende Fenstersysteme macht sich rasch bezahlt – der Wohnkomfort steigt, die Heizkosten sinken massiv, und die damit verbundene Einsparung von CO₂ ist ein aktiver Beitrag zum Klimaschutz. Betroffen sind besonders Gebäude, die bis Mitte der 1990er-Jahre errichtet wurden – vorrangig wurden damals Fenster mit unbeschichteten Zwei-Scheiben-Verglasungen eingebaut. Bei Ge-



Mit den richtigen Fenstern kann man jede Menge Geld sparen.

bäuden mit Errichtungsdatum vor 1975 finden sich sogar noch Einscheiben-Verglasungen mit katastrophalen Wärmedurchgangskoeffizienten (U-Werten) von 5,5 W/m² (Watt pro Quadratmeter Kelvin) und schlechter. Im Vergleich dazu liegt der U-Wert moderner Fenstersysteme mit Dreischieben-Isolierverglasung bei circa 0,7 W/m². In Kombination mit einer Spezialbeschichtung zur Nutzung der solaren Energieeinträge entfal-

ten diese eine doppelte Wirkung, indem sie mehr Wärme in den Raum und weniger Energie nach draußen lassen. Das Fenster wird so zur kostenlosen Zusatzheizung – und das bereits bei schwacher Sonneneinstrahlung. Ein Fenstertausch bedeutet auch einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz: Würde man in einem durchschnittlichen Wohnhaus mit 20 Fenstern die 25 Jahre alten Fenster gegen neue Passivhaus-Fenster tauschen, könnte man jährlich knapp zwei Tonnen CO₂ einsparen. Beim Austausch von alten Einfachglas-Fenstern wären es sogar knapp fünf Tonnen. Der Austausch der alten Fenster durch moderne, hoch wärmedämmende Fenstersysteme macht sich rasch bezahlt – der Wohnkomfort steigt, die Heizkosten sinken massiv.

Neue Fenster

Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.

Fensterbau ADAMCZYK GmbH

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielosingen-Worblingen
Telefon 07731/53346
www.adamczyk-fenster.de

Holztüren: Eins werden mit der Natur

Eins werden mit der Natur. Die Seele baumeln lassen. Eine Auszeit im Grünen nehmen. In einer Welt, in der immer mehr Prozesse automatisiert werden und der technische Fortschritt vor keinem Lebensbereich haltmacht, wünscht sich der Mensch einen Gegenpol. Er geht zum Yoga, reist in die Ferne, um Naturvölker zu besuchen, oder versucht, sich bei einer Meditation auf seine Ursprünge zu besinnen. Auch im Wohnbereich ist diese Tendenz zu beobachten: Natürliche Baustoffe und Materialien sind gefragt, um das Zuhause in einen angenehmen Aufenthaltsort zu verwandeln, in dem ein gesundes Raumklima vorherrscht und zu dem Alltagsstress, Schnellebigkeit und Termindruck keinen Zugang erhalten. Mit Landhausstilen Türen aus Massivholz wird dieser zeitlos natürliche Trend ganz ungezwungen und zur gleichen Zeit frisch und modern umgesetzt. Als stabile Grundlage dient hierbei das Holz aus nördlichen Kiefern- und Fichtenwäldern. Ökologische Forstwirtschaftsmethoden und eine professionelle Verarbeitung garantieren die herausragende Qualität der Türen. Egal ob kieferastig biogelugt oder fichteastig

gebürstet und weiß pigmentiert: Verschiedene Oberflächen und Türmodelle wecken Lust auf die ländliche Lebensart im Einklang mit der Natur. Türen mit Lichtausschnitten und Sprossenrahmen lassen beispielsweise das Sonnenlicht einfallen und schaffen zusätzlich eine freundliche und helle Atmosphäre. So vielfältig, wie die Auswahl der Türenmodelle ist, so unterschiedlich sind auch die passenden Zargenausführungen – sei es klassisch profiliert oder eckig gerade. Die Kombinationen von Holzart, Oberfläche, Verglasung und Extras wie Türdrücker lassen keine Wünsche offen.

RS RECK
ROLLLÄDEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

Josef-Schüttler-Str. 6 • 78224 Singen
Tel. 07731 / 18 97 99-0
info@eck-sonnenschutz.de
www.eck-sonnenschutz.de

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice

Checkliste hilft bei Projektplanung

Wer ein Haus bauen möchte, sieht sich mit einer Vielzahl an Entscheidungen konfrontiert. Hinzu kommen baurechtliche und gesetzliche Vorgaben: zum Beispiel der Energieeffizienzstandard bei einem Neubau. Ein Punkteplan für den Hausbau hilft Bauherren, ihr neues Zuhause in puncto Energieeffizienz fit zu machen, ohne Fristen und Förderungen zu versäumen.

Die KfW Bankengruppe informiert auf ihrer Internetseite, worauf beim energieeffizienten Bauen zu achten ist, damit eine Förderung durch die KfW gewährleistet ist. Grundsätzlich muss bei jedem Neubau der Energieeffizienz-Standard ausgewiesen werden. Doch sollte man insbesondere auf Hinweise zum KfW-Effizienzhaus-Standard achten, so der erste Tipp der Experten. Denn nur dann kann man eine KfW-Förderung aus dem Programm »Energieeffizient Bauen« beantragen. Übernimmt die Planung des Hauses ein Architekt, stellt dieser eine entsprechende Bestätigung aus. Mehr unter www.energiesparen.kfw.de.

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!

PLAMECO
DECKEN

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch

Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hiltzingen • Tel. 07731 / 7983624

Winterdienst als Dienstleistung

Kosten, die einem selbstnutzenden Grundstückseigentümer bei der Winterdienst auf dem an seinem Grundstück angrenzenden öffentlichen Gehweg entstehen, können steuerlich als haushaltsnahe Dienstleistungen geltend gemacht werden. Auf eine entsprechende Entscheidung des Finanzgerichts Berlin-Brandenburg (Az. 13 K 13287/10) macht der »Eigentümerversand Haus & Grund Deutschland« aufmerksam. Wenn eine Dienstleistung, die auf dem Grundstück selbst als haushaltsnahe Dienstleistung gelte, auf Grundlage einer öffentlich-rechtlichen Verpflichtung auf öffentlichem Gelände erbracht werde, gelte auch dort die Steuerförderung, so das Gericht. Der Fall: Ein Hauseigentümer hatte die ihm für die Schneebeseitigung auf dem Gehweg in Rechnung gestellten Kosten in Höhe von 150 Euro als haushaltsnahe Dienstleistung steuerlich geltend gemacht. Das Finanzamt erkannte die Kosten nicht an. Nach erfolglosem Einspruchsverfahren erhob der Eigentümer Klage und bekam Recht. Die Entscheidung ist noch nicht rechtskräftig, weil das Finanzamt bei seiner Auffassung bleibt und Revision beim Bundesfinanzhof (BFH) in München eingelegt hat (Az. VI R 55/12). Sollten die Finanzämter also die Aufwendungen für die Gehweg-Schneeräumung nicht anerkennen, kann unter Hinweis auf das anhängige Verfahren Einspruch eingelegt und das Ruhen des Verfahrens beantragt werden, bis der BFH entschieden hat.

Der Wohnungsmarkt hat eine starke Belebung durch die letzten Finanz- und Eurokrisen erhalten. Doch die aktuell niedrigen Zinsen sind nicht alles. Bodo Lauterborn von »KS-Hausbau GmbH« erläutert im Inter-

gert. Das alles bedeutet Kosten für den Häuslebauer. Der Grund dafür, dass die Kosten so in die Höhe schiefen ist das übergeordnete Ziel der EU, dass bis 2021 alle Neubauten mit dem Passivhausstandard deklariert

rischen Supertief befindet, aber die Investition in ein neues Haus langfristig durch neue Verordnungen und neue Pflichten, um den Energieausweis für ein Haus zu bekommen, steigen wird, ist es durchaus eine Überle-

Gut beraten ist, wer jetzt handelt

Neue Energieverordnung erhöht Preise für Hausneubau



Traumfüller: Bodo Lauterborn ist Finanzexperte in Sachen Eigenheim bei der »KS-Hausbau GmbH«.

der Zeit vor der neuen Energieeinsparverordnung gilt: Der frühe Vogel fängt den Wurm, denn bei Unternehmen wie der »KS-Hausbau GmbH« wurden durch den hohen Andrang und tägliche Neuaufträge die Kapazitäten aufgestockt. So kann gleich mehreren Familien der Traum vom Eigenheim erfüllt werden und dies geschieht auch noch kostengünstiger als im kommenden Jahr, wenn die neue Verordnung greift. Allerdings sind auch diese Kapazitäten schon beinahe erschöpft. Wer also vor hat in naher Zukunft sich seinen Traum vom Eigenheim zu erfüllen, sollte besser nicht zu lange zögern, sondern lieber gleich handeln.»

Vielen Dank für das Gespräch.

IMMOBILIE DER WOCHE

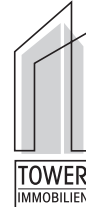
Singen-Stadtmitte, Schwarzwaldstr., Anlageobjekt
3-Zimmer-Wohnung, Dachgeschoss, Maisonette, ca. 105 m² Wfl., zentrale Lage, Aufzug, Tiefgarage, Fußbodenheizung, Parkett, Loggia, Dachterrasse, Neubau, vermietet, Mieteinnahme: 12.000 €
Kaufpreis: 279.000 € zzgl. Tiefgarage

Singen-Beuren, Toskana-Villa
Einfamilienhaus, ca. 154 m² Wfl., vollunterkellert, Südterrasse, 6 Zimmer, Parkett, Gas-Heizung mit Solar, helle lichtdurchflutete Räume, Grundstück ca. 400 m², Garage, sofort bezugsfrei
Kaufpreis: ab 334.000 €

Singen-Beuren, Toskana-Doppelhaus
Doppelhaus, ca. 135 m² Wfl., vollunterkellert, Süd- u. Westterrasse, 5 Zimmer, Parkett, Gas-Heizung mit Solar, helle lichtdurchflutete Räume, Grundstück ca. 259 m²
Kaufpreis: 279.950 €

Rielasingen, Anlageobjekt
vermietetes Einfamilienhaus, ca. 123 m² Wfl., schönes Grundstück in ruhiger grüner Lage, gepflegtes Haus Bj. 2010, langfristig vermietet, vollunterkellert, 2-geschossig, gefragte Lage, Garage und Stellplatz, Nebenkosten direkt auf den Mieter angemeldet
Mieteinnahme: 11.940 €/Jahr kalt
Kaufpreis: 318.950 €

Singen, Anlageobjekt
vermietete Doppelhaushälfte, ca. 143 m² Wfl., Grundstück in ruhiger grüner Lage, Bj. 2009/10, vollunterkellert, Stellplatz, Nebenkosten direkt auf den Mieter angemeldet
Haus 13 - Mieteinnahme: 14.040 €/Jahr kalt
Kaufpreis: 285.000 €
Haus 11 - Mieteinnahme: 12.600 €/Jahr kalt
Kaufpreis: 283.000 €



GW mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 07731/148160-14
pollermann@gvw-singen.de
www.gvw-singen.de

view mit dem WOCHENBLATT, was auf Bauherren und Käufer zukommt.

Was verändert sich für Bauherren denn ab dem kommenden Jahr?
Bodo Lauterborn: »Durch die Energieeinsparverordnung 2012 (EnEV) werden die energetischen Anforderungen im Neubaubereich künftig sehr stark angehoben. Verglichen mit der Verordnung von 2009 stiegen die Anforderungen um etwa 30 Prozent. Auch die Pflichtenliste zur Erlangung des Energieausweises hat sich verän-

werden. Der Häuslebauer wird durch die Maßnahmenpakete zur Erlangung des Energieausweises belastet, da er die Maßnahmen durchführen muss, sonst bekommt er keinen Energieausweis. Das bedeutet für den künftigen Hausherrn höhere Baukosten und kompliziertere Richtlinien für den Hausbau.«

Wie könnte der Häuslebauer diese Kosten am besten vermeiden?

Bodo Lauterborn: »Da sich der Darlehenszins momentan auf einem histo-

gung wert, jetzt schon adäquat in ein neugebautes Eigenheim zu investieren. Jeder, der sich also überlegt, in naher Zukunft in den Eigenheimbau zu investieren, sei geraten sich genau zu überlegen, ob er noch ein halbes Jahr warten will, bis die neue Verordnung zum Tragen kommt, oder doch lieber jetzt schon in seine Zukunft investiert und bares Geld spart.«

Wie reagieren Sie mit ihrem Unternehmen auf diese Entwicklungen?

Bodo Lauterborn: »Gerade jetzt in

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer
Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AilFinanzAG.de
TEL.: 07731 62047 + DIREKT: 0172 729 045
KAUFGEUCH: Unsere Schweizer Kunden suchen dringend HAUSER, Wg., Doppelte in KV-Bodenriedl, UB-Lingen, KZ-Hilti St-Hagen - gerne TOP-Lagen mit Aussicht!
GUTACHTEN mit Beratung/Energie-Ausweis - KOSTENLOS bei Auftrag*

SINGEN | CAPITAIN-DE-LIGNY-STRASSE
3. BA in attraktiver Lage
In unserem 3. Bauabschnitt errichten wir 8 großzügig geschnittene, moderne **Reihenhäuser** mit **136 m²** Wohnfläche, **5 1/2** Zimmern, Terrasse und großem Garten. Ausblick auf den Hohentwiel. Schulen und Einkaufszentren sind in unmittelbarer Nähe.
Inklusive Solaranlage.
Preis RMH ab
EUR 187.000,-
zzgl. Ertrags
Ihr Ansprechpartner
Yvonne Roos
Tel: 07728/6442-296
WERNER WOHNBAU
www.werner-wohnbau.de

ReWa
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte
Ladenfläche/Büro
30 m², 60 m², 370 m²
in Singen-Mitte zu vermieten.
Tel. 0 77 31 / 94 78 01

vissek-baut.de
Hilzingen - Auf Bühl - Gelegenheit !!
Sehr schönes sonniges ruhiges Baugrundstück, eigene Zufahrt, 800 m², für 1-2 FH, DHH o. MFFH, teilbar
nur 150.000,- €
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Suchen laufend Immobilien... zum Kauf.
www.biv.de Tel. 07376 960-0
IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977

Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region.
Radolfzell: EFH inkl. ELW, Bj. 2007, Wfl. ca. 169 m², Grdst. 299 m², 6 Zi., Garage
KP € 463.000,-
Radolfzell: DHH inkl. ELW, saniert 2005, Wfl. ca. 177 m², Grdst. 364 m², 7 Zi., Garage
KP € 364.000,-
Worblingen: moderne DHH, Bj. 1999, Wfl. ca. 134 m², Grdst. 184 m², hochw. Ausst., EBK
KP € 265.000,-
Stockach: gemütl. 4,5-Zi.-ETW, EBK, Wfl. 98 m², 5. Etage mit Aufzug, Keller
KP € 140.000,-
Singen: 3-Zi.-ETW, 4. OG, Wfl. ca. 78 m², EBK, Sonnenbalkon, Garage, renov. 2007
KP € 89.000,-
Radolfzell . Seestrasse 19
Telefon 0 77 32 . 940 73 08
info@wohnwerte-schuetz.de
www.wohnwerte-schuetz.de

HAUS • VERWALTUNG
architekt+knoll@online.de
Tel. 0 77 32 / 60 40 190

Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region.
Haus zu groß? Wohnung zu klein?
... wir haben den passenden Käufer dazu!
Tel. 0 77 32 - 940 73 08
Seestrasse 19, 78315 Radolfzell
www.wohnwerte-schuetz.de

RIELASINGEN
Attraktive 3-Zi.-ETW in 5-FH, 85,6 m², gr. SW-Balkon mit Panoramansicht, barrierefrei, Garage möglich, Erstbezug ab 01. 01.
186.000,- €
Luxuriöse 4,5-Zi.-DG-ETW, 120 m², Balkon mit Panoramansicht auf Hohentwiel und Rosenegg, Dachausbau ca. 50 m² möglich, Bezug ab 01. 01.
278.000,- €
SINGEN - Nähe Zentrum
Selbstbezug oder Kapitalanlage als Büro/Praxis, nur noch eine schöne 3-Zi.-ETW in 5-FH, mit Balkon, 87 m², Lift, barrierefrei, Erstbezug ab 01. 01.
186.000,- €
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Aktionshaus "Basic" inkl. Zwerchgiebel
diga bau
224.900 EUR
www.diga-bau.de
Massive effiziente Ziegelsanierung
- KfW 70 Effizienzhaus
- Sehr sparsame Luft/Wasser-Wärmepumpe mit Fußbodenheiz.
- Komplette wärmegegendämmte Keller
- Keller als weisse Wärme weiserdicht
- 3 hoch verglaste Fenster, viel, viel, viel
- Inkl. Baugewerk etc. und gebaut mit örtlichen Handwerkern
- Preis wenn Malerarbeiten u. Bodenbeläge in Eigenleistung
- Ansonsten planen wir Ihr Haus nach Ihren Vorgaben

LBS
Sparkasse Singen-Radolfzell
Wohnung mit Hauscharakter!
In Radolfzell-Möggingen, Baujahr: 1960, Wfl.: 103,26 m² in ruhiger Lage
Kaufpreis: 199.000 €
Ansprechpartner: Lorenzo Gagliardi, Bezirksleiter Immobilien
Büro Radolfzell, Hölzlstr. 4, Tel. 07732/94 06 48-11
Wollen auch Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Neue Häuser im Angebot
Im Preis enthalten:
schlüsselfertig inkl. Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung
ab OK Bodenplatte/Kellerdecke
Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.
Point 183 / 182,37 m²
180.500 €
Point 144.1 / 113,57 m²
118.800 €
Park 151 Cube / 151,21 m²
169.800 €
Perfect 164 / 162,74 m²
165.700 €
Park 141 S / 141,06 m²
152.500 €
KS
Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

WOHNUNGEN
Engen, gemütl. 3-Zi.-DG-Wohnung, 60 m², Balkon, EBK
66.500,- €
Tengen-OT, Wohnhaus, ca. 115 m², m. ausbauf. Scheune/Stall
79.000,- €
Engen-OT, Gasthaus m. Wirtswohnung, ca. 70 m² Hauptgasträum, 90 m² Nebenraum, Wirtswohnung OG + DG ca. 144 m²
139.500,- €
Engen, 2-Zi.-Wohnung, leicht sanierungsbed., ca. 53 m², Südbalkon, Garage
62.500,- €
Weitere Kauf-/Mietangebote auf
www.veit-braun.de
V + B VEIT & BRAUN
GmbH seit 1907
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche 1-2 Zi.-Whg Sing.
dringend zum 01.03.2013, gerne auch 1,5 Zi., Tel. 0173-6563105

Singen/Umgebung: 1-1½-Zi.-Whg. für kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER ImmoB., Tel. 07 31/1 21 71

1-2-Zi.-Whg. gesucht
Referendarin (Gymn.) sucht 1-2-Zi.-Whg. in Singen, bis max. 350.- € warm. Tel. 0173-4605796

2 Zimmer

alleinst. Frau 45 J. su.
dringend 2 Zi. Whg. bis 400.- € WM vorzugsweise in Seenähe. Tel.: 0174 - 2926573

Singen/R'zell/Umgebung: 2-2½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER ImmoB., Tel. 07 31/1 21 71

2-3 Zi. Whg. schnellst
möglich ges., m. EBK, Balkon od. Terasse, ohne Haustiere, keine Maklerangebote, WM bis max. 700,00 €, in Mühlhausen od. näh. Umgeb. 0173-7142019 ab 17 Uhr

3 Zimmer

Fam. mit 4 Kindern
sucht dringend 3-4-Zi.-Whg., Singen, Rielas., Worbl., Gottmad., WM 650.- €, T. 0152-27884574

4 Zimmer und mehr

Singen/R'zell/Umgebung: 4-4½-Zi.-Whg. für leit. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER ImmoB., Tel. 07 31/1 21 71

Häuser

Kleine Familie sucht
in Gottmadingen per 01.03.13 ein Haus zur Miete. ☎ 07745/928286

Sonstige Objekte

Scheune o. Garage
von Hobbybastler in Stockach/Umg. gesucht, T. 07771/6489973

Suche Scheune
in R'sgn./Umgeb., T.0173-4259756

Vermietungen

1 Zimmer

1-Zi.-DG-Whg., Si-Nord
für Berufstät., Tel. 07731/43660

1 Zi. ELW., Küche
Bad, Abstell., f. eine Person, ab sofort in V'hausen, 07774/7382

Schöne helle rhg. 1,5 Zi.
Whg. m. EBK, 47qm, Stadtn. in Si., Parkett, Blk., Keller u. Abstellpl., ab sofort oder später, € 320.- + NK .Tel. 07731/922395

Möbl. 1 Zi.-Whg. Si-Süd
(Berliner Platz)ab 15.12.12 zu verm., Tel. 0176-75519645 ab 12 Uhr

1,5 Zi.-Whg. in R'zell
42qm zzgl. m. gr. Dach-Terr., Lift, ab sof. KM € 330.- + NK € 155.- + TG + Kt. Tel. 0174-2009728

2 Zimmer

2-Zimmer-Wohnung
2-Zi.-Whg., 53 qm, Küche, separates Zimmer, kleine Terrasse in Steiölingen zum 1.2.13 zu vermieten, Kaltmiete 350.- € + NK, Tel. ab 15 Uhr 0178-7431954

3 Zimmer

3,5 Zi.-Whg., Si.-City
ab 1.12.12, ca. 85 m², neu renov., KM 595.- + NK 165.-, KT 1785.-, T. 0170-8069143

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an ☎ 077 31 - 625 35

3-Zi.-Whg., Hilzingen
90 m², DG., Blk., Laminat, Bad, sep. WC, Keller, Speicher, zzgl. TG., ab 1.2.13 zu verm., KM 499 € + NK + KT, T. 07731/22113

3 Zi.-Whg. in 2-FH
Singen U. Nordst., 75 m², Parkettböden, gr. Terr., Garage, ab 1.2.13 zu vermieten, 450 € + NK + KT, Tel. 07731/44248

BERGMANN
Ihr Umzugspartner

**In- & Auslandszüge
Privat- & Firmenumzüge
Haushaltsauflösungen
Möbelaufenlift
Möbeleinfagerungen**
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Whg. zu vermieten
3-Zi.-Whg. in Bietingen mit Garten, Garage, Duschbad zu vermieten. 650.- € kalt / 3MMK, Tel. ab 17 Uhr 0174-3177473

Eigeltingen
100 m², 1.OG, 3 Zi., Kü., Diele, Bad m. WC, Du., u. Wanne, Gäste-WC m. Du., Blk., Keller, Garage, ab 1.3.13. Tel. 07774/6719

Si-Nord: 3 1/2-Zi.-Whg., 96 m², Balkon, € 620.- + NK + Garage
SIENER ImmoB., Tel. 07731/12171

Engen Zentrum, 106 qm
super schöne barrierefreie 3 Zi.-Whg., Neubau, Bezug 03/13, 1. OG, Aufzug, gr. BLK, Fußbodenhitzg., Gäste-WC, Abstellraum, gehobene Ausstg., Keller, TG, nur NR. KM 740 € .Tel.: 07774/939461

Wohnen über 2 Etagen
in E.-Welschingen f. langfr. Mieter ab 1.2.13; 3,5 Zi., ca. 110 m² Wfl., Kaminofen mögl., 2 getr. WC, Blk., Keller, 2 Stellpl., keine EBK, 530.- € KM + 150.- € NK + KT; 3x KM in bar, T. 07733/1485, ab 11 Uhr

Steiölingen
3,5-Zimmer-Whg. zum 01.03.2013 zu vermieten. 78qm, Keller, Hobbyraum, sep. WC, KM 470,00 €, Garage 40,00 € + NK + KT, Zuschriften unter 114100 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3- bzw. 4-Zi.-Whg.
in Rielasingen ab 01.01.13 zu verm., 72qm, 400.- € KM, KT, Tel. 07732/970117

4 Zimmer und mehr

4,5 Zi. Hilz.-Riedheim
DG, Toplage, evtl. EBK, Schwedenofen, Bad/Du., 2 Bkl., Laminat, Stellpl., *KM 610 + Garage + NK + KT, ab 01.03.13, Tel. 0172-7175646

4-Zi.-Whg., Stockach
Zentrum, Kü., Bad, Bkl., WC, 120 m² Wfl., KM 700.- € + 150.- € NK, 2 MM KT, ab sof., 0152-34196759

Stockach-Winterspüren, 1/2 OG, 140 m², 5 Zimmer, 2 Bäder, Küche, Abstellräume, Gartenanteil, Stellplätze/Garage, ab sofort 880.- € Telefon: 0 75 51/9 23 20, info@baubarth.com

5-Zi.-Whg., Si.-City
Balkon, KM 780 € + NK 175 €, ab sofort o.n. Abspr., 0170-8069143

Worblingen ab 1.3.13
1-Zi.-Maisonette, 111 m², in 2 FH, 1.Etage/OG: Esskü., Wohnz., WC, Abstellraum, Diele, sep. Heizung, Dachgeschoss: 3 Schlafz., Bad m. WC u. Du., Fliesen u. Laminatb., S-Blk., Garage, Speicheranteil, KM 650.- + NK + Garage. Keine Haustiere! Keine Makler! Zuschriften unter 114097 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4-Zi.-DG.-Whg., 75 qm,
Blk., Beuren am Ried, WM 550.- € + 2 MM KT, T. 07736/591

4,5 Zi. Singen-Süd
Whg. 1+2 Etage. Bad + WC, Dusche + WC, 1 Blk., EBK, Stellpl., Kellerzim. in 2-Fam.-Haus, Bj. 2008, ca. 95qm, ab 01.01.13, KM 600.- € + 120.- € NK + KT, Tel. 07731/911178



Für alle, zu denen der Weihnachtsmann nicht sooo großzügig ist

WEBER SAGT JAAAA!
PFANDKREDITE
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.
DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:
GOLDANKAUF
Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Diamanten, Zinn, Militaria, Sammlungen, Erbschafts- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen, u. v. m.
Verkauf von Anlagegold.
Singen - Enge Straße 7
Konstanz - Bahnhofstr. 7
Geschäftsstellen der Pfandhausgruppe Weber:
Rottweil - Tuttlingen - Konstanz
Singen - Friedrichshafen - Reutlingen
Balingen - VS-Villingen
Tel.: 0800 - 111 21 23 03 (Deutschland/gebührenfrei)
Tel.: 0800 - 00 16 51 (Schweiz/gebührenfrei)

4 Zi.-DG-Whg. Eigelting.

Helle, offene Whg., Bj. 07, ruh. Lage, 2 FH, 110 m² Wfl., überd. S-Blk., Garage, FBH, EBK, KM 700.- + NK, ab 1.4., Tel. 0162-6755512

5 Zi.-Whg. vordere Höri

Moos-Tettngan, 140 m², ab 1.1.13, auch als WG mögl., KM 700.- + NK. Tel. 0171-7869911

Häuser

Engen-OT: Freist. 1-FH, Top-Ausst., € 1.200.- + NK
Rielasingen: 1-FH, € 950.- + NK
SIENER ImmoB., Tel. 07731/1 21 71

Wir, solvantes Ehepaar
Doppelverdiener, derzeit in gesich. Wohnsituation, su. EFH, größere Whg. modernen Zuschnitts in alter Heimat, zwecks Rückkehr in B'see-Hegau-Region zum Kauf/langfr. Miete. Zuschriften unter 114096 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Büros & Werkstatt
2 helle, schöne Büros EG, RH: 3,7m, 48m², 300.- € / 81m², 500.- € & Werkstatt bis 100m² 4€/m² zus., o. getrennt zu verm. zzgl. NK, Tel. 07732/3027910

Immobilienangebote

2 Zimmer

2-2,5 Zi.-Altbau-Whg.
bevorzugt KN-Petershausen gesucht. Zuschriften unter 114098 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
Wohnungs- & Hausschätzungen*
199.- € bis 31.12.12 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/1 21 71

Suche EFH in Stockach
bis 250.000.- € o. Whg. ab 100m² bis 150.000.- €, T. 07771/914215

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

3-4 Zi.-Wh., EG, Singen
behind.- u. Rollstuhlgerecht, S-Blk., Bj. 74, sgt. Zust., ca. 85 m², Garage. Tel. 0171-4602375

3,5 Zi. EG-ETW, ca.90qm
EBK, gr. Keller, neue Kunststofffenster, 2 Terrassen, neues Tageslichtbad mit ebenerdiger Dusche u. Fussbodenheizung (2012) in der Enklave Büsingen mit Fernblick u. Rheinblick zu verkaufen, 249.000.- €, E-Mail:kep007@web.de

Wohnungs- & Hausschätzungen*
199.- € bis 30.12.12 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/1 21 71

DHH in Stockach

Wfl. ca. 120 qm, Grundstück 409 qm, Garage u. Carport, 4 Zi., 1 Bad u. Gäste-WC, 2 Etagen, EBK, Holzkamin, VB 195.000.- €, Tel. 07771/917851 o. 0172-6824369

Stockach: 2-FH, 3 Garagen, 860 m² Grundst., leer, Preis auf Anfrage
SIENER ImmoB., Tel. 07731/1 21 71

EFH Stockach

Ortsteil Zizenhausen, Wohn- u. Nutzfläche ca. 360qm, Grundstück ca. 760qm, 4 Garagen, kernsaniert 2009, offener Kamin, neue EBK plus Nebengebäude mit Ausbaumöglichkeit, alles Topzustand zu verkaufen. VHB 480.000.- €, Tel. 07731/949704

Garagen/Stellplätze

Stellpl. im Gambrinus
Parkh., zu verm. 0170-6905032

Unterstellmöglichkeit

gesucht für landwirtschaftliche Geräte in Volkershausen und Umgebung. Tel.: 0170/1115313

TG-Stellplatz in R'zell

zu verm. Tel. 0163-7872852

Finden und gefunden werden

Landmaschinen

Kipper, Mischstreuer u. Kreiselmähwerk zu kaufen gesucht.
Tel. 0174-5477199

Schlepper MF 294 AS
kein TÜV, VB 4.000.- €; Brennholzsäge BGU mit Förderband, VB 1.900.- €, Tel. 0152-02160687

Elektrogeräte

Kühlschrank Bomann

115L, 50x52cm, ohne Eisfach, € 40.-, Tel. 07732/942016

Trockner, Bauknecht

Abluft-Trockner, mit 7m Schlauch, 60.- €, Tel. 07771/875411

HD-TV + Monitor

Samsung 40", gebr. mit Garantie, VB 500.- € und Asus 20", gebr., VB 60.- €, Tel. 07731/22155

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **075 31/562 19**

NEU ROXY 25J.
076-745 751 80
KN. Max Stromeier Str. 37a
haus37a.de www.ladies.de

www.fkk66.com
Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen
Do FKK Tag Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage
VS Schwenningen, Eichendorffstr.66
Täglich ab 1200 Uhr geöffnet
Telefon 077 20 - 81 1092

Eva's Puppenstübchen
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

TS HANNA
07531-9411667
Max Stromeier Str. 37a
haus37a.de ladies.de
www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85.- €, 30 Min. 65.- €
Tel. 07531-941 1067
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

Aussenbereich geöffnet, Fr.-Sa. grillen wir ab 18.00 Uhr für Euch
FKK-CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN TEL.: 07721-3135

Fahrräder

Focus BMX
gt. erh., 120.- €. Tel. 07733/1513

Gefunden

Plastiktüte S. Oliver
gefunden im Seehas, 28.11.12, von KN nach Singen ca. 16 Uhr, Tel. 07731/949576

Verloren

Schlüsselbund
in Singen, entweder nahe Dt. Bank oder Norma-City. Belohnung! 07731/189720 o. 0173-4954914

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Weiß. Zwergkaninchen
in gt. Hd. zu verschenken, Tel. 07774/920690

Unzertr. Katzenpärchen
(beide weiblich 12 Wo), nur zusammen in gute Hände zu verschenken, Platz wird kontrolliert. Tel.: 07731/27861 ab 9.00 Uhr

Für Golf IV,Heckfahrrad
Träger f. 2 Räder zu verschenken, Tel. 07731/909318

Wg. Umzug am 12.12.12
diverse Kleinmöbel zu verschenken. Tel. 07774/926180

Jugend-Mäd.-Fahrrad
26 Z., 18 Gang Kettenschaltung, fahrbereit, Tel. 0170-4188603

4 Stahlfelgen

4 Loch f. Reifen 175/65 R14 zu verschenken. Tel.: 07774/498

Kleiderschrank 2trg.
und Bettkassenschrank (aus Jgd.-Zimmer), helles Holz, zu verschenken an Selbstabholer. Tel. 07731/74074 ab 19 Uhr

Berber 3x4m, hell
sehr gut erhalten. An Selbstabholer zu verschenken. Tel.: 07774/498

Wohnzimmereinricht.
zu verschenken, Vitrine, Büffelschrank u. Wohnwand 3-teilig, Tel. 07555/145453

Wohnungsauflösung
nur an einen Interessenten komplett zu verschenken. (Selbstabholer!) Tel.: 0173-6985633

Postkarten a. aller Welt
mit Marken, Stoffreste, Fotoalben gebr./leer, Kunst: Blätter/Heft/Bücher. Alles an Selbstabholer zu verschenken. Tel.: 07733/503812

Röhren-TV von SONY
inkl. FB, 52 cm., voll funktionsf., in Radolfzell zu verschenken, Tel. 0173-7213297

2 Gästebetten
mit Matratze, T. 07731/794058

Alles fürs Kind

Playmobilzug

Starterset + 4 Waggon, Bf., Bahnübergang, viele Schienen, Kurven u. Weichen. € 220.- Tel. 07732-58396 ab 14.30h

Berg Traktor-Claas

NP 600.- €, gt. erh., 290.- €, Tel. 07733/1513

Hifi / Video

Flachbild-TV Philips

B-Diagonale 107 cm, 200 HZ, 2 J. alt, umsth. 300.- €, 0162-6553355

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?

Durch Schuldensummenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir vermitteln Hilfe ohne Neuschuldung! • Keine schädigende Wartezeit • Privat und • Wir kommen auch zu Ihnen • Wir sortieren Ihre Unterlagen • Schuldner-Schutz.de • 24 Std. 0800-724 85 33 kostenlos auch von Mobil

Kaufgesuche

Suche Flipperautomat.
auch defekt. Tel. 0174-3065464

Suche Elektromotor
5-7,5 KW. Tel. 07733/1895

Suche günstig

Kajak o. Faltboot sowie Adler M100, Tel. 0172-7206117

Verkäufe

Märklin H0

Biete umfangr. M-Gleismaterial T. 07732/3943 od. 0162-4022947

Vibrations-Platte



skandika fitness Pro 700, wie neu, aus gesundh. Gr. zu verk. 350 €, sow. Stepper 20 €. 07731/182919

Notstrom-Gerät

220/380 V, 275 €. 0178-1817318

Billardtische

gebraucht, aus der Gastronomieaufstellung, ab 300.- € + MwSt. zu verkaufen. Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 0 77 31 / 6 10 71

Merklin HO

versch. Dampf- u. E-Locks, Waggon, Gleise sowie Zbh., günstig zu verk., Tel. 07732/54633

Aus Lagerbestand

zu verk.: Sebo Bürstenstaubsauger Felix 1 Premium 330 €, Nivona Kaffee-Vollautomat 750, 699 €, Beurer Massagesitzauflage MG 250, 140 €, orig. verpackt mit Garantie, Tel. 07731/27106

Porno DVDs u. Cass.

zu verk., T. 07735/937501 ab 18 h

4 Plastik Heizöltanks

a 1600 l zu verk., 0175-2043379

Weihnachtskrippen

komplett, in liebevoller Handarbeit hergestellt, zu verkaufen von 35 € - 160 €. Tel.: 07731/12081

Garagenflohmarkt

CD's, Kinderartikel, Stuhl-Motorsäge, 18" Cromfellen m. Reif., u.v.m., Steiflingerstr. 54 in Rielasingen am Samstag den 8.12. v. 11-16h.

Kenwood Küchen-

maschine umständehalber sehr preisgünstig abzugeben. Auch als Zusatzgerät für Konditoren geeignet. Tel.: 07731/67342

E-Herd und Holzherd

gebr., Pr. VB, Tel. 07736/591

Dampfbügelcenter



Saeco Bügelcenter, beheizt, mit Gebläse und Ansaugfunktion. Neuwertig, aus Nachlass, VB 199,- €, Tel. 07731/52685

ATOMIC Ski 1,5m

Zop-Zust. zu verk. T. 07732-57270

Wäre dieses Bild



nicht ein schönes Weihnachtsgeschenk? „Fränkische Landvögel“, 104x85 cm, wertvoll. antiker Rahmen, 350.- €, Tel. 07731/64171

2 Perserteppiche

Tabas und Nain, 1,87m x 1,17m u. 2,93m x 1,93m, mit Wertgutachten, aus Whgs.-Auflösung, 50% Nachlass zu verk., Tel. 0176-39069526

Ofenbank (Ahorn)

Köln-Fotobild (1m x 0,70m). Damenrad, neuw., 28 Shim., 7 Gang. Preise VB. Tel.: 07733/503812

LG LED Beamer

und HD-Receiver, VB. Tel. 0174-3303204

Ölbild Wald und Reiter



schöner Rahmen, 56x68 cm, Pr. 200.- €, Tel. 07731/64171

Heizkörper

B/H/T 1,0m x 0,9m x 0,1, absol. fehlerfrei m. Aufhängung DK 22, 2,1 kW, € 35.- Tel. 07732/57848

Petroleumofen-Mobil

m. 5 Ersatzdocht u. 17 l Petroleum, neuw., 2x gebr., NP 416.- €, für 200.- € zu verk., T. 07731/66505

Spülmaschine Privileg

45 cm br., sehr gut erh., auch unterbaufähig, 60.- €, 07731/794058

2 Eintrittsk. VfB Stgt.

gegen Schalke 04, Sa., 8.12., 15.30 h, 92.- €. Tel. 07731/71020

Musik

Schimmel-Klavier

sehr guter Klang, gepflegter Zustand, 1.200.- €, Tel. 07420/636

Alles muss raus

Pearl Schlagzeug schwarz 199.- €; 2x Zeck 15/3 Boxen, Speaker teilweise defekt, NP 1.200.- € f. 0.- €; Yamaha Keyboard PSR 530, Display defekt aber sonst o.k., super Sound mit Keyboardständer, Beigelaufmatte, 199.- €; bngmusic@t-online.de o. Tel. 0151-14443179

Wer hat Bock auf...

Akkustik-Truppe, mehrstimmig, Groove und Spaß. Suche noch Congas, Bläser, Akkordeon, Gitarre, Stimmen für Stücke wie „Cello“ oder „Everything“ mit mehrstimmigem Gesang. Melden! bngmusic@t-online.de oder Tel. 0151-14443179

Klavier Furststein, braun,

sehr gepf., Tel. 0174-7398143

Klavier- u. Akkordeon-

Spielerin su. Musiker m. Notenkenntnisse ab 50 J. f. Klassik, Oldies, Stimmungsmusik, Streichinstr. u. Gitarre wäre super! T. Si. 7492035

Super Klavier

m. Transport 850.-; Keyboard „Roland“ 300.-; Tel. 07732/820117

Kl. Flügel nussbaum

Topzust., 150x160 cm, evtl. m. Transport, gestimmt u. Jugendstil-Klavier, VB. Tel. 0171-2041120

Verschiedenes

Weihn.-Grippenstall

Handarbeit, mit Beleuchtung, einige Größen, zu verk., T. 07738/5543 o. 0172-7279543

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der **Haar-Mineralstoff-Analyse:** Aachtal-Apotheke Volkertshausen Tel. 0774/493260.

Biete 100.- €

Welche sichere, niveauevolle Autofahrerin fährt Frau mit Katze u. Gepäck von Gottmadingen nach Lahr (bei Freiburg) am 22.12. und retour am 26.12.? Tel. 0173-5369816

Haus- u. Nachhilfe

Ich (53, 2 Ki.) suche in Gottmad. eine Haus-Stelle, 3-4 Std./Wo. in humor- u. respektvoller Atmosphäre. Als Soz.-Päd. erteile ich auch Nachhilfeunterr. auf der Basis langj. Erfahrung. Tel. 07731/9118396

Technics Orgel

Technics Orgel SX-EA5 600.- €; Waschmaschine AEG Lavamat W 1450, kaum benutzt, 250.- €; gut erhaltener landw. 2-Achs-Holzbrückenwagen, 3,5m Brücke mit Seitenwänden 350.- €, T. 07731/68236

Weihnachtszirkus RV

04.01.2013, 16 Uhr; 6 Karten abzug. (3x Ki. für je 35.- € + 3 Erw. für je 37.- €) Kategorie 1, Ringplatz Mitte, T. 0176-64910989 ab 18 h

Antiquitäten

Tannenmöbel

u. Teakholzmöbel (Kommoden, Truhen u. Glasvitrinen) zu verkaufen, Tel. 004176/4912574

Für den Sport

Kombi-Fitnessgerät

zu verk., Tel.: 07774/920690

Pegasus Laufband

unbenutzt, umsth. zu verkaufen, Tel. 07731/789887

Skitouren-Set 1,60m

Atomic MX9, 150 €. 07731/21103

Fundgrube

An- und Verkauf

Computer-Service, schnell und preiswert! Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann. Fernbetreuung - Service, Workstations und Netzwerk! Netz- und Gebrauchscomputer zu fairen Preisen! Inzahlungnahme von Gebrauchscomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Hw., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425
www.an-und-verkauf.net



FRESSNAPF

ALLES FÜR MEIN TIER.

www.fressnapf.de

Wittern Sie auch was...?

...das müssen unsere günstigen Preise sein!

Die finden Sie ab heute im Fressnapf Singen



Singen • Industriestr. 12 • Telefon 07731/92 26 88

Öffnungszeiten: Mo. - Fr., 9.00 - 20.00 Uhr • Sa., 9.00 - 18.00 Uhr

Preisbombe gültig bis 15.12.2012



0.29€

Kitekat

Verschiedene Sorten,
400 g-Dose
1kg = 1,23



0.29€

Felix

Verschiedene Sorten,
400 g-Dose
1kg = 0,98

Soviel wie Sie wollen!!! 



Möbel

Ledercouchgarnitur
3-1-1, hellbeige, elegant, 200,- €. Tel. 07731/27728

Jugendzimmer Kiefer



Bett + Schreibtisch + Kommode, etc. VB 150,- €, Böhlingen, Tel. 0173-3169840

Eckbank + Tisch

aus massivem alten Pinienholz, Landhausstil, sehr schöne individuelle Schreinerarbeit aus Südtirol, Bank: 1,95x1,95, Jogltisch m. Schublade: 1,20x1,20 + 2 Stühle, VB 450,- €, 0175-7273741

Doppelbett Kiefer

komplett 100 €, T. 07771/61723

Ausziehtisch

m. 4 Stühlen + 2-tlg. Vitrine, massiv Holz, je 150 €, T. 07731/7495463

Glastisch rund



1,20m, € 60,- Tel. 07732/942015

Mahagoni Schrank

3,50x2,20 m, Ledergarn. schwarz, 3-2-1, Schlafz. 60er J., Küchenzeile 2,60 m, Fr. VB, Beschichtung am 8.12.12 ab 13 Uhr bei Greuter, Schrotzburgstr. 1, Gottmadingen

EBK und Sideboard

günstig zu verk., T. 0170-6617505

Single-Küche, weiß

100x60 cm, Kühlschr. mit Gefrierf., A+, Duokochfeld, Unterschrank, Spülb. Edelst., neuw., NP 218 €. Für 110 € zu verk. 01751481576

IKEA Hochbett



€ 30,- Tel. 07732-942015

TV-Sessel Cumulu S

neuw., 250,- €. Tel. 07731/922272

Fernsehessel

Farbe: terracotta/Zimt, elektr. ausfahr. Beinauflage u. Rückenl. auf Rollen (NP: 800€/ Kauf 2011). VP: 150 € VB. Tel.: 07732/820770

Einbauküche U-Form

wg. Umzug an Selbstausbauer günstig zu verkaufen. Farbe blau mit Büche, Spülmaschine, großer Kühlschrank, Ceranfeld, Herd etc. Neupreis 7.600,- € für 1.500,- € abzugeben. Tel. 0172-3295747

Poly Rattan Set - neu -



NP 499,- f. 200,-, 07732-942015

Stellenangebote

zuverl. Haushaltshilfe
nach Ludwigsh. ges. 07773/7879

Schneeräumdienst

(evtl. Renter) für Singen-West von Privat gesucht, T. 0170-3813215

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR

WOCHENBLATT

Haushaltshilfe

Welche motiv., zuverl. Frau möchte ca. 12 Std./Wo., ab 01/13 in gepfl. 2-Pers.-Haush. in Öhringen-Wangen arbeiten? T. 07735/9388050 o. 0172-7131986 ab Fr. 07.12.12

Wer hilft mir beim

Decken dämmen? 0151-22883601

Schneeschippen

u. Streuen in der Harsenstraße in Singen: Gehweg u. Zugang zum Haus. Wer übernimmt diese Arbeiten? Tel. 07773/920125

Stellengesuche

Frau (45) bietet Hilfe

im Haushalt an: Behördengänge, Einkäufen, Arztbesuche für ältere Pers. Bin mobil. 0174-2926573

Hundeerf. Gassigänger

absolut flexibel, sucht Hunde zur Betreuung. Tel. 0151-53586869

Frau sucht Putzstelle

07731/21912 od. 0151-52231082

Fliesenarbeiten P. Graf + Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!
☎ (07731) 716 54; ☎ 0175/7942217

Hausmeister sucht

Voll- o. Teilzeitbeschäftigung in Stockach o. Umgebung, Tel. 07771/918672 o. 0157-79317318

Handwerker su. Arbeit:

Maler- od. Gartenarbeit, Renovierung, Entrümpelung, Hausmeister, Umzugsheifer. Tel.: 0160-8432431

Suche Arbeit

als Montagehelfer für Kleinteilmontage. Nur Tagschicht, Vollzeit/Teilzeit, T. 0152-05436701

Unterricht



Bessere Noten in der Schule:
Einzelnachhilfe
- zu Hause -
im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 07531/692755

Gitarrenunterricht

von einem Experten f. Anfänger mit o. ohne Noten Tel. 07731/836555

Tiermarkt

Die Katzenhilfe R'zell

sucht ständig Pflegeplätze für ihre Schützlinge bis zur Vermittlung in ihr neues Zuhause. Info: Tel. 0157-84302257 od. 0151-26414185

wunderschöne, junge

Kätzin, karthäusergrau mit weiß, langhaarig su. liebev. Plätzchen m. Freigang. Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de/, Tel. 0157-84302257

Miezi, graue Tigerkätzin

wünscht sich liebev. Zuh. mit Freigang. Tel. 0157-84302257 Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de

Katerle Tigger

(6,5 Monate) und Fienchen (4 Monate, rot getigert) suchen noch liebevolle Adoptiv Eltern mit Freilauf. Keine Einzelhaltung! Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de/ Tel. 0151-26414185

Junge, grau getigerte,

verschmutzte Kätzin u. ihre beiden Babies (12 Wochen) suchen dringend schönes Zuhause! Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0157-84302257

Mod. Aquarium 540 l

m. Alu-Unterbauschr., kpl. f. 750,- € (NP 1.500,-). Tel. 07733/501659

Reitbetreuung für

lieben Islandwallach gesucht. Tel. 07732-9407626

Aquarium 300 l

„Juwel“, kpl. m. Fischen und Schrank 100 €, T. 07731/51727

Gelbbrustara und

Graupapagei abzugeben. Tel. 07771/3486 o. 0171-1470035

Echte Maine Coon

Katzenbabies, 10 Wo., nur noch 3 Katerchen, smogsilver, zu verk., T. 07731/7492035

Freizeitpferd

Fuchswallach 19 J., sehr brav, wegen Aufgabe des Reitsports inkl. Zubehör zu verkaufen. Tel. 07734/4870918, Handy 0151-17015713

Hundesitter gesucht

für 2 kl. Hunde (1 Yorkshir, 1 Chihuahua), T. 0176-87339742

Ben, wunderschöner

junger, großer Hütehund-Berner-Sennen-Mischling sucht ein neues Zuhause. Abgabe gegen Schutzgebühr. Tel. 07738/938099

Süße Kätzchen

entwurmt, gegen 5,- € Schutzgebühr abzug., T. 07771/2947 AB

Haushaltsauflösung

Wohnungsauflösung:

Essz., massiv Kirschbaum; Schlafz.; Kü.-Eckbank, Eiche rustikal; Tischleuchten; Kronleuchter; Bilder; Vorhänge; Haushalt- u. Dekoartikel; Da.-Bekleidung Gr. 42/44; Da.-Fahrrad; alles günstig zu verk. am Sa., 8.12., u. 10-15 Uhr in Singen. Tel. 0175-9171566

Zum Verlieben

Weihnachten allein

muß nicht sein! Er, 53 J., mittelschl., treu, ehrl., lieb, vielseitig interessiert, mit eigenem Haus sucht eine Partnerin für eine gemeinsame und glückliche Zukunft. Zuschriften unter 114093 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Weihnachten/Silvester

und auch sonst nicht mehr allein, wünscht sich netter, zärtl. Er, 55 J., 180, schlank, treu, ehrl., NR/NT. Suche Sie bis Ende 58 J., für alles Schöne, zum Kuscheln und Liebhaben; mit der man auch durch Dick und Dünn gehen kann, für eine gemeinsame Zukunft. Zuschriften unter 114095 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Trauriger, einsamer,

schlanker Wolfsjunge (45 J/172) schon etwas grau, aber sehr liebev. u. verschmust, in noch längere Zeit durch die Prarie. Er ist auf der Suche nach einer Wölfin, die ebenso einsam ist u. doch die harmon. Zweisamkeit liebt. Wenn Du gerne mit mir heulen willst, habe Mut u. gib mir ein Zeichen, damit ich Dich finden kann. 0174-4148611

Er, 46 J., Witwer,

sportl. Figur, 180 cm groß, Fröhrentner (berufl. aktiv), sucht Partnerin die eine Beziehung „Leben“ möchte. Kind kein Hindernis. Zuschriften unter 114101 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ukrainerin, 30, 165

bildhübsch, schlank, feminin, möchte nicht länger allein sein. Wenn Du ein ehrl., zärtl. Mann bist, der sich nach einer intensiven, liebev. Beziehung sehnt, und auch vor dem Heiraten keine Angst hast, freue ich mich auf Deinen Brief mit Bild. Zuschriften unter 114099 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Witwer, 59 J., 1,73 cm,

möchte nicht mehr länger alleine bleiben, suche deshalb eine ganz liebe u. einfache Frau mit der das Leben wieder Freude macht. Es wäre das allerschönste Geschenk für mich! Es würde mich sehr freuen, wenn ich eine liebe Antwort bekomme. Darf ich hoffen? Zuschriften unter 114102 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Er sucht

devote Sie, T. 0162-7577023

Du warst vor 2 Wochen

mit deiner Mutter beim Reifen Schütz in Aach. Wir haben kurz miteinander gesprochen. Du hast mir beim Wegfahren gewunken. Würde dich gerne wieder sehen. Zuschriften unter 114103 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ich, (m., 36)

suche Sie für gelegentliche treffe. bin m, 36, 85 Kg u. sehr offen u. verschmust. Tel. 0151/10972887

Hallo, ich suche Dich!

Ich, männl., 45 J., 1,84 cm, 83 Kg, Hobbies: Kinder, kochen, lachen. Suche schl. Frau f. eine hammerbeste Beziehung. T.0152-02137529

Lebenshilfe

Lebenshilfe

Gesund, glücklich und erfolgreich. Biete energetisches und mentales Heilen. Persönlichkeitstraining / Mentaltraining. Ehrliches, hellsichtiges Kartenlegen. Termine/Preise: zukunfts-blick@t-online.de

Dienstleistungen

A-Z Hausservice

Haus-, Firmenaufösungen – schnell – sauber
Tel. 0152/55494282

Lohnbuchhaltung

und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig. Tel. 0176/56782899



MIT
EINER FÜLLE
VON
ANGEBOTEN

WOCHENBLATT

AUTOMARKT

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen, Zustand egal.
07721/6 97 30 71

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 01 76 – 10 46 97 63

Audi

Audi 80, TÜV 07/14



47 Tkm, 90 PS, Scheckheft, neuer KD, neue Batterie.2000 €. Tel. 0151/55550815

A 4 Avant 3.0 TDI

Quattro, EZ. 08, Vollausgestattet, Pr. VB. Tel. 0172-7248614

BMW

BMW X5 3,0d

FF41, EZ. 12/08, 50 Tkm, 173 kW, scheckheft, schwarz, Leder schwarz, Panorama SD, Navi Prof, Sitzheizung mit Memory, unfallfrei, Allrad, MwSt. ausweisbar, VHB 34.000,- €, Tel. 0172-6266978

BMW 320 Automatic

Bj. 92, schwarz, 140Tkm, TÜV 02/14, SD, Klima, Wl.-Reif., VB € 1.399,- Tel. 07731/52837

Mehmet Scholl meint:

„Wenn Sie die kaufen, besitzen Sie Größe.“

3 JAHRE
GARANTIE
ab 2010/01/01



Dacia Duster 1.6 16V 105 4x2

monatlich ab **89,- €**

Anzahlung 2.990,- € • Nettodarlehensbetrag 7.845,- € • Monatliche Rate 89,- € • Laufzeit 48 Monate • Gesamtaufleistung 40.000 km • Schlussrate 4.745,68 € • Effektiver Jahreszins 1,99 % • Sollzinssatz (gebunden) 1,972 % • Bearbeitungsgebühr max. 0,00 € • Gesamtbetrag 8.926,89 € • Ein Finanzierungsangebot der Renault Bank für Privatkunden.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,1 - 7,1; CO2-Emissionen kombiniert: 165 - 165 g/km (Werte nach VO (EG) 715/2007).

Dacia Lodgy 1.6 MPI 85

monatlich ab **69,- €**

Anzahlung 2.990,- € • Nettodarlehensbetrag 7.000,- € • Monatliche Rate 69,- € • Laufzeit 48 Monate • Gesamtaufleistung 40.000 km • Schlussrate 4.581,42 € • Effektiver Jahreszins 1,99 % • Sollzinssatz (gebunden) 1,972 % • Bearbeitungsgebühr max. 0,00 € • Gesamtbetrag 7.824,89 € • Ein Finanzierungsangebot der Renault Bank für Privatkunden.

Aktionszins
ab 1,99 %

www.dacia.de

Autohaus
BLENDER

78467 Konstanz
Max-Stromeyer-Str. 51
Tel. 075 31/9 96 76-0
Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 077 32/98 27 73

Autohaus
SCHEU

Rudolf-Diesel-Str. 11
78239 Rielasingen
Tel. 077 31/2 28 72

Abbildungen zeigen Dacia Duster Prestige und Dacia Lodgy Prestige mit Sonderausstattung. Die händlerindividuellen Überführungskosten nennt Ihnen Ihr jeweiliger Dacia-Partner.

Kaufe Wohnmobile
 03944 - 3 61 60
 www.wohnmobilcenter-aw.de

Ford KA, Bj. 98
 100 Tkm, 44 kW, TÜV neu, 990,- €
 sowie 5 weitere preisgünstige GW
Nothacker, Engen, Tel. 0171-2073525

AUTOZENTRUM
Bodensee
 Tel. 07732/633439
 www.autozentrum-bodensee.de

Suche laufend PKWs zum Verwerten oder Richten.
Tel. 0176/37 80 10 35 (auch Unfallwagen)

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 077 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Autoland Singen
 An- und Verkauf von Gebrauchtfahrzeugen
Tel. 0 77 31 - 5 05 38 38
Mobil: 0174 - 3 63 92 98
 Industriest. 18a in Singen

Kaufe alle Autos
 Zustand und Bj. egal
Tel. 0174 - 7 75 30 96

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen
 Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Autohaus Fugel OHG
 Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
 Ihr Honda-Vertragshändler
 www.hondafugel.de

BMW

BMW 320 Ci Coupe
 1. Hd., Bj. 02, 170 PS, 134 Tkm, TÜV 03/13, Benz., Schalt., blau-met., Navi, CDW, Klimaaut., AHK, 8x Alu, 4.999,- €, T. 07734/935818

BMW 318i touring
 grün-met., Bj. 96, 197 Tkm, TÜV 08/2013, Klimaautomatik, SD, So.+ Wi.-Reifen auf orig. BMW-Alu, MP3 CD-Radio mit BT, technisch Top - viele Neuteile! VB 1.850,- €, Tel. 07731/507470

Citroen

Citroen Saxo
 Bj. 2001, 168.000 km, neu HU/AU, VB 950,- €, Tel. 0176-37801035

Fiat

Marea HLX Weekend
 Bj. 97, Benzin, 280Tkm, 113 PS, 1747 cm³, dkl.-grün, 2 Mon. TÜV, Zylinderkopf defekt, 200,- VB. Tel. 0173-8258029

Honda

Civic, 55 KW, Bj. 98,
 607km, VB 1.800,-. T. 07735/3263

Mercedes

MB 250 CDI Cabrio
 AMG, schwarz, Bj. 08/11, sehr gt. Ausst., 19.500 km, Garantie, 1. Hd., VB 46.900,- €, 0170-2403407

MB 270 CDI, silber met.,
 149 Tkm, Avantgarde Ausstattg., Preis VB., Autom., Lederausstattg., 8-fach ber., Tel.: 0173-6767304

Opel

Opel Astra 1.6 I
 75 PS, Bj. 98, ohne TÜV, fahrbereit, m. Wi.-Reifen, 300,- €, Tel. 07731/51916

Renault Clio 1.2 16V Campus 4.590,- €


55 kW, EZ: 03/2005, 119.000 KM
 Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, 5-Türen, Xenonscheinwerfer, elektr. Fensterheber, Zentralverriegelung + Funkfernbedienung, Metallic, Radio/CD, ABS, Servolenkung uvm.

BRÜTSCH
 DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
 > ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
 > DEUTSCHE NEUWAGEN u.
 > EU WAGEN zu TOP PREISEN
 >> SINGEN und TUTTLINGEN <<
 Tel.: 07731-90980 - www.brutsch.de

Peugeot

Peugeot 206 Diesel
 110 Tkm, 5-Türer, Klima, 1.4l, sehr sparsam, HU 05/13, Pr. 2.800,- €, Tel. 07732/802821

Renault

Winterauto Twingo
 TÜV/AU u. Reifen neu, VB 900,- €, Tel. 0152-02160687

Renault Twingo 1.2
 Top Winterauto Twingo, Bj. 98, 149 Tkm, TÜV 04/2013, VB 699,- €, Kontakt: Tel. 0176-47707595

Senic, Bj. 98, TÜV 11/13
 D-Airb., Klima, Wi.-Reif., CD/MP3 Player, VB 950 €, 0162-6900380

Seat

sparsamer Arosa/Lupo
 TÜV neu, Preis VB, T. 07771/7929

Mazda 2 Dynamic 1.3 10.990,- €


76 kW, EZ: 11/2009, 34.000 KM
 Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, Radio/CD, NSW, Leichtmetallräder, 5-Türen, Sitzheizung, Tempomat, Licht u. Regensensor, Bordcomputer, Opti-Paket uvm.

BRÜTSCH
 DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
 > ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
 > DEUTSCHE NEUWAGEN u.
 > EU WAGEN zu TOP PREISEN
 >> SINGEN und TUTTLINGEN <<
 Hotline: 07731-90980 - www.brutsch.de

Skoda

Skoda Fabia VB 2.700 €
 EZ 02/03, 44 kW, 1.4 L, 104 Tkm, 5-türig, 8-fach ber., TÜV 08/14. Tel.: 0160-3435036

Subaru

Legacy VB 3.900,- €
 Kombi, EZ 2002, 159 Tkm, Benzin, 209 PS, Allrad, Schiebed., Sitz-u. Standheiz., Tempomat, Klima, ABS, Airbag, Euro 3, T. 0176-54682667

VW

Suche laufend
 Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
 Kirstein KFZ, ☎ 0172/7 61 30 64

Garantiert günstig!
unsere jungen Gebrauchten



20X RENAULT TWINGO EXPRESSION
 1.2 16V 55 KW (75 PS)
 • 3-türig, weiß, EZL 2009
 • 2x ABS, Servo
 • Winterräder
 • verschiedene Kilometer

Kaufpreis	ab 4.990,-
Monatsrate	ab 99,-
Anzahlung	ab 760,-
eff. Jahreszins	5,99%
Laufzeit	48 Mon.
Sollzins (gebunden)	5,83%
Bearb.-Gebühr	0%
Gesamtbeitrag	ab 5.512,-

Monatliche Rate 99,- €
 Ein Finanzierungsangebot der Renault Bank.

Jetzt unverbindlich testen bei uns!

RENAULT GEBRAUCHTWAGEN

Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 07 32/98 27 73
www.autohaus-blender.de

Golf 3, 1.8l, 75PS
 Variant, weiß, neue Bremsen, neuer Auspuff, neuer Kat., AHK, ABS, Servo, kein Rost, Allwetterreifen, guter Zustand, Preis VB 1.100,- €, Tel. 0176-81031557

Nutzfahrzeuge

LKW DB 814 Kipper
 Bj. 88, TÜV neu, VB, Tel. 0152-02160687

Wohnwagen / -mobile

Suche billigen Wohnwagen
 a. Boot, Tel. 01 71/6533036 gew.

Mazda 6 Sport Kombi 2.8 Exclusive 7.490,- €


108 kW, EZ: 12/2005, 137.500 KM
 Unfallfrei, 3. Hand, Klimaautomatik, Radio/CD, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Metallic, Leichtmetallräder, Tempomat, Bordcomputer, 6-Gang-Schaltgetriebe uvm.

BRÜTSCH
 DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
 > ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
 > DEUTSCHE NEUWAGEN u.
 > EU WAGEN zu TOP PREISEN
 >> SINGEN und TUTTLINGEN <<
 Tel.: 07731-90980 - www.brutsch.de

WoWa Hobby 495
 Bj. 81, HU neu, Garagenwg., VB 2900,- €, Tel. 0172-7621794

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt.
 Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

4 Wi-Räder 175/70 R13
 82T auf Felgen, 5 1/2" J x 13 H2 ET 46. Tel.: 07731/955625

4 gute Winterreifen
 175/65 R 14 82 T, € 135,-. Tel. 07731/921393

Winterreifen
 auf Alufelgen, 225/55 R16 für Merc. E-Klasse W 211, 150,- €, ab 15 Uhr Tel. 0152-23670571

2 Winter-Kompl.-Räder
 205/55/16 Continental, Preis VB, Tel. 0160-96743947

Schlagkräftig!



z.B. Peugeot Boxer
 LIHI 328 mit 81 kW (110 PS)

Monatlich nur € 159,-
OHNE ANZAHLUNG

Verbrauch innerorts/außerorts/ kombiniert in l/100km/CO₂-Emission kombiniert in g/km/ Effizienzkasse: 9,3/5,8/1,1/187/C.

* Laufzeit: 48 Monate/10.000 km pro Jahr; Leasing über Santander Consumer Leasing GmbH-Netto-Preis nur an Gewerbetreibende, zzgl. 663,86 Frachtkosten. Abbildung kann Sonderausstattung zeigen.

PEUGEOT PROFESSIONAL

Autohaus HOFMANN
 freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
 Autohaus Hofmann KG

Singen - Georg-Fischer-Str. 21
 Tel. 07731/912996-0

Konstanz - Opelstraße 1
 Tel. 07531/5808-0

www.autozentrum-hofmann.de

Dackgepäckbox
 ca. 270 l, L 220x47x38 cm, Zweipunktschloß-System, dazu pass. Dachlastenträger u. Schloßsatz, alles neu, vorgesehen für DB C Modell W 202, nur Gesamtangabe VB 100 €, T. 07735/3239

Winterräder Opel
 Insignia 4 Stahlfelgen 225/50 R17 98H Profil ca. 50% 60,- € Tel. 07731/52867 ab 17.00 Uhr

Seat Ibiza 1.4 TDI Reference 8.990,- €


51 kW, EZ: 05/2006, 63.000 KM
 Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, 5 Türen, Radio/CD, Metallic, Servolenkung, Zentralverriegelung + Funk, elektr. Fensterheber, geteilte Rückbank uvm.

BRÜTSCH
 DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
 > ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
 > DEUTSCHE NEUWAGEN u.
 > EU WAGEN zu TOP PREISEN
 >> SINGEN und TUTTLINGEN <<
 Tel.: 07731-90980 - www.brutsch.de

4 Wi.-Reif. f. Audi 80
 auf Stahlfelg. m. Radkappen. 195/65R15, € 100,-. Tel. 07531/15123 od. 0171-8117275

Schneeketten
 Marke Marathon, Ringketten für Pkw Reifengr. 175/15, 185/14, 185/70-15 bis 225/55-14 für 15,- €; Verbandskasten, gültig bis 10/14 für 3,- €. Tel. 07731/53471

BRÜTSCH
 DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SKODA und MAZDA
 Partner in Singen und Tuttlingen

ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.brutsch-gruppe.de

WR 195/65 R15 f. Merc.
 4 WR m. Felgen, Profil super, v. Mercedes C-Klasse 203. VB 150,- €, Tel. 0170-4055085

WOCHENBLATT

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

aus ALT mach NEU!

*Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis

Wir kaufen Ihren Alten + 1.000€ „Austauschprämie“ (egal welches Modell)

(Wir ermitteln den Einkaufswert nach Schwack/DAT)

Unser Angebot

Ford Fiesta Champions Edition 1.25 i Duratec-Motor 60 kW
 (82 PS) 3100g Klimaanlage, Mobiltelefon-Vorbereitung mit Bluetooth-Schnittstelle und Sprachsteuerung, CD Radio (USB-Schnittstelle und AUX-Eingang, z.B. für MP3-Player-Steuerung oder Audiosystem).

Als Tageszulassung für € 11.990,-
 Sie sparen **€ 3.500,-**

Günstig mit der Ford Flatrate für € 99,-
 monatliche Finanzierungsrate

*Angebot gilt nur bei Kauf und Zulassung eines Ford Fiesta bis zum 28.12.2012
 †Bei Tageszulassung, inkl. Fracht und Schutzbrief (3 Jahre/60.000km).
 ‡Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des vergleichbar ausgestatteten Modells ohne Tageszulassung.
 §Die Ford Auswahl-Finanzierung ist zum angebotenen effektiven Jahreszins auch ohne Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief erhältlich. Ein Privatkunden-Angebot der Ford Bank. Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3. und 4. Jahr und der ersten 3 Wartungen beim teilnehmenden Ford Partner (Lohn- und Materialkosten, ausgenommen Wartungen des Gassystems bei Umrüstung auf CNG-/LPG-Betrieb) lt. Serviceplan und Wartungsumfang bis zur Gesamtleistung von max. 80.000 km (ein Privatkunden-Angebot der Ford-Werke GmbH). Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach RL 80/1268/EWG oder VO(EG) 715/2007) und CO₂-Emissionen: Ford Fiesta: 8,9-4,6 (Innereits); 5,2-3,2 (außerorts); 6,6-3,7 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 154-98 g/km (kombiniert)

Kaufpreis (inkl. UfK und Ford Flatrate GS)	12.887,- €
Laufzeit	48 Monate
Jährliche Laufleistung	10.000 km
Bearbeitungsgebühr	0,00 €
Sollzinssatz p.a. (gebunden)	2,95 %
Effektiver Jahreszins	2,99 %
Nettodarlehensbetrag	9.715,20 €
Anzahlung	3.171,80 €
Gesamtdarlehensbetrag	10.645,15 €
Restrate	5.992,15 €

ernst + könig

• Waldshut-Tiengen | Tel. 077 41/68 10-0 • Singen | Tel. 077 31/99 99-0
 • Konstanz | Tel. 075 31/98 57-0 • Radolfzell | Tel. 077 32/9 53 99-0
 ... und Ihre Ford Partner vor Ort!

www.ernst-koenig.de **Wir bewegen Baden**

Bei uns war der Nikolaus ... Gebrauchtwagen zu tollen Preisen

VW Golf Plus 1,2 TSI „Match“
 EZ: 03/2012, 63 kW/85 (PS), 7.700 km, kaschmirbraun, Climatronic, Radio/CD RNS 310, AHK abnehmbar, Sitzheiz. vorn, Einparkhilfe, etc. (MwSt. ausweisbar) **17.980,-**

VW Scirocco 1,4 TSI
 EZ: 02/2012, 90 kW/122 (PS), 5.200 km, Deep Black, Climatronic, Audiosystem RCD 510 - Soundsystem Dynaudio, Sitzheiz. vorn, LM-Felgen 8x19, Rückfahrkamera, etc. (MwSt. ausweisbar) **23.680,-**

Golf Variant Comfortline 1,4 TSI
 EZ: 04/2012, 90 kW/122 (PS), Toffeibraun, 6.200 km, Climatronic, Panorama-SD., Audiosystem RCD 510, 6-fach CD-Wechsler, Sitzheiz., Einparkhilfe, etc. (MwSt. ausweisbar) **20.880,-**

Opel Zafira 1,8 Sport
 EZ: 09/2007, 103 kW/140 (PS), Schwarz, 50.500 km, "OPC-Line-Paket2", Recaro-Sportsitze, Audio-Navigationssystem, Klimaautomatik, Bi-Xenon, Sitzheiz., LM-Räder, etc. ***12.980,-**

BMW Mini Cooper S
 EZ: 08/2007, 128 kW/174 (PS), Racing Green, 71.000 km, Leder, Sitzheizung, Klimaautomatik, Radio/CD, Xenon, elektr. Schiebedach, LM-Felgen, etc. ***13.550,-**

Suzuki Grand Vitara 1,6 Club
 EZ: 04/2010, 78 kW/106 (PS), Graumetallic, 17.900 km, Allrad, Klimaautomatik, AHK, Fensterheber elektr., Radio/CD erste Hand, etc. ***14.980,-**

*Differenzbesteuerung gemäß §25 aUStG
 Zugriff auf über 1000 Jahreswagen in Wolfsburg!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Brodmann
 78476 Allensbach - Tel. 075 33/80 2-0
www.brodmann.de

NEUER GETRÄNKEMARKT BEI EDEKA-HENGGE

Mi., 5. Dezember 2012
www.wochenblatt.net

28

OFFIZIELLE ERÖFFNUNG AM DONNERSTAG, 6. DEZEMBER, IN VOLKERTSHAUSEN



Schon das vergrößerte Weinsortiment macht deutlich, um wie viel attraktiver der Edeka-Markt Hengge in Volkertshausen durch seine Erweiterung mit dem neuen Getränkemarkt wird. swb-Bilder: of

Mehr Platz für mehr Auswahl

Nahversorger stärkt seine Position in der Region

»Alles außergewöhnlich« – mit diesem Wortspiel tritt Thomas Hengge seit einigen Jahren mit Erfolg auf, denn der Edeka-Markt in Volkertshausen ist zu einem wichtigen Zentrum der Nahversorgung geworden. Doch schon länger war der erst vor 12 Jahren eingeweihte große Frischemarkt an die Grenzen seiner Kapazitäten gekommen. In diesem Jahr konnte nun der Wunsch nach einer Erweiterung um einen großzügigen Getränkemarkt umgesetzt werden. Im August wurde zum feierlichen ersten Spatenstich eingeladen, mit einem Oktoberfest wurde Richtig gefeiert und am vergangenen Donnerstag konnte der neue Getränkemarkt erstmals seine Türen für die Kunden öffnen. In den letzten Tagen wurden die freigegebenen Flächen im bestehenden Markt neu gestaltet, so dass der Markt nun seine offizielle Eröffnung am kommenden Donnerstag, 6. Dezember, zusammen mit den Kunden und natürlich mit einigen besonderen Angeboten feiern kann.

Neue Möglichkeiten

»Der neue Getränkemarkt eröffnet uns mit seiner Fläche von 600 Quadratmetern eine ganze Menge neuer Möglichkeiten«, freut sich Thomas Hengge. Denn gerade beim Getränkemarkt und im Bereich der Weine und Spirituosen war die Situation in den letzten Jahren immer beengter gewesen. Nun ist die Fläche da, um das große Angebot besser zu präsentieren, aber auch um das Sortiment zu erweitern. »Im Bereich Wein steht uns jetzt eine viel größere Fläche zur Verfügung, so können wir auch das

Sortiment regionaler Weine sehr stark aufwerten«, so Thomas Hengge. Im neuen Getränke-

Das ist für manches spontane Fest natürlich ideal. Mit zwei Kassen und auch zwei Automaten für



Auch der Bereich Haushaltswaren, Schreibwaren und Tiernahrung wurde in den Neubau integriert. Das bietet dem Lebensmittelmarkt nun mehr »Luft« zum wachsen.

markt gibt es nun nicht nur eine Theke für gekühlte Getränke, sondern sogar noch einen für Kunden begehrten Kühlschrank, bei dem man ganze Getränkekisten oder auch Fässer schon fertig gekühlt kaufen kann.

die Pfandrückgabe wurden die Kapazitäten ebenfalls erhöht.

Neuer Platz für Haushaltswaren

Ebenfalls in den Getränkemarkt umgezogen ist nun der Bereich

der so genannten »Non Food«-Artikel wie Zeitschriften, Schreibwaren, Haushaltswaren und Tiernahrung. »Hier können wir diese Artikel in einem Umfang präsentieren, der ihnen auch zusteht«, so Thomas Hengge. Durch diesen Umzug wurden Flächen im bisherigen Markt frei und können nun für den Lebensmittelbereich zusätzlich genutzt werden.

»Unser Markt, der sich zum starken Zentrum für das ganze Umland entwickelt hat, gewinnt durch die nun abgeschlossene Erweiterung eine Menge an Sortiment und Attraktivität«, so Thomas Hengge, der hier noch mehr »außergewöhnliche« Dinge vorbringen kann.

Die für die Erweiterung notwendigen Parkplätze wurden bereits im Vorfeld der Baumaßnahmen geschaffen.

Der Frische-Markt in Volkertshausen

Hengge

Alles, außer gewöhnlich!

Im Bärenloh 2 • Tel.: 07774 92920 • Fax: 07774 929229

Fleisch- und Wurstwaren

Wir lieben Lebensmittel.

Gutes vom See

K&U

mit Sonntagservice von 8 - 11 Uhr

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8 - 20 Uhr • Samstag: 7.30 - 20 Uhr



Das Bier vom See



Kurze Wege - frisches Bier!

Wir gratulieren zum gelungenen Anbau
Gerüstbau Mierisch Steißlingen



Wir bringen den Handwerker an die richtige Stelle
Tel.: 0 77 38/55 11 • Fax: 0 77 38/92 34 58

50 Jahre

Herzlichen Glückwunsch zum Neubau!

Bau-Qualität nach Maß

- Erdarbeiten
- Kanalarbeiten
- Stahlbetonarbeiten
- Mauerarbeiten
- Renovation
- Hochbau
- Neubau, Umbau
- Fertigstellung
- Ingenieurbau
- Baustoffe

Die wichtigste Adresse im Raum

Arnold Zimmermann

Hinter Zinnen 18 Tel: 07738-2991
Hinter Zinnen 18 Fax: 07738-1684
E-Mail: a.zimmermann@t-online.de
Homepage: www.arnoldzimmermann.de

Nitech

HAUS DER INGENIEURE

Planung und Ausführung
der elektrotechnischen Anlagen

Wir gratulieren zur Eröffnung!

Nitech GmbH
Eckweg 1
D-78048 VS-Vödingen

Telefon: 07721/404094-0
Telefax: 07721/404094-50
www.nitech-gmbh.de

Herzlichen Glückwunsch ...

Christiane Böhm-Brutscher
Tel. 07731/8800-33
c.boehm@wochenblatt.net



DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

... zur
neuen Halle!
Guten Durst!

Herzlichen Glückwunsch!

RANDEGGER

Die Randegger Ottilien-Quelle wünscht dem EDEKA-Hengge-Team viel Erfolg mit dem neuen Getränkemarkt!

MÜLLER + HUBER ARCHITEKTURBÜRO

Ein leistungstarkes, kreatives Team von 50 Mitarbeitern hilft Ihnen Ihre Visionen zu verwirklichen. Wir bieten: Planungssicherheit, Kostensicherheit und Termintreue

Haus der Ingenieure | Raiffeisenstrasse 9 | 77704 Oberkirch | Tel.: 07802-7044-0 | www.architektur-buero.de

Neues Jahr mit neuen Chancen

Viele neue Fortbildungsangebote

Die berufsbegleitende Ausbildung zum staatlich anerkannten Sozialfachmanager / Betriebswirt im Sozialwesen beim Kolping-Bildungswerk ist beliebt. Fachkräfte aus dem sozialen, pflegerischen und pädagogischen Berufsumfeld nutzen die qualifizierte Ausbildung für den beruflichen Aufstieg. Das Kolping-Bildungszentrum Radolfzell startet am 8. März 2013 den neuen Ausbildungsgang. Die Ausbildung eröffnet den erfolgreichen Teilnehmern ideale

fachmanager erworben werden. Das Konzept der zweijährigen Ausbildung ist inhaltlich eng auf die beruflichen Anforderungen im Gesundheits- und Sozialwesen abgestimmt. Nach bestandener Prüfung lässt sich ergänzend ein Studium mit Bachelor-Abschluss an einer Fernhochschule anschließen. Die Schulungen sind vierzehntägig (jeweils freitags ab 16 Uhr und samstags ab 9 Uhr). Die Finanzierung der Lehrgangs- und Prüfungsgebühren lassen sich

Termine werden im Internet veröffentlicht. Weitere Informationen beim Kolping-Bildungszentrum Radolfzell, Westendstraße 3 (Leitung Hr. Fürst), unter 07732/823190 oder im Internet unter www.kolping-bildung.de. Auch persönliche Beratungsgespräche werden gerne vereinbart.

Mehr Organisation im Büro

Verlegte Unterlagen, verzögerte Fertigstellung von Aufträgen, die Informationsflut und unstrukturiertes Arbeiten kosten Zeit und Nerven. Man kann aber seine Organisation unter die Lupe nehmen und aus dem Chaos ein funktionierendes System machen.

In einem Tagesseminar am 7. Dezember bei der Industrie- und Handelskammer (IHK) in Konstanz lernen die Teilnehmer durch eine effiziente Büroorganisation ihre eigene Leistung und die reibungslose Zusammenarbeit im Team zu optimieren. Auskünfte und Anmeldung unter Telefon 07531 2860-232, eva.pflugrad@konstanz.ihk.de

Retten kann man leicht lernen

Ab dem 2. Januar 2013 bieten die Johanniter in Singen im Ausbildungszentrum

in der Zelglestraße 6 wieder einen Grundlehrgang zum Rettungssanitäter an. Die Ausbildung findet in einer Blockwoche und dann an 4 Wochenenden im 2-Wochen-Rhythmus statt. Voraussetzung zur Teilnahme ist ein Mindestalter von 18 Jahren und der Erste-Hilfe-Lehrgang von 16 Unterrichtsstunden darf nicht länger als ein Jahr zurückliegen. In 160 Stunden theoretischem und fachpraktischem Unterricht werden die Grundlagen für den Weg zum staatlich geprüften Rettungssanitäter gelegt. Die Teilnehmer des Grundkurses absolvieren dann 160 Stunden Praktikum in einer Klinik und 160 Stunden Praktikum auf einer Rettungswache, ehe sie zur Staatsprüfung zugelassen sind. Infos und Anmeldung unter 07731 / 99830 bei Erich Scheu.

Zurück in den alten Beruf

Ob Architektin, Erzieherin oder Technische Zeichnerin: Wer nach Jahren der Familienarbeit wieder in die Erwerbsarbeit möchte, muss Anlauf nehmen. Der sichere Umgang mit den gängigen Computerprogrammen wird in Stellenausschreibungen meist genauso vorausgesetzt wie die Zweitsprache. Oft sind es auch innere Barrieren, die vor dem Wiedereinstieg in den Job zu überwinden sind. Was kann ich? Was muss ich können? Und vor allem: Was will

ich überhaupt? Wenn Ausbildung, Studium oder Berufspraxis lange zurückliegen, sind das ungewohnte und verunsichernde Fragen. Die Antwort heißt BESS, denn damit wird der Weg zurück in den Beruf gut vorgezeichnet. Der nächste BESS-Kurs findet vom 13. Februar bis 17. Mai 2013 in Singen in der Bildungsakademie statt. Über Ablauf und Inhalte informiert die Bildungsakademie Singen am Mittwoch, 16. Januar, um 10 Uhr. Information und Beratung gibt es bei Ursula Kranz unter 07531/205-415 oder via info@bildungsakademie.de.

Ausbildung am Bodensee

Qualität für IHRE Zukunft: Wir sind eine der wenigen 3-fach qualitäts-zertifizierten Berufsfachschulen!

Jährlich im November beginnen wir mit der 3-jährigen Vollzeitausbildung zum/zur

Physiotherapeut / in
(Ausbildungsbegleitendes Bachelor-Studium möglich)

Mit Abitur oder einem guten Realschulabschluss bewerben Sie sich jetzt. Bewerbungsunterlagen anfordern bei:

Physiotherapie-Schule Konstanz
Robert-Gerwig-Str. 12 · D-78467 Konstanz
Telefon 0 75 31-5 00 49 · Fax 5 00 44
www.ptskn.de



Auch im kommenden Jahr wird es wieder das Power-Programm BESS für den Wiedereinstieg in den Beruf für Frauen geben.

swb-Bild: hwk

Karrierechancen im beruflichen Tätigkeitsbereich durch die qualifizierte Übernahme von Leitungs- und Führungsaufgaben. Es können zwei mögliche Abschlüsse mit den Befähigungen zum Betriebswirt oder zum staatlich anerkannten Sozial-

über das Meister-BaFöG oder über einen Bildungsgutschein fördern. Die nächsten Informationsveranstaltungen zur Ausbildung finden statt am 11. und 13. Dezember 2012. Der Beginn ist jeweils um 18:30 Uhr. Weitere



Carl Duisberg Sprachkurse

- Intensivkurse Deutsch: Start Anfängerkurse 21.01. und 04.03.2013
- Firmenkurse, Einzeltraining
- TestDaF, Telc, IELTS: Text und Vorbereitung
- Englisch Sprachkurse in den Schulfreien
- Immer frei! Wir suchen Zimmer bei Familien, WG's oder Einzelpersonen (gegen Vergütung)

Carl Duisberg Zentrum Radolfzell
Tel. 07732/92 01-0 · radolfzell@cdc.de

PersonaPlan

Auch 2013: mit uns in Ihren beruflichen Erfolg

Qualifikation zum beruflichen Wiedereinstieg in Konstanz (TZ) bis 10.05.2013 inkl. Praktikum, Einstieg noch möglich!
Nächster Kurs geplant ab 25. Februar 2013 in Singen

Zusätzliche Betreuungskraft in Pflegeheimen in Teilzeit
Qualifizierung nach § 87 b Abs. 3 SGB XI
Beginn am 21.01.2013, Dauer 3 Monate inkl. Praktikum

Fachkraft Lagerlogistik (IHK) / Fachlagerist (IHK)
Beginn am 04.03.2013, Dauer 9 Monate (Umschulung)

Lohnbuchhaltung: werden Sie Spezialist als Entgeltabrechner!
Beginn am 04.02.2013, Dauer 4 Monate inkl. Praktikum

Restaurantfachfrau/-mann (Vorbereitungskurs zur Externenprüfung IHK) in Vollzeit
03.12.2012 - 22.02.2013 mit opt. Praktikum bis 29.03.2013

Logistikfachkraft Lager mit EDV und Staplerschein in Vollzeit
Beginn am 28.01.2013, Dauer 4,5 Monate inkl. Praktikum

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 B
78224 Singen
Telefon 07731 9567-57
schulung@personaplan.de

»Aus- und Fortbildung« ...

Sabine Storz
Tel. 07731/8800-25
s.storz@wochenblatt.net

3 von 4

DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

... das Sonderthema in Ihrem Wochenblatt!

Bildungswerk

Das Institut für Sozialmanagement im Kolping Bildungswerk e.V. bietet Ihnen als staatlich anerkannte Ergänzungsschule hervorragende Bildungsziele. Gestalten Sie jetzt Ihren beruflichen Werdegang als:

staatlich anerkannte/r Sozialfachmanager/in
Betriebswirt/in im Sozialwesen
• Qualifikation zur Pflegedienst-/Heimleitung möglich

Staatlich gefördert!
Sichern Sie sich Meister-BaFöG, Bildungsprämie oder -gutschein!

nächster Start: 08. März 2013

In nur zwei Ausbildungsjahren, 14-tägig. Freitag ab 16:00 Uhr und Samstag ab 9:00 Uhr.

Kolping Bildungswerk e.V.
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Tel. 07732 - 82 31 90
radolfzell@kolping-bildung.de
www.kolping-bildung.de

STELLENMARKT

Mi., 5. Dezember 2012

Der Caritasverband Singen-Hegau e. V. ist ein Wohlfahrtsverband der katholischen Kirche.

Für die **Verwaltung 'Behindertenhilfe Wohnen'** suchen wir zum 01.01.2013 eine

- VERWALTUNGSFACHKRAFT (m/w) für 12 Stunden / Woche zum Einsatz an den Standorten **Stockach** und **Singen**.

Die detaillierte Stellenbeschreibung finden Sie im Internet unter www.caritas-singen.de. Wir freuen uns über Ihre vollständige und aussagekräftige Bewerbung per Post unter Angabe Ihrer Religionszugehörigkeit und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an:

Caritasverband Singen-Hegau e.V.
Brigitte Frfr. von Freusburg
Feuerwehrstr. 6, 78224 Singen
Fon: 07731-9561-14

Wir suchen **rüstigen Rentner** als Fahrer für regionale Touren mit Lkw bis 7,5 Tonnen. Bitte schriftliche Bewerbungsunterlagen an: **demeter Gemüsebau Kessler** Im Moosfeld 1 78224 Singen-Bohlingen

3.000,- € mgl. Mitarbeiter (m/w) für Schreibarbeiten und Montage.
Heim-/Nebenverdienst dringend gesucht.
Sofort-Info Tel. 0 70 23 - 74 20 45 und 0160 - 77 050 86

Wir suchen **Cocktailkeeper Eurobar Tanz & ShishaBar** Bahnhofstr. 23b · 78224 Singen Tel. 07731/5911213 oder 0151/25200795

Fahrer/in auf Minijob-Basis gesucht. Tel. 01 72 / 3 98 93 94 (Anrufe bitte ab 19.00 Uhr)

Suche Taxifahrer/in in Voll-, Teilzeit oder 400-€-Basis. Personenbeförderungsschein erforderlich. Neueinsteiger erhalten fachkundige Beratung für den Erwerb der Personenbeförderungsscheins. Tel. 0177/4060314

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN

» QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



Beachten Sie unsere Beilage in der heutigen Ausgabe!

**Flyer nicht bekommen?
Tel. 0773/93879-110**

**»Danke,
dass Sie sich
immer so liebevoll
um mich kümmern.«**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum 1.1.2013 einen

Berufskraftfahrer m/w Vollzeit für den Werksverkehr

Voraussetzungen:

- gültiger Führerschein Klasse C/CE
- Berufskraftfahrerschulungen
- mehrjährige Erfahrung auf Absetz- bzw. Abrollkippern
- idealerweise eine gültige digitale Fahrerkarte sowie einen gültigen ADR-Schein

Wir bieten Ihnen einen anspruchsvollen sowie gerecht entlohten Arbeitsplatz in einem modernen und zukunftsorientierten Unternehmen mit Langzeitperspektive und ein offenes, kollegiales Betriebsklima. Sie sind teamfähig, zuverlässig und zeichnen sich durch Flexibilität & Belastbarkeit aus?

Ihre Arbeitsweise ist selbstständig und zielorientiert?
Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung bis spätestens 14.12.2012 an



Oehle Rohstoffverwertung GmbH
Otto-Hahn-Straße 4
78224 Singen
oder per E-Mail an:
s.oehle@oehle-rohstoffe.de



– Mechaniker (m/w)
Vollzeit, über tarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch Werbefolien auf Ihrem PKW
Monat. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Koops - 05874/98642815
Handy: 01523/4154987
durch Kostenpfl. Inserat zu 0,25 € pro Tag

Unser Team braucht Verstärkung.
Ab sofort suchen wir eine/n

Bäcker/in

Bitte rufen Sie an unter
Tel. 0 77 31 / 2 14 07
oder schriftl. Bewerbung an:
Bäckerei Reize
Berliner Str. 1, 78224 Singen

Imbissverkäufer(in) (auch Teilzeit)
für KN u. Singen gesucht. Grundgeh. +
Umsatzbet. Tel. 07531 - 942 28 0

Gasthaus Linde
Bohlingen
Wir suchen ab sofort zuverlässige
Servicekraft
und **Küchenhilfe**
Tel. 0 77 31 / 835 877 (ab 16 Uhr)

Taxifahrer/in gesucht
Tel. 0041/79 - 3 98 88 27
top-trans-taxi@hotmail.com

Wir brauchen Verstärkung in unserem
Team, wir suchen eine freundliche,
flexible, motivierte
Bäckereifachverkäufer/in
in Vollzeit/Teilzeit.
Bitte nur schriftliche Bewerbungen an:
Bäckerei Engelhardt GmbH
z. Hd. Herr Brutsche
Ratoldustraße 60 · 78315 Radolfzell

**Interesse an einem lukrativen
Nebenjob? Info: 0171/2667388**

Wir suchen zum nächstmöglichen
Zeitpunkt
**erfahrene Kollegin
mit MLD-Ausbildung**
(MT und KGG wünschenswert)
Einstellungsbedingungen nach
Absprache.
Krankengymnastik Spangenberg
Lange Gasse 4
78345 Moos-Isznang
Tel. 0 77 32/541 48

Für unsere Spätschicht von 18.00 bis
24.00 Uhr bzw. unsere Nachtschicht
von 0.00 Uhr bis 6.00 Uhr suchen wir
langfristig
Maschinenführer
mit technischen Kenntnissen,
auf 450-Euro-Basis
Burnus GmbH, Werk Worblingen
Oberwiesen 4, 78239 Rielasingen-
Worblingen
Telefon 0 77 31/9307-16 Herr Siebert

Hotel Restaurant in Steiblingen und
Singen sucht ab sofort freundliche
Bedienung (m/w)
zur Aushilfe und Festanstellung,
mit Erfahrung, deutschsprachig.
Herr Schröder, Tel. 077 38/9 39 00

RINGHOTEL · RESTAURANT · BAR
Zum Goldenen Ochsen
Wir stellen ein:
Service Mitarbeiter
Teilzeit/Vollzeit
**Auszubildende
Hotelfachmann/frau
Restaurant-
fachmann/frau**
Bewerbung senden Sie an:
Philipp P. Gossner
D-78333 Stockach · Zornegger Strasse 2
Tel. +49 (0) 7771 - 9184-0 · www.ochsen.de

rehAKTIV
Physiotherapeut/in
Wir suchen ab Januar einen motivierten
Mitarbeiter (m/w) auf 400-€-Basis.
Bewerbungen bitte an Herrn Stolz
E-Mail: info@praxisrehaktiv.de
Tel. 0 77 31/919768

**Fressnapf Radolfzell sucht ab sofort
flexible/n, tierliebe/n
Verkäufer/in**



mit Erfahrung im Verkauf ca. 30 Std./je Woche
Hauptarbeitszeit nachmittags und samstags.

Bitte schriftliche Bewerbung an:
Kluger Fressnapf OHG, z. Hd. Frau Petra Kluger,
Robert-Gerwig-Straße 12, 78315 Radolfzell



We realize ideas



Members of METZ CONNECT



Die **METZ CONNECT** Gruppe ist seit über 30 Jahren ein international anerkannter Marktpartner im Bereich aktiver und passiver Netzwerkkomponenten sowie elektrischer und elektronischer Steckverbindungen. **METZ CONNECT** steht mit seinen drei Gesellschaften RIA CONNECT, BTR NETCOM und MCQ TECH für die Entwicklung, Produktion und weltweite Vermarktung von technisch anspruchsvollen Produktlösungen.

Verkaufsgebietsleiter Baden-Württemberg m/w

Ihre Aufgaben:

- Auf- und Ausbau unseres Kundenstamms im Bereich Baden-Württemberg im Bereich Serienfertigung
- Betreuung aller Kunden und Interessenten im Verkaufsgebiet Baden-Württemberg im Seriengeschäft
- Regelmäßiges Reporting nach innerbetrieblichen Vorgaben
- Mitarbeit bei der Erstellung kurz-, mittel- und langfristiger Rahmenplanungen
- Begleitung von Kunden und Interessenten im Design-In-Prozess

Ihr Profil:

- Fundierte Ausbildung und Kenntnisse in der Fachrichtung Elektrotechnik, idealerweise mit betriebswirtschaftlicher Zusatzqualifikation
- Mehrjährige Erfahrung im Vertrieb von beratungsintensiven Produkten der Elektrotechnik mit Kenntnissen im Design-In-Prozess
- Weitreichende Kenntnisse im Vertrieb elektromechanischer Komponenten und Systeme
- Verhandlungsgeschick, Überzeugungs-fähigkeit, gute Umgangsformen sowie Kommunikationsfähigkeit
- Sicherer Umgang mit den gängigen MS-Office-Programmen
- Hohe Eigenmotivation und ausgeprägte Selbstorganisation

Konstrukteur elektromechanische Steckverbinder m/w

Ihre Aufgaben:

- Konstruktive Entwicklung von elektrischen Verbindungselementen und Steckverbindern
- Bereitstellung technischer Unterlagen und Übergabe an den Produktionsprozess
- Erstellung von Entwicklungskonzepten und Beurteilung der Konzepte nach technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten
- Unterstützung der Vertriebsbereiche bei technischen Kundenfragen
- Bei Eignung ist die Übernahme von Führungsaufgaben möglich
- Umsetzung der Konzepte in 3D-CAD

Ihr Profil:

- Dipl.-Ing. Feinwerktechnik, Maschinenbau, Elektrotechnik oder vergleichbare Technikausbildung
- 3D-CAD-Kenntnisse, vorzugsweise Pro/Engineer
- Erfahrungen in der norm- und anwendungsgerechten Konstruktion von Steckverbindern und Baugruppen der Kunststoff-, Druckguss- und Stanztechnik
- Sicheres Beherrschen der gängigen MS-Office-Produkte
- Englischkenntnisse
- Analytisches Denkvermögen, Flexibilität, Engagement und Durchsetzungsvermögen

Senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen - gerne auch per E-Mail - mit Ihren Gehaltsvorstellungen und dem frühestmöglichen Eintrittstermin an unsere Personalabteilung zu Händen Herrn Schmidt.

METZ CONNECT
Ottlienweg 9 | 78176 Blumberg | Tel. +49.7702.533-400 | personal@metz-connect.com
www.metz-connect.com

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Steuerfachangestellte/r – Buchhalter/in
Kenntnisse Finanzbuchhaltung, Jahresabschlusserstellung, Rechnungsstellung, Lohn- und Gehaltsbuchhaltung.
Umgang mit Lexware von Vorteil. Disziplin, Teamgeist, Eigeninitiative und Flexibilität runden Ihr Profil ab. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
bewerbung@hilbinox.com

Wir suchen

- **Industriemechaniker und Elektriker**
mit Erfahrung aus dem Maschinenbau
mit FS B. Übernahme nach 6 Monaten möglich.

Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-30
info@personaltaxi.de



Wir suchen Sie (m/w) zur Festanstellung bei unseren Schweizer Kunden im
Raum Kreuzlingen - Schaffhausen - Zürich:

- **Schreiner, Metallbauer und Elektriker**
- **CNC-Fräser/-Dreher**
- **Pflege-/ Gesundheitspersonal**
- **Landmaschinenmechaniker**
- **Servicekraft (Teilzeit abends)**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.
Hauptstadt der Region: Singen. Ihre Ansprechpartnerin Frau Lais.

PersonaPlan Swiss GmbH
Hauptstrasse 110, 8280 Kreuzlingen
Tel.: 0041 71 672 2883
info@personaplan.ch
www.personaplan.ch



Unsere Kinder sind unsere Zukunft!

Die Stadt Engen richtet im Kindergarten in Welschingen eine neue Kleinkindergruppe für Kinder im Alter von 1-3 Jahren ein. Deshalb brauchen wir Verstärkung für unser Team und suchen zum 01.03.2013

mehrere Erzieher/Erzieherinnen in Vollzeit oder Teilzeit

Idealerweise erwarten wir:

- Kenntnisse in der Kleinkinderbetreuung, - Bildung/Entwicklung und -Pflege
- Wertschätzung der Kinder sowie Wahrnehmung und Begleitung ihrer Interessen
- Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit den Eltern
- Beobachtungsfähigkeit
- Zuverlässigkeit
- Belastbarkeit
- Verantwortungsbewusstsein
- Flexibilität

Wir legen Wert auf ein partnerschaftliches Miteinander zwischen Erzieher/innen, Kindern, Eltern und dem Träger.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD.

Sind Sie interessiert? Dann bewerben Sie sich bei uns, wir freuen uns auf Sie!
Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte bis **21.12.2012** an die

Stadtverwaltung Engen, Personalabteilung,
Hauptstraße 11,
78234 Engen,
E-Mail: rahaus@engen.de

Für Fragen steht Ihnen
Hauptamtsleiter Patrick Stärk unter Tel.:
07733/502-204 und
Personalsachbearbeiterin Marianne
Wilkenhauser unter Tel.: 07733/502-203 gerne
zur Verfügung.

Besuchen Sie uns auch im Internet:
www.engen.de



Wir suchen für unseren Großhandel eine/n Sachbearbeiter/in
für den zentralen Einkauf/Verkauf. Dies umfasst die administrative Abwicklung von Bestellvorgängen, Auftragsabwicklung bis hin zur Rechnungsstellung. Es handelt sich um eine Teilzeitanstellung zu regulären Bürozeiten (ca. 60%).
Stelle ist ab sofort zu besetzen.
Grundkenntnisse in Englisch in Wort und Schrift erforderlich.
Bewerbungen richten Sie bitte an R. Münchow, Hegaustr. 19a, 78224 Singen, z. Hd. Herrn Schulze oder E-Mail an: Andreas.Schulze@muenchow-singen.de

Wir stellen ein!
5 Gabelstaplerfahrer (m/w)
10 Produktionsmitarbeiter (m/w)
Tätigkeiten:
• Mitarbeit im Lager und Versand
• Ordnungsgemäße Verpackung der Waren
• Maschinenbedienung
• PC-Grundkenntnisse
• schnelle Auffassungsgabe
• 2- bis 3-Schichtbereitschaft
• über tarifliche Entlohnung
• langfristige Einsätze mit optimalen Übernahmehancen
Das bringen Sie mit:
• PC-Grundkenntnisse
• schnelle Auffassungsgabe
• 2- bis 3-Schichtbereitschaft
• über tarifliche Entlohnung
• langfristige Einsätze mit optimalen Übernahmehancen
Wir bieten:
• PC-Grundkenntnisse
• schnelle Auffassungsgabe
• 2- bis 3-Schichtbereitschaft
• über tarifliche Entlohnung
• langfristige Einsätze mit optimalen Übernahmehancen
Interessiert? Dann rufen Sie an!
07731 / 7890-0

Praxis für ganzheitliche Physiotherapie sucht
Physiotherapeut/in
mit Erfahrung, in Voll- oder Teilzeit
ab sofort oder spätestens zum 01.01.2013.
Bewerbung bitte an:
Ralph Lacher · Im Grund 13 · 78337 Öhningen

PersonaPlan
PersonaPlan hat die Erlaubnis zum grenzüberschreitenden Personalverleih in die Schweiz. Wir suchen Sie (m/w) für Einsätze bei unseren Schweizer Kunden im Raum Schaffhausen - Zürich:
- WIG/MAG-Schweißer - Industriemechaniker
- Metallbauer - CNC-Dreh-/Fräser
- Schlosser - Zerspanungsmechaniker
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Erste Fragen beantworten Ihnen gerne Ihre Ansprechpartner Frau Frei und Frau von Ins.
PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen 78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30 Tel.: 07531 363933-0
info@personaplan.de
www.persona-plan.de

Die GVV ist die Wohnbaugesellschaft der Stadt Singen mit derzeit 25 Mitarbeitern. Als innovative und kompetente Stadtentwicklungsgesellschaft, Bauträger, Objektentwickler und Vermieter verwalten wir ca. 550 eigene Wohnungen und etwa 30.000 m² Gewerbeflächen. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin je eine/n
GVV... STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH

Techniker (m/w) in Vollzeit
(für unsere Tochtergesellschaft GVV Service mbH)
Das Aufgabengebiet umfasst:
- Vorbereitung und Abwicklung kleinerer und mittlerer Instandhaltungen und Entwicklung unseres Immobilienbestandes mit Bedarfs- und Massenermittlung vor Ort und im Büro.
- Erstellung von Leistungsverzeichnissen, Ausschreibungen, Überwachung der Ausführung und Abrechnung in allen Baugewerken.
- Objektüberwachung während der Gewährleistungsfrist, Überwachung der Schadensbeseitigung.
- Be- und Abrechnung von Leistungsein- und -verkäufen.
Unser Anforderungsprofil:
- erfolgreich abgeschlossene handwerkliche Ausbildung (idealerweise in einem elektronischen Bereich)
- mehrjährige Berufserfahrung
- eigenständige Abwicklung von Kleinreparaturen
- Schlosser- und Sanitärerfahrung wären vorteilhaft
- EDV-gestütztes Arbeiten in den Bereichen Massenermittlung, Office und evtl. Buchhaltung (ERP)
- PKW-Fahrerlaubnis

Finanzbuchhalter (m/w) in Vollzeit
Das Aufgabengebiet umfasst:
- selbstständige Bearbeitung der laufenden Geschäftsvorfälle (Debitoren-, Kreditoren-, Anlagenbuchhaltung)
- Mitwirkung bei Quartals- und Jahresabschlüssen
- Kontenpflege und Abstimmung der Intercompany-Konten
- Umsatzsteuer-Voranmeldungen
- Budget-Verwaltung
- Unterstützung im Controlling
Unser Anforderungsprofil:
- erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, idealerweise Bilanzbuchhalter oder ähnliche Zusatzqualifikation
- Berufserfahrung aus einer vergleichbaren Position, idealerweise in der Wohnungswirtschaft
- gute EDV-Kenntnisse
Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres Eintrittstermins richten Sie bitte an:
GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH, z.Hd. Kaufmännischer Leiter **Maurizio Gallace**, Maggistraße 5, 78224 Singen – gerne per E-Mail: gallace@gvv-singen.de

IHR PFLEGEDIENST:
Irma Schreiber • Carl-Benz-Str. 2a, 78239 Rielasingen
Tel. 07731 29088
Fax 07731 7983086
Wir suchen examinierte Pflegefachkräfte
in Voll- und Teilzeit zur Verstärkung unseres Teams in der mobilen Pflege.
Ein freundliches und kollegiales Team erwartet Sie!
Bewerben Sie sich bei uns!

750,- Euro und mehr Zusatzverdienst
Firmenwagen, Urlaubs- u. Weihnachtsgeld und Fixum mögl. • www.bja88-di-info.de
T/F/Voicebox: 0 32 12 - 324 73 29

Taxi Vroni: Mitarbeiter/in
gesucht als Aushilfe oder Vollzeit.
Taxischein und Ortskundeprüfung erforderlich. Tel. 07731/782462

Top Job 2012!
Mitarbeiter m/w, ab 18 J., für versch. Tätigkeiten gesucht. Gute Verdienstmöglichkeiten. Unterkunft vorhanden. Tel. 0800/3611136

Attraktive Bardamen gesucht
Flexible Arbeitszeiten.
Top-Bezahlung.
Tel. 0173 / 18 44 686

Suchen für unser Objekt in Radolfzell deutschsprachige
Reinigungskraft
Arbeitszeit: Mo. & Do. je von 16.00 – 18.00 Uhr
Tel. 0774/1558 (Anrufe ab 18.00 Uhr)

Wir suchen für sofort
Reinigungskraft (m/w)
auf 400-€-Basis.
Arbeitszeiten Mo. – Fr. 22 bis 24 Uhr.
Alle 4 Wochen Wochenende
Sa. 18 – 20 Uhr, So. 16 – 18 Uhr,
mit Deutschkenntnissen.
für ein besseres Leben
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS
Georg-Fischer-Str. 27, Singen über OBI
Telefon 077 31 / 9 31 60

Wir suchen Führungskräfte!
Sie sind selbstständig und erfolgsorientiert, können begeistern und führen?
Tel. 0162/9625092

Reinigungskraft gesucht
für ein Objekt in Gottmadingen,
2x wöchentlich ca. 3 Std., ab 12.00 Uhr
Wäscherei & Gebäudereinigung
Neidlein, Tel. 07734/935462

Bist du freundlich, zuverlässig und kannst selbstständig arbeiten?
Dann melde dich, wir suchen Verstärkung im Service auf 400-€-Basis
01 60/97 33 11 85
LANGE STR. 35
78256 STEILBLINGEN

Für unsere Spätschicht von 18.00 bis 24.00 Uhr bzw. unsere Nachtschicht von 0.00 Uhr bis 6.00 Uhr suchen wir langfristig
Chemiefacharbeiter
auf 450-Euro-Basis
Bornus GmbH, Werk Worblingen
Oberviesen 4, 78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731/9307-16 Herr Siebert

Praxis für Physiotherapie
sucht ab Januar 2013
engagierte und kreative Kollegin
in Teilzeit/400-Euro-Basis.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Ursula Eichem
Zum Schienerberg 6
78337 Öhningen-Wangen
Tel. 07735/8481

Hotel Restaurant in Steiblingen
Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung in Vollzeit
Koch m/w
dynamisch, motiviert und belastbar (keine Teilschicht)
Spüler m/w
für abends u. an Wochenenden zur Aushilfe, deutschsprachig
Herr Schröder, Tel. 07738/93900

WIR SUCHEN: RP PERSONAL
– **Schlosser**
mit Schweißkenntnissen
Vollzeit, über tarifliche Bezahlung
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

GUTE MITARBEITER FINDET MAN MIT DEM
WOCHENBLATT

Wir suchen Sie (m/w) in Teil- und Vollzeit zur direkten Arbeitsvermittlung
• Helfer f. Steinmetz
• Spielothek Mitarbeiter
• Küchenhilfen
• Servicekräfte
• Saisonkräfte Hotel für Gastronomie in Deutschland und Österreich
• Verkäufer f. Backwaren
• Verkäufer Einzelhandel
• Pflegehilfs- und Fachkräfte
• Erzieher
• Verkaufsfahrer
• Kassierer
• Industriemechaniker
• SPS-Programmierer
PERSONALTAXI GmbH · 78224 Singen
Tel. 07731/9097 1880 · bewerbung@personaltaxi.de

Zimmerei Keller
Bernd Keller
Wir suchen Verstärkung, für unser junges dynamisches Team und stellen ab sofort ein:
ZIMMERERGESELLEN /-IN
Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an unten stehende Adresse:
Turmstrasse 13 * 78234 Engen - Welschingen
Tel. 07733 / 977041 Fax. 07733/977042
www.zimmerei-keller.com

Ausbildungsplätze 2013
Bankkauffrau/-mann
auch mit Zusatzqualifikation
Finanzassistent/-in oder Duales Studium zum Bachelor of Arts DHBW
Interesse an einer 2- bis 3-jährigen Ausbildung ab 01. August 2013 ?
Neugier, Engagement und Offenheit für eine Beratungs- und Verkaufstätigkeit ?
Hohe Leistungsbereitschaft und Verantwortungsbewusstsein ?
Kontakt- und Kommunikationsfreude ?
Dann bewerben Sie sich jetzt online über www.sparkasse-engo.de/Job-Karriere
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Sparkasse Engen-Gottmadingen

Wir suchen Berufskraftfahrer und Montagearbeiter in einem
Wir sind ein europaweit (schwerpunktmäßig Süddeutschland) agierendes Transport- und Montageunternehmen und suchen zur langfristigen Verstärkung unseres Teams, zum schnellstmöglichen Termin, kompetente Verstärkung.
Ihr Profil:
• Sie sind zwischen 25 und 50 Jahre alt, haben mindestens fünf Jahre Berufserfahrung mit dem Führen von 40-t-Lkw
• Sie sind versiert im Umgang mit Hebegebern, Gabelstaplern und haben Erfahrung in den Bereichen Schweißarbeiten und -transport
• Sie sind idealerweise gelernter Schlosser oder KFZ-Mechaniker
• Sie sind zuverlässig, haben einen gepflegten Umgang mit Kunden, zeigen Engagement und sind belastbar
Wenn ja, dann melden Sie sich bei uns, wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Für evtl. Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
H&S Industrieumzüge GmbH · Straße-Maria-Hilf 6
78567 Fridingen · Telefon 074 63/99 08 84 · Fax 074 63/99 08 85

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

SINGEN Stadtverwaltung
Öffentliche Ausschreibung nach VOB
Bauvorhaben: Erweiterung Kindertagesstätte „Twielfeld“ Passivhausstandard (zertifizierbar)
Ort der Leistung: 78224 Singen, Virchowstraße 8
Leistung/Umfang: 1.) Verglasungsarbeiten Holz-/Türfensterelemente 150 m²
2.) Trockenbauarbeiten Metallständerwände 250 m²
Abgehängte GK-Akustikdecke 400 m²
Angebotsfrist: zu 1.) 10. Januar 2013, 10.00 Uhr
zu 2.) 10. Januar 2013, 10.30 Uhr
Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.in-singen.de (Verwaltung, Politik > Aktuelles aus dem Rathaus > Ausschreibungen) und im Staatsanzeiger vom 07.12.2012 eingesehen werden.

www.vivesco.de



Schöne Geschenke für schöne Weihnachten.

Festliche Geschenkverpackung gratis!



Ihre Apotheken ganz in der Nähe beraten Sie gerne.

**Vom 28.11. bis 30.12.2012
Gesund gekauft – festlich verpackt!**

Bei uns finden Sie viele gesunde Geschenkideen fürs Fest – und einen tollen Service: Wir verpacken Ihre Weihnachtsgeschenke wunderschön festlich.

Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie ein Weihnachtspostkarten-Set* gratis. Einfach Coupon ausschneiden und mitbringen.



* Solange der Vorrat reicht.



Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegastraße 26
78224 Singen



Scheffel-Apotheke
Michael Dohm
Alemannenstr. 50
78315 Radolfzell



Neue-Stadtapotheke
Reinhold Dohm
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell



Die Obere Apotheke
Günter Krämer
Hauptstraße 20
78333 Stockach



Wir wollen Sie gesund.

CHRISTBAUM-CENTER
Freundliche Beratung mit Service und Auswahl
Schöne Nordmannentannen frisch vom Odenwald
Sehr gute Qualität für sehr günstige Preise
Singen: !!!NEU!!! Gebe-Ehinger, Gottlieb-Dainger-Str. ggü. Dehner
Konstanz: Max-Stromeyer-Str. zwischen Südkarier und ARO / Casa-Mobile
Radolfzell-Bühlringen: Orseinfahrt links bei Autohaus Frisch & Leiber

Friseur Stillisimo
Schwarzwalstraße 15 · 78224 Singen

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 14.00 Uhr

in unserem Hause
am Fr. 7.12. &
Sa. 8.12.2012

Bitte mit Terminabsprache!

Telefon
07731/977952

White
Für ein strahlendes Lächeln!
99€
Zähne bleichen in nur 21 Minuten!
www.stillisimo-white.eu

RÄUMUNGSVERKAUF
Winter adé - Alles muss raus!

Ava
woman

August-Ruf-Str. 15/Eckehardstr. 13
78224 Singen
www.ava-woman.de

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit über 8 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Mehr Geld für Ihr Altgold!

Gold • Silber • Platin
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Eckehardstraße 16a
(ehem. Marktpassage EG)
immer Mo. + Di. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggü. Bauernmarkt)
immer Di. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Do. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de

Kaffeeplus
Kaffee • Maschinen • Service
Büro • Gewerbe • HORECA • Privathaushalt
Schlachthausstr. 16/78224 Singen
Tel.: 07731-144578

SEGEN BRINGEN
SEGEN SEIN

www.segen.de

Auktionshaus Michael Bayer

AUKTION

am 06.12.2012
um 19.00 Uhr
in Singen
Scheffelstr. 27

am 07.12.2012
um 19.00 Uhr
in Konstanz,
Rosgartenstr. 14

www.futterhaus.de Angebote gültig bis 15.12.2012 – solange der Vorrat reicht!

DAS FUTTERHAUS JETZT IN RIELASINGEN!

NEU ERÖFFNUNG
am 06.12.2012

Mit jeder Menge Eröffnungs-Schnäppchen! Zum Beispiel ...

1+1 GRATIS!
reduzierter Fettgehalt
besonders wertig
Happy Dog
div. Sorten, 300g
Einsparung ab 2,49 € bis 4,97 €

1!
active GOLD Snacks
für Hunde, div. Sorten

-99
-37%
Pedigree
div. Sorten, 800g 2 kg = 2,24

1.59
Rinti
div. Sorten, 800g 2 kg = 2,99

1+1 GRATIS!
schmackhaftes
Wischfutter
besonderes
Bissverhalten
reduzierter Fettgehalt
um 12%
Happy Cat
div. Sorten, 300g
Einsparung 2,79 € bis 5,30 €

-39
-43%
Felix
div. Sorten, 400g 2 kg = 0,92

8.99
Sie sparen
5,- Euro!
Trixie Katzenloilette Vico
in 2 Farben, mit Haube
und Tür (siehe Abbildung)

9.99
mit Babyprodukt
sehr sparsam, geschmacksintensiv und aromatisch
felitron Extreme
Katzenstreu, 14kg 2 kg = 0,72

Hier finden Sie uns!

COUPON Gültig vom 06.12. bis 08.12.2012
Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie einmalig
20% Nikolaus-Rabatt!
Die 20% Rabatt erhalten Sie auf Ihren gesamten Einkauf! Ausgenommen sind Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Leberlebensmittel & Bücher mit Buchpreisbindung. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen, keine Barauszahlung möglich. Gültig vom 06.12. bis 08.12.2012 im FUTTERHAUS Rielasingen!

78239 Rielasingen Hauptstraße 16
Tel. 07731/9093113 Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr Inh. Theodora Sattler

DAS FUTTERHAUS
TIERISCH GUT!

»Futterhaus« eröffnet in Rielasingen

Fachmarkt für Hund, Katze und Co.

An Nikolaus eröffnet in der Hauptstraße 16 »Das Futterhaus« erstmals seine Türen für Heimtierfreunde aus Rielasingen und Umgebung. Auf 400 Quadratmetern finden Tierhalter im neuen Heimtier-Fachmarkt alles, was Hund, Katze, Nager, Vogel und Fisch glücklich macht.

Das tierische Einkaufsvergnügen steht in den Märkten mit »Gelbem Hund« an oberster Stelle. Möglich macht das die große Auswahl mit über 10000 Produkten rund ums Tier. Vielfältige Markenartikel und attraktive Eigenmarken bieten individuelle Ernährungskonzepte, darunter spezielle Produkte für Tiere mit Unverträglichkeiten oder Allergien. Auch bei den Themen Fellpflege, Erziehung und Spiel können Kunden aus einer breiten Produktvielfalt wählen. Allein die Futterbar des Marktes bietet Heimtierhaltern 100 tierische Leckereien, die eigenhändig, dem Bedarf entsprechend, portioniert werden können.

Ganz egal, ob Waldi eine neue Leine, Miez einen Napf oder der Mümmelmann ein spezielles Futter benötigt: Fragen zur Anschaffung und Haltung von Heimtieren werden von Markthinhaberin Theodora und ihrem Team gern und kompetent beantwortet. »Wir freuen uns riesig auf die Rielasinger Heimtierfreunde und sind stolz darauf, ihnen mit unserer

Produktauswahl, tollem Service und kompetenter Beratung ein tierisches Einkaufsvergnügen zu bieten«, so Tierliebhaberin Theodora Sattler. An den ersten drei Eröffnungstagen können sich Kunden auf ganz besondere Aktionen freuen. So gewährt Theodora Sattler ihren Kunden vom 6. bis 8. Dezember 20 Prozent Preisnachlass auf jeden Einkauf (ausgenommen sind rabattierte Artikel aus dem Handzettel). Darüber hinaus stehen den Kunden an diesen Tagen Experten un-

terschiedlicher Tiernahrungshersteller für ernährungsspezifische Fragen zur Verfügung. Neue Kunden sollten sich auf keinen Fall die Vorteile der Kundenkarte von »Das Futterhaus« entgehen lassen. Denn neben einem Preisnachlass von zwei Prozent auf jeden Einkauf erhalten Besitzer der Futterkarte regelmäßig aktuelle Informationen zu Produktneuheiten, Angeboten und Aktionen direkt per Post ins Haus. Die Karte gibt es kostenlos an der Kasse. Also, reinschnuppern lohnt sich!



Theodora Sattler eröffnet mit ihrem Team am 6. Dezember in Rielasingen eine neue Filiale von »DAS FUTTERHAUS«.

swb-Bild: wi

40 Jahre Jugendvertretung im Kreis

Kreisreform war Anlass der Gründung in hektischer Zeit

Kreis Konstanz (li). Am 8. Dezember 1972 wurde der Kreisjugendring Konstanz gegründet. Die Kreisreform war äußerer Anlass für die Bildung der Interessenvertretung der in Vereinen und Verbänden organisierten Jugend im neuen Großkreis Konstanz. Inhaltlich ging es um eine Antwort auf die Jugend- und Studentenbewegung, die eng mit dem Jahr 1968 verbunden ist. Zwei starke Kräfte gab es damals, den Kreisjugendring Stockach und den Stadtjugendring Singen. Im alten Kreis Konstanz gab es noch keinen Kreisjugendring. Für alle wurde dann unter Initiative des Singener Stadtjugendrings eine neue Organisationsebene angestoßen und in die Praxis umgesetzt. In einer langen Vorbesprechungsphase wurde eine Menge Vertrauen über Verbandsgrenzen hinaus aufgebaut. Aus Singen kamen am 8. Dezember 1972 dann sieben der elf Vorstandsmitglieder, voran Hans Paul Lichtwald als

Gründungsvorsitzender. Die Stockacher Position besetzten Hartmut Lanz als Schriftführer und Eugen Staatsmann als Beisitzer. Staatsmann war Vorsitzender des Kreisjugendrings Stockach gewesen. Den ersten Kreiszuschuss für die eigene Arbeit des Kreisjugendrings gab es noch unter Leitung von Landrat Dr. Heinz Göbel im gemeinsamen Kreistag von Stockach und Konstanz, im ersten Großkreishaushalt unter Landrat Dr. Robert Maus gab es nochmals eine kräftige Zuschusserhöhung. Bei dem Jugendaustausch und der Jugendleiterausbildung war neben dem Vorsitzenden vor allem Ernst-Günter Hahn Leistungsträger, der heutige Vorsitzende des Kreissekretariats. Leopold Endriß, späterer Vorsitzender, und Albin Schlageter engagierten sich beim Konzept für die Jugendleiterqualifikation ebenso. Bei Grundsatzdebatten der ersten Jahre waren Peter Madey, Ulrich

Donner, Klaus-Dieter Göpfert und Georg Mutscheller stark involviert. Göpfert wurde einige Jahre später auch Nachfolger von Hans Paul Lichtwald als Vorsitzendem der Arbeitsgemeinschaft der Stadt- und Kreisjugendringe Südbaden. Vor allem Singen, wo inzwischen Gotthard Wolf Vorsitzender des Stadtjugendrings war, war in den 70er Jahren ein Zentrum der Jugendpolitik in Baden-Württemberg. Vorsitzender des Landesjugendrings war damals der spätere Arbeitsminister Walter Riester. Der Kreisjugendring erinnerte sich kürzlich im Rahmen einer Vollversammlung in der Rettungsleitstelle Radolfzell an das 40-jährige Bestehen. Über die Zeit der Gründung sprach Ernst-Günter Hahn, über die Folgezeiten Reinhold Imhäuser, ein ehemaliger Vorsitzender. Einer ist bis heute dabei: Rolf Reifenschweiler, Stellvertreter im Jugendhilfeausschuss des Kreistags.



Heike Flickinger
Individuelle Immobilien
Langenbachweg 21
88662 Bonndorf
Tel.: 077 73 92 98 902
Mobil: 0172 64 95 303
www.Flickinger-Immobilien.de

Ihre Spezialistin für individuelle Immobiliensuche im Hegau, Linzgau und am See....

Der Preis der Besten

Auer Fruchtsäfte hoch dekoriert

Mühlhausen-Ehingen/ Berlin (swb). Die Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer aus Mühlhausen-Ehingen ist jetzt vom Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (BMELV) mit dem Bundesehrenpreis für Fruchtgetränke ausgezeichnet worden. Dies ist die höchste Ehrung, die ein Unternehmen der deutschen Ernährungswirtschaft für seine Qualitätsleistungen

erhalten kann. Gemeinsam mit dem Parlamentarischen Staatssekretär bei der Bundeslandwirtschaftsministerin, Dr. Gerd Müller, übergab der Präsident der DLG (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft), Carl-Albrecht Bartmer, Urkunde und Medaille an das Qualitätsunternehmen. Die Preisverleihung fand in festlichem Rahmen in Deutschlands Hauptstadt Berlin statt.

Blender führt Kreishandwerk

Radolfzell (swb). Bei der turnusmäßigen Mitgliederversammlung der Kreishandwerkerschaft mit anstehenden Neuwahlen gab der bisherige Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler offiziell seinen Rücktritt bekannt. Dem einstimmig gewählten neuen Kreishandwerksmeister Hansjörg Blender übergibt er geordnete Haushaltssachen und eine bestens aufgestellte Kreishandwerkerschaft. So erhielt er viele bewegende Dankesworte, Präsente und von Handwerkskammerpräsident Gotthard Reiner die Ehrennadel des Handwerks in Gold. In seinem Resümee über 12 Jahre als Kreishandwerksmeister nannte er unter anderem den Besuch von rund 250 Innungsversammlungen – einige Innungen kamen in dieser Zeit als neue Mitglieder hinzu. Die Kreishandwerkerschaft Westlicher Bodensee vertritt mittlerweile 14 Innungen und 692 Mitgliedsbetriebe. In dieser Zeit galt es auch, manch schwierige Phasen zu bewältigen und seit 2006 die Doppelbelastung mit der Übernahme der Geschäftsführung für die Kreishandwerkerschaft zu stemmen. 2012 nun wurde mit Harald Löhner als Geschäftsführer für Entlastung gesorgt, 2013 wird es durch den Ruhestand einer Mitarbeiterin mit einer neuen Vollzeit-Kraft zudem eine leichte personelle Aufstockung geben. Der richtige Zeitpunkt, so Kenzler, um das Amt nun abzugeben.

Musikalisches Gleichnis

Hilzingen (swb). »Weltwechsel«, das ist mehr als eine nette Geschichte oder ein musicalmäßig aufbereitetes Märchen. Die Geschichte vom König und seinen Kindern erinnert eindringlich an die Liebe Gottes zu den Menschen. Das Musical von Theo Eißler wird an zwei Abenden von der »Christlichen Schule im Hegau« aufgeführt. Jeweils um 19 Uhr zeigen die Schüler der Jahrgänge fünf bis sieben am Mittwoch, 12. Dezember, und Donnerstag, 13. Dezember, in der Hegau-Halle in Hilzingen ihr Können am Mikrofon.

Das Beste aus der Region



FRISCH | LECKER | GÜNSTIG | GESUND

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische



vielfach
DLG-
prämiiert

AUER
Obstsäfte

**Hegauer Süßmostkellerei
Wilhelm Auer**
78259 Mühlhausen/Hegau,
Tel. 077 33/8877

Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr,
Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

– Anzeige –



Das Schönste im Leben ist kostenlos und für unsere Kunden von großem Wert.

3 von 4
DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

Aus der Region, für die Region



RANDECKER
Bottle of Randecker wine

– Anzeige –

A. Wassmer Obstgärten



Bäuerlicher Adventsmarkt
in der Markthalle
am Blumhof

bis Weihnachten täglich 9 – 18 Uhr geöffnet, auch Sa. + So.

Es erwartet Sie eine große Auswahl an Adventsgestecken, traditionell und trendig, viele Dekorationsideen und Zubehör sowie geschmückte Obstkörbe, Äpfel, Birnen, Käse, Bauernbrot, Dosenwurst, Bodenseefische, Putenfleisch, Marmelade, Schäumele und vieles mehr.

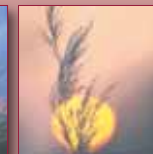
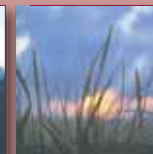
A. Wassmer
Markthalle am Blumhof
Seerheinstraße 6, 78333 Stockach
Telefon 07771/920712 oder 0171/203 1150

Der Obst- und Blumenhof von A. Wassmer im Blumhof zwischen Stockach und Ludwigshafen steht für frisches Obst und Gemüse di-



rekt aus der Region rund um Stockach. Der Familienbetrieb wird nun schon seit erfolgreichen 35 Jahren geführt. Durch die teilweise selbst angebauten Obst- & Rosengärten werden die Frische und der ökologische Anbau der Produkte garantiert. Ein buntes und duftendes Angebot an verschiedenen Blumen, Delikatessen der Saison, z. B. Bauernbrot, Schäumele und Feldsalat, lassen die Herzen eines jeden Gourmets und Blumenfreundes höher schlagen. Hier gibt es Natur- & Festfloristik,

traditionell oder trendig gestaltet, sowie schöne Weihnachtssträuße und -gestecke, in denen viel Liebe und Hingabe steckt. Ebenso findet sich in diesem Glaspalast ein breites Angebot von Nahrungsmitteln aus der Region; egal ob Birnen, Kartoffeln, Äpfel, frisches Bauernbrot, Dosenwurst und Käse aus dem Allgäu oder Salate – hier kommt jeder Feinschmecker auf seine Kosten. Auch für den Aperitif ist gleich gesorgt: Der selbstgemachte Erdbeer- und Holundersecco lässt jeden Gaumen erfreuen. Wichtig ist für die Familie Wassmer, dass jedes Produkt frisch aus der Region kommt – und natürlich alles zu seiner Zeit! Zusammen mit ihrem motivierten Team hat die Familie A. Wassmer ein kleines Paradies im Blumhof geschaffen. **Kommen Sie vorbei und lassen Sie Ihre Sinne eine wahre Freude erleben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



in RICORDO di

IENTILE Nunziato Domenico

(03 dicembre 1994 – 03 dicembre 2012)



Oggi sono diciotto anni che un Uomo Generoso ha lasciato questa terra. Il ricordo di te continua ad illuminare la mia esistenza perché con il tuo esempio di vita continui a vivere in me. Continuo a ricordarti Padre, con affetto, onore e nostalgia.

~~~~ Tuo figlio Nicodemo ~~~~

**Danksagung**

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

**Elisabeth Meißner**

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

- D** – Frau Ploberger für ihre tröstenden Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,  
**A** – Frau Vogler vom Bestattungsinstitut Decker für ihre Hilfe und Unterstützung,  
**N** – dem Pflegepersonal vom Haus am Hohentwiel,  
**K** – für die Anteilnahme in Wort und Schrift,  
**E** – allen, die mit uns gemeinsam Abschied genommen haben.

Wir wollen sie in unseren Herzen weiterleben lassen.

Singen,  
im Dezember 2012Hannelore Heller  
im Namen aller Angehörigen

Du hast gesorgt, du hast geschafft,  
bis dir die Krankheit nahm die Kraft.  
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft  
und hab für alles Liebe Dank.

Wir nehmen Abschied von

**Blandine Blatter**

geb. Klotz

\* 19.04.1937 † 30.11.2012

Singen, den 30.11.2012



In Liebe  
 Liselotte Läufe mit Familie  
 Armin Blatter mit Familie  
 Gisela Blatter mit Familie  
 Regina De Matos mit Familie  
 Martina Mock mit Familie  
 Dieter Blatter mit Familie  
 Ingrid Blatter mit Familie  
 und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 07.12.2012, um 15.15 Uhr in der großen Halle auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Traueranschrift: Dieter Blatter, Staufenstr. 4 in 78247 Hilzingen.



Gekämpft, gehofft und trotzdem verloren.

Wir trauern um unseren Bruder

**Reinhard Frerichs**

\* 14.09.1953 † 28.11.2012

Radolfzell, Haselbrunnstr. 32

In lieber Erinnerung  
 Renate und Berthold mit Familie  
 Traudl mit Familie  
 sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 06.12.2012, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Radolfzell statt.

Traueradresse:  
 Renate Rebholz, St.-Meinrads-Platz 6, 78315 Radolfzell

È passato un anno ... E ci manchi tanto ...

**Antonio Campana**

† 04.12.2011

Con amore tua moglie **Antonietta e figli**  
**Santa Messa: Sabato 08.12.12 ore 17.00**  
 Capella Santa Teresa, Singen

Wir haben in aller Stille von ihr Abschied genommen.

**Rosa Krettek**

\* 17.01.1937 † 27.11.2012

Im Namen aller Angehörigen  
 Horst Hartung

DER LIEBEN  
 GEDENKEN  
 MIT DEM

**WOCHENBLATT****NACHRUF**

Wir trauern um unsere am 27.11.2012 verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

**Rosa Krettek**

Frau Krettek gehörte über 41 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit war sie als Sortiererin und als Versandmitarbeiterin tätig. Ende Dezember 1994 trat Frau Krettek in ihren wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Frau Krettek als zuverlässige und pflichtbewusste Mitarbeiterin erlebt, die bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter  
**Constellium Singen GmbH**

**NACHRUF**

Wir trauern um unseren am 20.11.2012 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

**Franz Xaver Ruß**

Herr Ruß gehörte über 20 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit war er als Rollenpacker und Materialbereitsteller tätig. Im September 1989 trat Herr Ruß in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Ruß als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter  
**Constellium Singen GmbH**

*Der Herr ist mein Hirte,  
 mir wird nichts mangeln.  
 Er weidet mich auf einer grünen Aue  
 und führt mich zum frischen Wasser.*

Wir nehmen Abschied von

**Hans Erler**

\* 01.03.1922 † 02.12.2012

In stiller Trauer  
 Deine Tochter Carin mit Schwiegersohn Karl-Peter  
 Deine Enkeltochter Vera und Kathrin mit Familie

Singen,  
 im Dezember 2012

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 11.12.2012, um 15.15 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

**Danksagung**

Für die Anteilnahme, die mir beim Abschied von meinem geliebten Sohn

**Harald Walter Eich**

† 27.11.2012

entgegengebracht wurde, bedanke ich mich sehr herzlich.

Danke für die Teilnahme an der Trauerfeier in Singen und am Seelenamt in Stockach-Hindelschwang sowie für die vielen Trauerkarten, Blumen und Geldgeschenke.

Herzlich danke ich Herrn Pfarrer Diesch für die liebevolle Trauerfeier in Singen und Herrn Pfarrer Lienhard für das Seelenamt in Stockach-Hindelschwang.

Danke auch der Leiterin des Caritas Wohnheims St. Raphael in Stockach-Hindelschwang, Frau Martina Selten, und den liebevollen Betreuerinnen und Mitbewohnern. Es war eine große Familie.

Nicht zuletzt einen Dank an die Leitung der Caritas Behinderten-Werkstätte St. Michael in Stockach-Hindelschwang und deren Betreuer sowie dem Bestattungshaus Decker in Singen.

Vergelt's Gott!

Singen, Stefan-Lochner-Str. 10, im Dezember 2012

Willi Eich



*Liebe hat sie uns gegeben,  
 Liebe war, was sie uns tat.  
 Liebe war ihr ganzes Leben,  
 Liebe folgt ihr in das Grab.*

Plötzlich und unerwartet verstarb meine geliebte Frau, unsere herzengute Mutter und Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Brigitte Krauß**

geb. Neumann

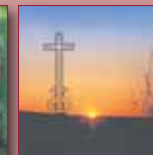
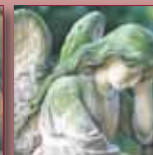
wenige Tage nach ihrem 70. Geburtstag.

78224 Singen, den 28.11.2012  
 Überlinger Straße 9

In Liebe und Dankbarkeit

Helmut Krauß  
 Jürgen Krauß mit Bastian und Julian  
 Malika Catediano mit Dominic, Denis und Selina  
 Katja Michaelson mit Kevin  
 und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 6.12.2012, um 15.15 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

**Cosimo Stefanelli**

\* 14.12.1939 † 26.11.2012

Che l'incanto di questo giorno ti porti lontano  
su una strada illuminata sempre dall'arcobaleno.  
Dopo gli improvvisi temporali che la vita ti ha riservato.  
Oggi parti per questo lungo e meraviglioso viaggio di  
non ritorno.  
Ti vogliamo bene e non ti dimenticheremo mai...

Tua moglie Coltura  
I tuoi figli Antonio, Alberto e Paola  
Il genero, la nuora e nipoti

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten,  
ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise so herzlich bekundeten und bei  
der Trauerfeier mit uns Abschied nahmen.

**Anni Weber**

geb. Muth

Rielasingen, im Dezember 2012

Im Namen aller Angehörigen  
Ursula Weber**HERZLICHEN DANK**

Beim Abschied von unseren lieben Eltern  
durften wir viele Zeichen der Verbundenheit  
und Anteilnahme erfahren.

Wir danken herzlich für  
- ein stilles Gebet, eine stille Umarmung,  
- einen Händedruck, wenn Worte fehlten,  
- tröstende Worte, gesprochen oder  
- geschrieben,  
- Blumen-, Kranz- und Geldspenden,  
- das letzte Geleit in den Stunden des  
Abschieds.

Wolfgang Burmeister mit Familie  
Bodo Burmeister

**Fritz Burmeister**

† 06.11.2012

**Hella Burmeister**

† 13.11.2012

Singen, im Dezember 2012



Einschlafen dürfen, wenn man müde ist,  
ist eine große Gnade.

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben entschlief unsere liebe  
Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

**Martina Maier**

geb. Müller

\* 08.08.1924 † 04.12.2012

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied

Erika  
Konrad und Christa  
Reinhard und Renate  
Maria und Albert  
Clemens und Anna

Matthias  
Dorothee mit Stefan  
Patricia mit Christoph  
Bernhard mit Stefanie und  
Urenkelin Emma  
Melanie, Anita  
Verena mit Veit  
Christina und Franziska  
und Angehörige

78247 Schlatt am Randen, Bahnhofstr. 12

Rosenkranz am Donnerstag, 06.12.2012, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche in  
Schlatt am Randen.  
Die Beerdigung findet am Freitag, 07.12.2012, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in  
Schlatt am Randen statt.  
Das Seelenamt ist am Freitag, 07.12.2012, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche  
Schlatt am Randen.



Still ruhen Deine Hände,  
die Zeit des Lebens ist zu Ende.  
Du hast geliebt, gesorgt und geschafft,  
bis der Herr Dir nahm die Kraft.

Nach Gottes heiligem Willen entschlief mein lieber Mann,  
Vater, Schwiegervater und Opa

**Anton Csirak**

\* 02.06.1925 † 30.11.2012

78224 Singen

In Liebe und Dankbarkeit  
Marta Csirak  
Eva, Josef, Robert und Marilena

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 05.12.2012, um 14.00 Uhr in der kath.  
Pfarrkirche in Mühlhausen statt.  
Anschließend Beerdigung auf dem Friedhof in Mühlhausen.

„Es war schön, dass ich Euch alle  
kennen lernen und lieb haben durfte.  
Danke für die wunderbare Zeit.“

In inniger Liebe und voller Trauer nehmen wir Abschied von

**Margot Noll-Nowocin**

\* 29.3.1948 † 27.11.2012



Du bleibst in unseren Herzen

Rainer Noll  
Carmen und Dieter Schüle  
Manuel und Sonja Noll mit Luna, Soraya und Semi  
die Geschwister  
sowie alle Anverwandten und Freunde

78224 Singen, Alemannenstraße 14

Urnentrauerfeier am Freitag, dem 7.12.2012, um 14.30 Uhr in der Einsegnungshalle  
auf dem Waldfriedhof Singen. Spätere Urnenbeisetzung im engen Familienkreis.

Statt Karten!

**Maria Benz**

† 20.11.2012

Engen, im Dezember 2012

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber  
es gibt uns Trost, dass sie von so vielen geschätzt wurde.

**D** für all die guten und tröstenden Worte  
für den Händedruck und die stumme Umarmung,  
wenn die Worte fehlten.

**A** Herrn Pfarrer Fürst für die einfühlsame Trauerfeier.  
Frau Maria Heiss für den persönlichen Rosenkranz.

**N** Herrn Bürgermeister Moser der Stadt Engen für den  
ehrenden Nachruf sowie allen Vereinen für die  
Blumenspenden.

**K** Bestattungsinstitut Seidler für die fürsorgliche Hilfe,  
für die zahlreichen Beileidsbekundungen in Wort und  
Schrift sowie für die vielen Blumen-, Messe- und  
Geldspenden.

**E** Danken möchten wir dem Liederkreis Engen für die  
musikalische Gestaltung zum Totengedenken am 7.12.2012  
um 18.30 Uhr in der Stadtkirche.

Im Namen der Töchter  
Monika, Sabine und Claudia

PFIAD'S EICH NACHA



Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter und  
Oma

**Irmgard Schönzart**

geb. Wieland

\* 30.04.1925 † 01.12.2012

In stiller Trauer  
Birgit Onoh-Schönzart  
Martin Schönzart  
Carola und Thomas Helmbrecht  
Stephanie, Luca und Max

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 07.12.2012 um  
14.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Engen statt,  
anschließend Beerdigung auf dem Friedhof.  
Seelenamt um 18.30 Uhr in der Stadtkirche.



Niemals geht man so ganz,  
irgendwas von mir bleibt hier,  
es hat seinen Platz immer bei Euch.

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

## Kurt Stehle

**D** Herrn Pfarrer Diesch für die einfühlsame und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,  
**A** dem Seniorenheim „Pro Human“, Böhrlingen, für die liebevolle Pflege in seinen letzten Monaten,  
**N** all seinen Freunden, die ihm bis zum Schluss die Treue gehalten haben,  
**K** dem Bestattungshaus Homburger für die große Hilfe,  
**E** allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Singen,  
im Dezember 2012

Im Namen aller Angehörigen  
Gisela Stehle

## Todesanzeige und Danksagung

Nach langem Kampf fand unser Vater nun den wohlverdienten Frieden.

## Alois Dittrich

31.01.1924 – 29.11.2012



Wir sind nicht das, was wir zu sein scheinen,  
wir sind das, das uns im Innersten berührt.

Wir sind nicht das, das uns zu trennen scheint,  
wir sind der Weg wo es noch keinen gab.

Wir sind nicht das, was jemals endet,  
wir sind was bleibt, bereits seit Anbeginn der Zeit  
und das uns nährt und trägt und eint.

Wir sind aus ihr, durch sie erschaffen  
und somit immer eins in ihr.

Wir sind Liebe.

Wann wird dies klarer als in unseren letzten Stunden.

Für die entgegengebrachte Anteilnahme und ganz besonders für die liebevolle Pflege im Haus zum Feierabend sei allen herzlichst gedankt.

78234 Engen,  
Randenstr. 11a

Maria Dittrich  
Christian Dittrich mit Familie



Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung eine Gnade.

## Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir in aller Stille Abschied genommen von meiner lieben Mutter, Oma und Schwiegermutter

## Anna Gorjan

geb. Heller  
\* 18.06.1918 † 04.12.2012

Wir danken herzlich all den Menschen, die sie bis zum Schluss liebevoll begleitet.

Worblingen,  
Kolpingstr. 15

In stiller Trauer  
Nerina Gregori mit Familie

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

## Hubert Stadlbauer

mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**D** - dem Team des DRK,  
- Herrn Dr. Grathwohl für die langjährige ärztliche Betreuung,  
**A** - der Fa. Maggi für den ehrenvollen Nachruf,  
**N** - dem Wanderverein,  
- dem Kolpingverein Rielasingen,  
**K** - Herrn Pfarrer Knobelspies für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten,  
**E** - dem Bestattungshaus Homburger für die fachkundige Hilfe.

Singen,  
im Dezember 2012

Theresa Stadlbauer  
Rosa Muffler-Fuhrer

## Wir gratulieren herzlich zu Deinem 10-jährigen Jubiläum als Teamleiter unseres Modulbaus



## Lieber Meik Kenner,

wir danken Dir für Deinen hervorragenden Einsatz,  
Deine stetige Zuverlässigkeit und deine besondere Kundenorientierung.

Wir freuen uns auf eine weitere gemeinsame Zukunft mit Dir.

Dirk Solbach und das ganze MDS Team

MDS Raumsysteme  
Otto-Hahn-Str. 4 | 78234 Engen-Welschlingen  
Tel. + 49 (0) 77 33 / 94 89-3 | Fax + 49 (0) 77 33 / 94 89-50  
info@mds-raumsysteme.com  
www.mds-raumsysteme.com



Für die vielen Glückwünsche und Geschenke,  
welche ich zu meinem

## 75. Geburtstag

erhalten habe, danke ich von Herzen mit einem „Ewigen Vergelt's Gott“.

Gebhard Simon Weber  
mit Frau Gemahlin Hermine Weber

Bohlingen/Hegau, im Dezember 2012

# Ein tolles Weihnachtsgeschenk für nur € 10,50

DIE WOCHENBLATT-ANZEIGENAKTION (FÜR PRIVATKUNDEN) ERSCHEINT AM 19. 12. 2012

Fettgedruckte Überschrift

Anzeigentext:

Name:

Straße:

Ort:

Telefon:

Abbuchungserlaubnis

Konto-Nr.

BLZ:

Bank:

Datum

Unterschrift

Eigenes Foto



☐ mit Motiv-Nr.:

☐ mit eigenem Foto oder Motiv



## Lieber Papa (Muster)

wir wünschen Dir alles Gute  
zu Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.  
Melanie und Marion



## Hallo Oma Inge und Oma Glorinde (Muster)

sowie der Rest der ganzen Familie  
zum Weihnachtsfest wünschen Euch  
Sarah, Jana und Leonie alles Liebe  
und ein glückliches neues Jahr!  
Bleibt alle noch lange gesund und  
munter!

**Grüßen** Sie Ihre Familie,  
Freunde und Bekannten mit einer  
Farbanzeige im  
Wochenblatt für nur € 10,50  
bei einer Einheitsgröße  
von 91 mm Breite und 35 mm Höhe  
(2-sp. 35 mm)  
Auch Bilder können gerne mit  
eingearbeitet werden.  
Schöner kann Weihnachten für Ihre  
Lieben nicht beginnen.

Anzeigenschluss:

Mo., 17. Dezember 2012, 12.00 Uhr

Und hier können Sie Ihre Weihnachtsgrüße aufgeben:

SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 077 31/88000 · Fax 077 31/8800-86  
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 077 32/9909-0 · Fax 077 32/9909-99  
STOCKACH · Salmannswilerstr. 2 · Tel. 077 71/93 31-0 · Fax 077 71/93 31-33

# WOCHENBLATT

## Qualität ist Trumpf

Großes Echo bei Münchow

**Moos (of).** Einmal im Jahr lädt Thomas Münchow zu seinem Kundenabend in den Mooser Edeka-Markt ein, um dabei neue Trends und Entdeckungen gemeinsam mit den Lieferanten und Herstellern zu präsentieren. Und das mit nachhaltigem Erfolg. »Wir haben in diesem Jahr



Eine ganze Menge Neuigkeiten konnte die Familie Münchow bei ihrem Kundenabend im Edeka-Markt in Moos präsentieren.

200 Einladungen verschickt und fast niemand hat abgesagt. Es sind sogar noch eine ganze Reihe mehr zu uns in den Markt gekommen, so dass die Grenze der Kapazität erreicht wurde, so Thomas Münchow beim Empfang der Gäste, die sich auf eine kulinarische Entdeckungsreise machen konnten. Zum Beispiel mit erntefrischen unbehandelten Clementinen aus Sizilien. Oder mit Feldsalat, der mit den Beeren aus Granatäpfeln für viele eine Neuheit war, oder mit den Wild-Maultaschen, die hier vor Ort in der Fleischerei selbst hergestellt werden und sich einer großen Nachfrage erfreuen. »Wir arbeiten hier mit vielen Jägern aus

der Region zusammen, die uns das Wild aus unseren Wäldern liefern«, so Thomas Münchow. Längst kein Geheimtipp sind für viele Kunden die »NR1«-Steaks, die nicht von Übersee kommen, aber durch ihren Reifeprozess mindestens ebenbürtig sind. Auch beim Käse gab es viel zu probieren. »Mit unseren 300 Sorten haben wir die größte Auswahl der Region. Und das ist einer der Gründe, weshalb der Markt in Moos auch ein enorm großes Einzugsgebiet hat. Das gilt auch für die Fischeauswahl, betont Thomas Münchow. Mit der selbst importierten Pasta, mit einer reichen Auswahl an interessanten Weinen, mit Espresso einer Marke, die ihren Sitz in Dubai hat, mit dem Trendcocktail »Hugo« in handlichen Flaschen, mit weiteren fertig gemixten (auch alkoholfreien) Cocktails in Dosen gab es noch viel an diesem Abend zu entdecken. Ein ganz besonderes Highlight war die Präsentation von »Craft«-Bieren aus Köln, Belgien und England, die preislich in der Liga gehobener Weine mitspielen, aber auch ein ganz besonderer Genuss sind. »Die Kundenabende sollen vermitteln, dass wir in unseren Märkten Lebensqualität vermitteln wollen, die weit über die gewöhnliche Versorgung hinaus geht«. Das war auch an der Begeisterung vieler Kunden von den Neuheiten aus »ihrem Münchow-Markt« spürbar. Mehr Bilder unter [www.wochenblatt.net/muenchow](http://www.wochenblatt.net/muenchow).

## Liebenswürdiger Plagegeist

Neues Stück in der Färbie bietet pure Unterhaltung

**Singen (lkr).** Ein Attentäter trifft auf einen lebensmüden Mann und muss sich fortan um dessen Wohlbefinden kümmern, um selbst nicht aufzufliegen: Das Verwechslungsspiel nimmt seinen Lauf. Dies ist der Kurzabriss der Handlung

Brel 1973 verfilmt worden ist. Es ist kein Stück, das aktuelle, politische oder gesellschaftliche Strömungen aufnimmt oder zum Nachdenken anregt. »Die Nervensäge« ist ein pures Unterhaltungsstück, nicht mehr, aber auch nicht weniger. Genau

gespielt von Alexander Klages. Das Schicksal hat beide in benachbarte Hotelzimmer zusammengeführt. Als Zitat auf die Gangsterfilme der 60er und 70er Jahre lässt Regisseurin Antonia Jaster ihre beiden Hauptdarsteller parallel im »Split Screen«-Modus die Herberge beziehen. Die Handlung beginnt mit einem neugierigen Zimmermädchen, gespielt von Constanze K. Langhamer, das sich durch puppenhaftes Augengeklammer bei so manchem Gast ein Trinkgeld hinzuverdient. Das Zimmermädchen beobachtet den missratenen Selbstmordversuch von Pignon und bringt Ralph somit in die missliche Lage des Aufpassers. Die Versuche, wenn der professionelle Attentäter seinen Schützling loswerden will, sind oft witzig. Kommt allerdings noch der neue Liebhaber, Dr. Wolf, gespielt von Maximilian Schön, von Pignons Ehefrau Louise, gespielt von Katharina Noppeney, hinzu, wird es wahnwitzig. Durch den Dramatik neigenden Pignon und einige Verwechslungen wird das Spiel zur Posse. Gerade die stark besetzten Männerrollen tragen den Humor des Stücks. Die Komik entsteht nicht nur durch gezielt gesetzte Slapstick-Elemente, sondern vor allem durch die Harmonie zwischen den Schauspielern und das Timing. Wer wieder einmal herzlich lachen möchte, dem sei die »Nervensäge« ans Herz gelegt.

## LOS informiert

**Singen (of).** Wie sieht es mit Fremdsprachen aus, wenn Schüler bereits Probleme im Umgang mit der deutschen Sprache in Schrift und Wort haben? Ein spannendes Thema, auf das es in einem Vortrag des LOS Singen von Prof. Dr. Waldemar von Suchodoletz verwies auf den Turmbau zu Babel, denn Kommunikation ist in der global vernetzten Welt ohne Fremdsprachen nicht mehr gut möglich. Und schließlich gibt es die EU-Beschlüsse von Barcelona, nach denen jedes Kind zwei Fremdsprachen erlernen solle. Doch Englisch ist keine leichte Kost, gerade wenn es schon im Deutschen Probleme gibt. »Während spanisch, italienisch oder sogar finnisch sehr lauttrüb sind und Worte so gesprochen werden, wie sie geschrieben sind, sind im Englischen die Zuordnungen von Laut zu Buchstabe sehr variabel. Bei Lese- und Rechtschreibschwächen kann schon geholfen werden. Häufige Wiederholungen, lernen in kleinen Schritten, Unterricht in Kleingruppen, die ein aktives Mitmachen erfordern, und das Anbieten von »Eiselsbrücken« können für Sicherheit sorgen, so einige der Tipps.



Viel zu entdecken!

Molencafé – direkt am See!



Wir bieten **ganzjährig** eine gutbürgerliche Küche mit einer großen Auswahl an Gerichten sowie Kuchen und Torten. Weihnachtsfeiertage und Silvester haben wir für Sie geöffnet, bitte reservieren. **Familie Hunger, Tel. 07732/ 9595292, Karl-Wolf-Str. 5, 78315 Radolfzell**

des neuen Stücks in der Färbie, die »Nervensäge« von Francis Veber, das am Mittwoch seine Premiere feierte. Inszeniert hat es Antonia Jaster, ehemalige Schauspielerin der Färbie, die seit geraumer Zeit in Spanien lebt und für diese Spielzeit am Haus verpflichtet wurde. Die »Nervensäge« ist eine Komödie, uraufgeführt 1970 in Paris, die als »Die Filzlaus« von Edouardo Molinaro mit Jacques

Letzteres ist der springende Punkt, denn wirklich gute Unterhaltung ist schwer zu produzieren. Die »Färbie« allerdings hat es mit dieser Komödie wieder einmal geschafft. Zu schön, an manchen Stellen gar romantisch, entspannen sich Geschichte und Dialoge zwischen dem Attentäter Ralph Milan, alias Jean, gespielt von Elmar F. Kühling, und dem zerstreuten Fotografen François Pignon,

## VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

**8. Weihnachtsmarkt** am Samstag, 8.12.2012 von 11.00 bis 20.00 Uhr  
**Dielenhof** mit zahlreichen Verkaufsständen und großem Christbaummarkt  
Familie Brendle, Dielenweg 2, 78234 Engen, Tel. 07733-8851, [www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

**EROTIK MESSE** 07.-09. Dez. Pornostar Judy Nero  
Fr. 17.00 - 01.00 Uhr  
Sa. 14.00 - 01.00 Uhr  
So. 14.00 - 22.00 Uhr  
Messegelände VILLINGEN-SCHWENNINGEN  
Eintritt € 20,00, »Fr. & Sie Partnerkarte« € 30,00  
So. ab 19.00 Uhr ermäßigter Eintritt € 10,00 - Person und Gutscheine, bei Vorlage dieses Inserates oder Internetgutscheins von unserer Homepage!

**EIN SCHWARZWALDMÄRCHEN**  
**das kalte Herz**  
von WILHELM HAUFF  
Regie Johannes Schmid  
6+  
Weihnachten kann kommen!

**COMEDIAN HARMONISTS**  
**EIN NEUER FRÜHLING**  
MIT DEN COMEDIAN HARMONISTS TODAY  
AB 8.12.2012 - STADTTHEATER  
[www.theaterkonstanz.de](http://www.theaterkonstanz.de)

**TERMINE**  
KW 50 Di., 11.12., Don Kosaken Chor S. Janoff  
19.30 Uhr Ev. Kirche Thayngen, sFr. 20,-

**Gasthaus „Zur Krone“**  
Unsere Empfehlung:  
Halbe gebratene BAUERNENTE mit Kartoffelkroketten und Rotkrautgarnitur sowie HIRSCHRAGOUT mit hausgem. Spätzle.  
Wir begrüßen Sie in weihnachtlich dekorierten Räumen. Herzlich willkommen.  
Küchenzeiten: Mi.-So. 11.30 - 13.30 Uhr und 17.30 - 21.00 Uhr, So. - 19.30 Uhr  
An beiden Weihnachtstagen haben wir bereits alles belegt!

**motocenter hegau**  
Nikolaustag  
Motocenter Hegau // Waldgasse 3 // D-78247 Hiltzingen  
(+49) 07731 / 888 85-0 // [info@motocenter-hegau.de](mailto:info@motocenter-hegau.de) // [www.motocenter-hegau.de](http://www.motocenter-hegau.de)

**Flohmarkt Singen – Scheffelhalle**  
Sa., 15.12., gratis Kaffee für Besucher. Ausst. bitte anmeld.  
Mo. – Fr. 18.30 – 20 Uhr. Info 077 74/27 12 25

**Hallenflohmarkt**  
Sa., 08.12., Hegauhalle Hiltzingen  
Telef. Anmeldungen erforderlich  
unter: 077 41/96 95 54

**celtic angels**  
Magic Moments  
Live 2013

Unser Geschenk-Tipp

Singen  
STADTHALLE  
23.03.13 - 20:00 h

Sichern Sie sich Ihre Karten einfach sicher und schnell über  
[www.ResetProduction.de](http://www.ResetProduction.de)  
Tickets auch an allen bek. VVK-Stellen in Singen (u.a. Stadthalle sowie Wochenblatt) und in der gesamten Region.

**AKTIONEN**  
RADOLFFZELL

**CHRISTKINDLEMARKT**  
6. - 9. DEZEMBER 2012

**MARKTPLATZ**  
**Radolfzell am Bodensee**

Do 14-20 Uhr  
Fr/Sa 11-20 Uhr  
So 11-19 Uhr

» [www.herzlich-einkaufen.de](http://www.herzlich-einkaufen.de)

**JACK**  
20. Dezember '12  
Scheffelhalle Singen  
19h Weihnachtsbuffet (bitte reservieren!)  
21h Konzerteinlass Rock Christmas  
Buchungskline event house: 07731-919329

**lidl-reisen.de**  
...einfach urlaubiger!

**Schöne Wintertage im Chiemgau!**

Eigenanreise, 5 Nächte, Hotel Grassauer Hof\*\*\*, All-Inclusive Light

Inklusive €10.- Gutschein pro Buchung bei lidl-fotos.de

Bis zu 2 Kinder bis 12 Jahre frei!

80% Weiterempfehlung Stand 22. November 2012  
HolidayCheck.de

**Inklusivleistungen:** 5 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppel-/Einzelzimmer/Appartement • 5x reichhaltiges Frühstücksbuffet mit diversen Säften von 8.00–11.00 Uhr • 4x Suppentopf oder Snack am Mittag von 12.00–13.00 Uhr • 4x Kaffee und Kuchen oder kleiner Snack am Nachmittag von 15.00–16.00 Uhr • 5x 3-Gang-Menü oder Themenbuffet am Abend von 18.00–20.00 Uhr • Alkoholische Getränke wie Cola, Limonade und Mineralwasser von 10.00–21.00 Uhr • Alkoholische Getränke wie Fassbier, Tischwein und Hausschnaps von 12.00–13.00 Uhr und 18.00–20.00 Uhr • Parkplatz (nach Verfügbarkeit) • TÜV-Panenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

**Hotelbeschreibung:** Das Hotel liegt direkt im Zentrum von Grassau, umgeben von Wiesen und Wäldern mit Panoramablick auf die umliegende Bergwelt und nur wenige Kilometer vom Chiemsee entfernt. Das Skigebiet Kossen/Hochkossen liegt ca. 18 km entfernt. Ihr Hotel verfügt über eine Lounge mit Rezeption, Restaurant und Bar. **Zimmerbeschreibung:** Die Doppelzimmer (Belegung: min./max. 2 Erw.) verfügen über Dusche/WC, TV und Balkon oder Terrasse. Die Doppelzimmer mit 2 Zustellbetten verfügen bei ähnlicher Ausstattung zusätzlich über ein Doppelschlafsofa. Die Appartements (Belegung: min. 2 Erw., max. 4 Erw. oder 2 Erw. + 2 Kinder) bestehen bei ähnlicher Ausstattung wie die Doppelzimmer aus einem Schlafzimmer mit Doppelbett sowie einem Wohn-/Schlafraum mit Doppelschlafsofa. Die Einzelzimmer sind bei ähnlicher Ausstattung wie die Doppelzimmer etwas kleiner. **Sport/Wellness:** Ohne Gebühr: Sauna und Fitnessraum sowie Gästekarte für die Nutzung der Achenal Buslinie. **Kinderermäßigung:** Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 2 Zustellbetten oder Appartement mit 2 Vollzahlern erhalten 1–2 Kinder bis 12 Jahre 100 % und von 13–15 Jahren 50 % Ermäßigung. **Wunschleistungen pro Person/Aufenthalt:** Einzelzimmer zuschlagfrei!; Appartement zuschlagfrei!; Doppelzimmer mit 2 Zustellbetten zuschlagfrei! **Zusatzkosten pro Tag (Zahlbar vor Ort):** Ortstaxe: ca. € 0,90 pro Person

**PREISE & TERMINE 2013 IM € / PERSON IM DZ / EZ / APP**

| Termin                        | Preis |
|-------------------------------|-------|
| Anreise Sonntag (5 Nächte)    |       |
| 20.01., 27.01., 03.02.–17.02. | 189.- |
| 03.02.–24.02., 24.03., 31.03. | 219.- |

Bestellnummer: D83K01A-00-54

Veranstalter der Reise: TUI

Jetzt anrufen und buchen: **069 899 1 4580**  
oder im Internet unter: **www.lidl-reisen.de**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sternklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz & Co. GmbH & Co. KG, Sittbergstraße 1, D-74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 30–30% des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. <sup>1</sup> zzgl. Versandkosten.

**JUBILÄUMS- UND WEIHNACHTSKONZERT**  
ANLÄSSLICH DES 80. GEBURTSTAGES VON ALBERT BURKART  
**Sonntag 23. Dezember um 17:00 Uhr in der STADTHALLE in 78224 Singen**

Powered by: ATCI GmbH & Co. KG und Kultur Tourismus Singen

**HEGAU**  
**BODENSEE**  
**Galerie**

Ekkehardstrasse 101  
78224 Singen (Höhl)  
+ 49(0) 7731/ 66983

**Wolfgang Amadeus Mozart**  
Violinkonzert Nr. 5 A-Dur, KV 219  
Allegro Aperto / Adagio / Rondeau - Tempo di Menuetto

**Wolfgang Amadeus Mozart**  
Sinfonie Nr. 29 A-Dur, KV 201  
Allegro Moderato / Andante / Menuetto / Allegro con spirito

**Felix Mendelssohn-Bartholdy**  
Violinkonzert d-moll für Violine Solo und Streicher  
Allegro / Andante / Allegro

Maria Solozobova und das Südwestdeutsche Kammerorchester Pforzheim

**Weihnachtskonzert**

Karten erhalten Sie unter  
[www.reservix.de](http://www.reservix.de) und [www.atci-gmbh.de](http://www.atci-gmbh.de)

**KLASSIK**

Maria Solozobova und das Südwestdeutsche Kammerorchester Pforzheim

**Konzertkarten - das besondere Festgeschenk!**  
vom Weihnachtsmann empfohlen! **TICKETS 07531-908844 • WWW.KOKO.DE**

**KOKO & DTK**  
ENTERTAINMENT GMBH

**26.12. SINGEN**  
STADTHALLE  
**DIE NACHT DER 5 TENÖRE**

**27.12. SINGEN**  
STADTHALLE  
**Phantom der Oper**

**30.12. SINGEN**  
STADTHALLE  
**Phantom der Oper**

**02.01. SINGEN**  
STADTHALLE  
**MOTHER AFRICA**

**05.01. SINGEN**  
STADTHALLE  
**ALEXANDER HERMANN STERNKÜCHE**

**06.01. SINGEN**  
STADTHALLE  
**Musical StarNights**

**10.01. SINGEN**  
STADTHALLE  
**GÖTZ ALSMANN**

**15.01. SINGEN**  
STADTHALLE  
**Russisches Staatsballett**

**23.01. SINGEN**  
STADTHALLE  
**RHYTHM OF DANCE**

**19.02. SINGEN**  
STADTHALLE  
**ROCK AMADEUS**

**20.02. SINGEN**  
STADTHALLE  
**all you need is love!**

**28.02. SINGEN**  
STADTHALLE  
**THE 12 TENORS**

**10.03. SINGEN**  
STADTHALLE  
**MUSIQUE REVEUE**

**20.07. SINGEN**  
HOHENTWIEL  
**Status Quo**

**DO 06.12.**  
**KINO**

**SINGEN**

**Cineplex:** Love is All You Need: 18.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 16.00 Uhr. Ralph reißt's: 16.30 Uhr. Ralph reißt's, 3D: 16.45 Uhr. Skyfall: 17.15, 19.45 Uhr. The Man with the Iron Fists: 20.45 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 17.15, 20.15 Uhr. 7 Psychos: 20.30 Uhr. Anleitung zum Unglücklichsein: 18.40 Uhr. Cloud Atlas: 19.30 Uhr. Das Schwerkrieg: 20.50 Uhr. Die Hüter des Lichts: 16.45 Uhr. Die Hüter des Lichts, 3D: 16.00, 18.15 Uhr. Die Vermessung der Welt, 3D: 20.00 Uhr.

**Gems kino:** Kéry, La Maison Des Contes: 10.30 Uhr. No Et Moi: 13.00 Uhr. Elle S'Appelle Sarah: 15.30 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Kammgarn, 21.00 Uhr: »Francois Breut«, Farnkoffemine Popmusik. [www.kammgarn.ch](http://www.kammgarn.ch).

**SINGEN**  
Kulturzentrum Gerns, 20.30 Uhr: »Patrick Bebelar, Michel Godard«, The Art Of The Duo, Jazz-Club-Konzert. Karten: 07731/67578.

**VORTRÄGE**

**TUTTLINGEN**  
Stadthalle, kleiner Saal, 20.00 Uhr: »Bildungsgerechtigkeit in Deutschland«, Referent: Dr. Jörg Dräger. Reihe »themen & ansichten«.

**FR 07.12.**  
**KINO**

**SINGEN**

**Cineplex:** Love is All You Need: 18.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 16.00 Uhr. Ralph reißt's: 16.30 Uhr. Ralph reißt's, 3D: 16.45 Uhr. Ralph reißt's, 3D: 16.45 Uhr. Ralph reißt's, 3D: 23.15 Uhr. Sister: 23.15 Uhr. Skyfall: 17.15, 19.45, 23.00 Uhr. The Man with the Iron Fists: 20.45, 23.15 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 17.15, 20.15 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 23.15 Uhr. 7 Psychos: 20.30, 23.00 Uhr. 96 Hours: Taken 2: 23.00 Uhr. Anleitung zum Unglücklichsein: 18.40 Uhr. Argo: 20.00 Uhr. Cloud Atlas: 19.30 Uhr. Das Schwerkrieg: 20.50, 23.15 Uhr. Die Hüter des Lichts: 16.45 Uhr. Die Hüter des Lichts, 3D: 16.00, 18.15 Uhr.

**Gems kino:** Le Nom Des Gens: 10.30 Uhr. Adèle Blanc-Sec: 13.00 Uhr. Pieds Nus Sur Les Limaces: 15.30 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**

**KONSTANZ**  
Kulturladen, 20.30 Uhr: »Science Slam«, verwandelt Wissenschaft zu Lesebühnen-Pop.

**WINTERTHUR - CH**  
Salzhaus, 20.00 Uhr: »Shantel & Bucovina Club Orkestra«, Balkan-pop (D). [www.salzhaus.ch](http://www.salzhaus.ch).

**SONSTIGES**

**KONSTANZ**  
Rathaus-Galerie, Kanzleistraße, 18.30 Uhr: »Tierische Nacht«, Vernissage.  
**RADOLFFZELL**  
TKM, 20.00 Uhr: »Abschlussball«, Vögtler Tanzschule.

**Landgasthaus Bohl** *Do. + Fr.*  
**Allgäuer Käsespätzle**  
Mi. - So.  
ab 11 Uhr geöffnet  
durchgehend warme Küche  
**Sonntag: Wildschweinbraten**  
mit Spätzle und Preiselbeeren  
Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

**Leon** *Saisonal*  
Frische Waffeln  
mit Vanilleeis  
oder Zwetschgen  
Frische Muscheln  
• in Weißweinsauce  
• in weißer Cremesauce  
• in Tomatensauce  
Auf Ihr Kommen freut sich  
das Chez-Léon-Team  
August-Ruf-Straße 5a  
Singen - Tel. 0 77 31/8 94 00

**Adventszauber**  
am 2. + 3. Advent auf dem Alpkahol  
Sa. + So. 8./9. sowie 15./16. Dez., 11 - 22 Uhr  
Romantik pur bei Glühwein, Lagerfeuer und Fackelschein!  
Adventure Alpakas • 78253 Eigeltingen-Guggenhausen (zw. Eigeltingen + Heudorf)  
Hochbuchstraße 15 • Tel. 07465/929946 • www.adventure-alpakas.de  
Alpkaladen: Mi. 17.30 - 19.30 Uhr • Sa. 9.00 - 12.00 Uhr • jederzeit nach tel. Absprache

THE WORLD FAMOUS  
**GLENN MILLER ORCHESTRA**  
DIRECTED BY WIL SALTEN  
10.12.12 Milchwerk Radolfzell  
02.05.13 Stadthalle Singen  
Tickets bei allen bekannten Vorverkaufsstellen  
Tickets per Post & Infos 06185/818622, www.glenn-miller.de

**Der Silvesterlauf**  
TUTTLINGEN  
am 31.12.2012  
5km-Lauf 12:00 Uhr | 5km-Nordic Walking 12:00 Uhr | 10km-Lauf 13:00 Uhr  
Infos und Anmeldung unter [www.silvesterlauf-tuttlingen.de](http://www.silvesterlauf-tuttlingen.de)

## Weihnachtsbäume

in großer Auswahl und ausgesuchter Qualität

z.B. Nordmann ab 19,90 €

floristik • gärtnerie  
**haug**  
Qualität aus Ihrer Gärtnerei!  
Härstraße 21  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon 0 77 31/2 21 61

Die erfolgreichste Musicalgala mit Stars der Musicalszenel  
**Die NACHT der MUSICALS**  
Das Original!  
Brandaktuell dabei!  
ROCK OF AGES  
TANZ DER VAMPIRE • SISTER ACT • TARZAN • KÖNIG DER LÖWEN • CATS • EVITA  
DIRTY DANCING • MAMMA MIA • ELISABETH • DAS PHANTOM DER OPER • FALCO • UVM.  
27. März 2013 Radolfzell • Milchwerk  
VVK: Touristinfo, Bahnhofplatz 2 + Eventim 01805-570 000\* • an allen bekannten  
Vorverkaufsstellen • [www.casa-vent.de](http://www.casa-vent.de) (\*d. Festnetz 0,14€/min, Mobil max. 0,42€/min)

NABU-Zentrum Mettnau, 14.00 Uhr: »Hoher Norden zu Gast«, ornithologische Führung; Fernglas u. Spektiv mitbringen, wenn vorhanden.  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Kammgarn, 20.30 Uhr: »Reeto von Gunten«, mit »iSee more«. [www.kammgarn.ch](http://www.kammgarn.ch).

### SA 08.12. KINO

**SINGEN**  
Cineplex: Hotel Transsilvanien: 16.00 Uhr. Ice Age 4 - Voll verschoben: 14.30 Uhr. Love is All You Need: 18.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 15.45 Uhr. Niko 2 - Kleines Rentier, großer Held: 13.45, 14.00 Uhr. Ralph reichts: 13.45, 16.15 Uhr. Ralph reichts's, 3D: 14.15, 16.45 Uhr. Ralph reichts's, 3D: 23.15 Uhr. Sister: 23.15 Uhr. Skyfall: 17.15, 19.45, 23.00 Uhr. The Man with the Iron Fists: 20.45, 23.15 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 14.15, 17.45, 20.30 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 23.15 Uhr. Verdi: Un Ballo in Maschera (MET): 19.00 Uhr. 7 Psychos: 20.45, 23.00 Uhr. Anleitung zum Unglücklichsein: 18.40 Uhr. Cloud Atlas: 19.30 Uhr. Das Geheimnis der Feenflügel: 14.00 Uhr. Das Scherwergewicht: 18.15, 23.15 Uhr. Die Hüter des Lichts: 16.45 Uhr. Die Hüter des Lichts, 3D: 14.30, 16.00 Uhr. Dredd, 3D: 23.15 Uhr.

**KLASSIK**  
**TUTTLINGEN**  
Stadthalle, großer Saal, 20.00 Uhr: »Xavier de Maistre & Der Windsbacher Knabenchor«, Weihnachtskonzert. Karten: 07461/910996.

### ROCK/POP/JAZZ

**GAIENHOFEN**  
Melanchthonkirche, 19.00 Uhr: »Weihnachtsoratorium«, von J.S. Bach; Soli, Chor, Orchester. Karten: 07735/818-23.  
**KONSTANZ**  
Kulturladen, 19.30 Uhr: »X-Mas Metal Attack«, vorweihnachtliche Heavy Metal Power.  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Stadthalle, 14 Uhr + 17 Uhr: »Der Lebkuchemann«, Weihnachtsmärchen. Karten: 0041/526250555.  
**KultHörBeiz dolder2**, 20.30 Uhr: »Konzert Reto Burrell«, Sunshine & Snow Acoustic FolkRock. 0041/526592990.  
Kammgarn, 20.45 Uhr: »8x15 - 8 Bands x 15 Minuten«, CH-Pop/Folk/Americana, [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch).

**SONSTIGES**  
**RADOLFZELL**  
TKM, 20.00 Uhr: »Abschlussball«, Vögtler Tanzschule.

### SO 09.12. KINO

**SINGEN**  
Cineplex: Herr der Ringe EXT-Trilogie: 10.00 Uhr. Hotel Transsilvanien: 16.00 Uhr. Love is All You Need: 18.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 15.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa, 3D: 11.30 Uhr. Niko 2 - Kleines Rentier, großer Held: 12.15 Uhr. Ralph reichts: 11.15, 13.45, 16.15 Uhr. Ralph reichts's, 3D: 12.15, 14.45, 17.15 Uhr. Skyfall: 14.15, 17.15, 19.45 Uhr. The Man with the Iron Fists: 20.45 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 11.15, 14.15, 17.15, 20.15 Uhr. 7 Psychos: 20.30 Uhr. Anleitung zum Unglücklichsein: 18.40 Uhr. Cloud Atlas: 19.45 Uhr. Das Geheimnis der Feenflügel: 11.15, 13.15 Uhr. Das Scherwergewicht: 18.15, 20.50 Uhr. Die Hüter des Lichts: 11.30, 13.45, 16.00 Uhr. Die Hüter des Lichts, 3D: 13.45, 17.30 Uhr.

**KLASSIK**  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Rathauslaube, 10.45 Uhr: »Klavierrezital«, von Elmar Gasanov. Eintritt frei, Kollekte.

**SINGEN**  
Liebfrauenkirche, 18.00 Uhr: »Weihnachtsoratorium«, von J.S. Bach; Soli, Chor, Orchester. Karten: 07731/85-262.  
**STOCKACH**  
Melanchthonkirche, 17.00 Uhr: »Konzert des Schul- und Kammerchores«, Freie Waldorfschule Wahlwies.

### ROCK/POP/JAZZ

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Stadthalle, 14 Uhr + 17 Uhr: »Der Lebkuchemann«, Weihnachtsmärchen. Karten: 0041/526250555.

### KLEINKUNST

**TUTTLINGEN**  
Stadthalle, großer Saal, 17.00 Uhr: »Stille Macht - Bodecker & Neander«, Pantomimen, Weihnachts-gastspiel. Karten: 07461/910996.

### THEATER

**SINGEN**  
Kulturzentrum Gems, 15.00 Uhr: »Die 7 Geisselein & Der Weihnachtswolf«, Kindertheater, Erfreuliches Theater Erfurt.

**SONSTIGES**  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Auf den Spuren des Feuers«, mit Christine Hübscher. Sonntagsmatinee. Tel. 0041/526252515.

### MO 10.12. KINO

**SINGEN**  
Cineplex: Love is All You Need: 18.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 16.00 Uhr. Ralph reichts: 16.30 Uhr. Ralph reichts's, 3D: 16.45 Uhr. Skyfall: 17.15, 19.45 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. The Man with the Iron Fists: 20.45 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 17.15, 20.15 Uhr. 7 Psychos: 20.30 Uhr. Anleitung zum Unglücklichsein: 18.40 Uhr. Cloud Atlas: 19.30 Uhr. Das Scherwergewicht: 20.50 Uhr. Die Hüter des Lichts: 16.45 Uhr. Die Hüter des Lichts, 3D: 16.00, 18.15 Uhr. Gens: 13.00 Uhr. No Et Moi: 15.30 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

**RADOLFZELL**  
TKM, großer Saal, 20.00 Uhr: »Glenn Miller Orchestra«, Konzert. Karten: 07732/81500.  
**SINGEN**  
Stadthalle, 10.30 Uhr + 14.30 Uhr: »Die Bremer Stadtmusikanten«, Märchen mit Musik u. Gesang.

### KLEINKUNST

**KONSTANZ**  
Stadtheater, 20.00 Uhr: »Alfred Dorfer«, Karten: 07531/908844, [www.koko.de](http://www.koko.de).

### DI 11.12. KINO

**SINGEN**  
Cineplex: Love is All You Need: 18.15 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 16.00 Uhr. Ralph reichts: 16.30 Uhr. Ralph reichts's, 3D: 16.45 Uhr. Skyfall: 17.15, 19.45 Uhr. The Man with the Iron Fists: 20.45 Uhr. Twilight Saga: Breaking Dawn 2: 17.15, 20.15 Uhr. 7 Psychos: 20.30 Uhr. Anleitung zum Unglücklichsein: 18.40 Uhr. Cloud Atlas: 19.30 Uhr. Das Scherwergewicht: 20.50 Uhr. Die Hüter des Lichts: 16.45 Uhr. Die Hüter des Lichts, 3D: 16.00, 18.15 Uhr. Die Vermessung der Welt, 3D: 20.00 Uhr. Gens: Adèle Blanc-Sec: 10.30 Uhr. La Tête En Friche: 10.30 Uhr. Elle S'Appelle Sarah: 15.30 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

**SINGEN**  
Stadthalle, 10.30 Uhr: »Die Bremer Stadtmusikanten«, Märchen mit Musik u. Gesang.

### SONSTIGES

**RADOLFZELL**  
NABU-Zentrum Mettnau, 15.00 Uhr: »Naturerlebnis Mettnau-Spitz«, (festes Schuhwerk tragen).

### MI 12.12. KINO

**SINGEN**  
Cineplex: Ralph reichts: 16.30 Uhr. Ralph reichts's, 3D: 16.45 Uhr. Skyfall: 17.15, 19.45 Uhr. 7 Psychos: 20.45 Uhr. Anleitung zum Unglücklichsein: 18.00 Uhr. Cloud Atlas: 20.15 Uhr. Das Geheimnis der Feenflügel: 16.00 Uhr. Der Scherwergewicht: 18.15 Uhr. Der Hobbitt 1: Eine unerwartete Reise: 17.00, 19.45 Uhr. Der Hobbitt 1: Eine unerwartete Reise, 3D: 20.30 Uhr. Der Hobbitt 1: Eine unerwartete Reise, 3D/OF: 19.30 Uhr. Der Hobbitt 1: Eine unerwartete Reise, 3D/HFR: 16.15, 20.00 Uhr. Gens: La Tête En Friche: 10.30 Uhr. Kéryty, La Maison Des Contes: 13.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

**KONSTANZ**  
Kulturladen, 22.00 Uhr: »Schnapszahlparty«, MatheMario und Linguig Party.  
**SINGEN**  
Kulturzentrum Gems, 20.00 Uhr: »The global strings play Oppermann«, Klangwelten 2012. Karten: 07731/87578.

### KLEINKUNST

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Stadtheater, 19.30 Uhr: »Gerhard Polt & die Wellbrüder«, Kabarett mit bayuwarischer Volksmusik. Karten: 0041/526250555.

### AUSSTELLUNGEN

**GAIENHOFEN**  
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Geahnte Landschaft«, bis 31. Dez., Waltraud M. Jacob, Malerei, Öffnungszeiten: Fr + Sa: 14-17 Uhr, So: 10-17 Uhr.  
**RADOLFZELL**  
Stadtmuseum, alte Stadtpothke, »Kinderträume«, bis 3. März, alte Puppen aus Thüringen. Öffnungszeiten: Di-So: 10-20.30 Uhr, 14-17.30 Uhr; Do: bis 20 Uhr; Feiertag: 14-17.30 Uhr.

## KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

| Singen, STADTHALLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kinder-Veranstaltungen</b><br>Ab 7 Jahre<br>Die Abenteuer des Huckleberry Finn<br>25.02.13<br>Ehrlich Brothers<br>13.12.12<br>Beethovens 9. Symphonie<br>15.12.12<br>Die Nacht der 5 Töne<br>26.12.12<br>Gospel meets Classic<br>27.12.12<br>Das Phantom der Oper<br>30.12.12                                                                                                                 | David Garrett<br>Aach, Open Air Arena<br>Iron Maiden plus Guests<br>Aach, Open Air Arena<br>29.06.13<br><b>Schloßgarten Open Air 2013</b><br>Teffung<br>Dieter Thomas Kuhn & Band<br>»Hier ist Leben«<br>Silbermond + Bosse<br>»Himmel Auf«<br>21.06.13<br>22.06.13<br><b>STATUS QUO</b><br>Singen, Hohentwiel Festival<br>20.07.13 |
| RADOLFZELL, MILCHWERK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| The World Famous<br>Glenn Miller Orchestra<br>10.12.12<br>The International<br>Magic Tenors<br>19.12.12<br>Glasperispieler<br>22.12.12<br>Die Russische Weihnachtsrevue<br>»VUSHKA«<br>27.12.12<br>Hansy Vogt<br>Die Diamanten aus Schlager &<br>Volksmusik<br>02.01.13<br>Ralf Schmitz<br>- Schmitzpiele -<br>15.03.13<br>Die Nacht der Musicals<br>27.03.13                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kabarett-Winter 2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Hannes Bender »Erregel«<br>11.01.13<br>Stephan Bauer<br>25.01.13<br>Tina Häussermann<br>01.02.13<br>Sven Hieronymus<br>15.02.13<br>Michael Krebs<br>01.03.13<br>Das Eich<br>08.03.13<br>Ralf Schmitz<br>15.03.13<br>Anny Hartmann<br>22.03.13                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SINGEN, KULTURZENTRUM GEMS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Erfreuliches Theater Erfurt<br>»Die 7 Geisselein & Der Weihnachtswolf«<br>Puppentheater für Kinder<br>09.12.12<br>Klangwelten<br>The Global Strings play Oppermann<br>12.12.12<br>Django Asili<br>»Rückspiegel 2012«-Kabarett<br>14.12.12<br>Waldele & Band Party<br>23.12.12<br>Robert Kreis<br>»Roslige Zeiten«<br>19.01.13<br>Josef Brustmann<br>21.01.13<br>Matthias Egersdörfer<br>22.02.13 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| TUTTLINGEN STADTHALLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Die Paddover - live -<br>Weihnachten wie im Märchen<br>29.12.12<br>Kaya Yanar<br>»All Inclusive«<br>12.01.13                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DER NUSSKNACKER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Russ. Klass. Staatsballett<br>FN, Graf-Zeppelin-Haus<br>12.12.12<br>Wiener Johann-Strauß-Konzert-Gala<br>FN, Graf-Zeppelin-Haus<br>28.12.12<br>Night of the Dance<br>FN, Graf-Zeppelin-Haus<br>29.12.12<br>Das Frühlingsfest 2013<br>mit Florian Silberstein<br>Kreuzlingen, Bodensee-Arena<br>10.05.13<br>Peter Maffay & Band<br>Aach, Open Air Arena<br>15.06.13                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SINGEN • Hohenstr. 2a<br>Tel.: 07731/880021/22 Fax: 880086                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | RADOLFZELL • Unterstr. 5<br>Tel.: 07732/9909-0 Fax: 9909-99                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| STOCKACH • Schommersweilerstr. 2<br>Tel.: 07771/831-0 Fax: 9331-33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



Das Klinghoff-Duo umrahmt die Weihnachtsgeschichte des Museumsvereins in Hilzingen.



LaBrassBanda werden am 13. Juli beim Meersburg-Open-Air den See zum Schäumen bringen. swb-Bild: pr



Sie kommt am 18. Juli nach Singen: Sänger-Sternchen Lena Meyer-Landrut.



Schamane Don Charon kommt am 21. Dezember in die Engener Familienwerkstatt.



Marc-Reiner Schmidt in Aktion. Am Samstag ist er im Motocenter-Hegau in Hilzingen.

## Göttliches und allzu Menschliches

**Hilzingen (swb).** »Von Kerzen, Kandelabern und Kapaunen ...« handelt die Weihnachtsgeschichte für Erwachsene des provençalischen Dichters Alphonse Daudet, rezitiert vom Schauspieler Jörg Wenzler und umrahmt mit festlicher Musik vom Klinghoff-Duo (Reinhilde Klinghoff-Kühn, Flöten & Werner Klinghoff, Gitarre). Der Museumsverein Hilzingen e.V. des Bürger- und Bauernmuseums lädt am Sonntag, 9. Dezember, 17 Uhr, zu diesem besonderen Adventabend ins Museum ein. Es geht um Göttliches und allzu Menschliches ...

## BrassBanda in Meersburg

**Meersburg (of).** Für viele Menschen ist jetzt klar, was sie am Samstag, 13. Juli, tun werden. Sie werden nach Meersburg gehen um dort mit »LaBrassBanda« ordentlich auszufliegen. Die extrem vitale Bläserband, die auch schon auf dem Singener Hohentwiel-Fest einen bleibenden Eindruck hinterließ, wird am besagten 13. Juli im Rahmen des Meersburg-Open-Air auftreten. Pünktlich vor dem Weihnachtsfest gab Veranstalter DTK Koko den Start beim Kartenvorverkauf bekannt. Die Karten gibts auch beim WOCHENBLATT.

## Lena kommt auf den Hohentwiel

**Singen (swb).** Im Sauseschritt jagte sie durch die letzten zwei Jahre: Lena Meyer-Landrut gewann mit »Satellite« den Eurovision Song Contest 2010, war auf Deutschlandtour und veröffentlichte jetzt ihr drittes Album »Stardust«. Nun kommt die quirlige Sängerin in den Hegau: Sie tritt am 18. Juli, um 19 Uhr, am Hohentwiel-Festival auf. Neben ihrem neuen Album wird sie natürlich auch ihre ersten Hits singen. Die 22-Jährige ist nach der Rockband Status Quo ein weiterer Topact auf dem Singener Hausberg. Infos unter [www.koko.de](http://www.koko.de).

## Neuanfang nach der Sonnenwende

**Engen (swb).** Mit der Wintersonnenwende am 21. Dezember endet der Mayakalender, dann soll ein komplett neues Zeitalter folgen. Die Gelegenheit daran mitzuwirken, bietet ein Schamanen-Wochenende in Engen mit Don Charon aus Saarbrücken. Beginn ist am Freitag, 21. Dezember, um 18 Uhr auf der Zimmerholzer Hütte. Der Neuanfang wird in einem Zwei-Tages-Seminar in der Engener Familienwerkstatt konkretisiert. Infos unter [www.tanjas-pentagramm.de](http://www.tanjas-pentagramm.de) oder direkt bei Tanja Fahr unter Telefon 07733/929206.

## Draufgänger der Supermoto-Szene

**Hilzingen (swb).** Er ist bekannt für seine atemberaubenden Drifts, was ihm den Spitznamen »Powerslider« einbrachte. Der erst 17-jährige Marc-Reiner Schmidt zählt zu den jüngsten Meistern der Supermoto-Szene und kommt am Samstag, 8. Dezember, ins Motocenter-Hegau nach Hilzingen. Ab 9 Uhr wird er dort bei seinem neuem Kooperationspartner im Weidgang 3 über seine erstaunliche Karriere erzählen. Die basiert neben Talent und Einsatz auf seiner Devise: »Ich will Rennen gewinnen, dafür geben ich immer das Maximum.«

## Stimmenreiches Konzert Vokalensemble führt Weihnachtsoratorium auf

**Gaienhofen/Singen (swb).** »Jauchzet, frohlocket« – zur Weihnachtszeit vermittelt das »Weihnachtsoratorium« von Johann Sebastian Bach eine ganz besondere Stimmung und Freude. Mit den ersten Takten schafft es die festliche Musik jedes Jahr aufs Neue, den Zuhörer jeglichen Stress ums Fest vergessen zu lassen. Vielleicht ist es die Verbindung von festlichem Jubel und besinnlichen Tönen, die den Zuhörern das gibt, was sie sich von einem Konzert zum schönsten Fest des Jahres erhoffen, Kraft schöpfen und Atemholen in der oft anstrengenden Vorweihnachtszeit.

Populär ist das »Weihnachtsoratorium« von J. S. Bach vor allem durch seine feierlichen Eingangsschöre, die als repräsentative Festmusiken angelegt sind. Mit reicher instrumentaler Besetzung und vierstimmigem Chor verleihen sie der Freude über die Geburt Christi Ausdruck. Nur selten hat man die Gelegenheit, in einem Konzert alle großen Chöre zu hören. Um Längen zu vermeiden und die Schönheiten des zweiten Teils erfassbar zu machen, hat der Dirigent zugunsten der meisten Choräle und aller Ein-



Choralebnis: Zum Abschluss des Jubiläumsjahres bringt das »Vokalensemble« Johann Sebastian Bachs Oratorium auf die Bühne. swb-Bild: Vokalensemble

gangschorle einige Arien gestrichen, die wenig zur Weihnachtshandlung beitragen. Bei den Konzerten am Samstag, 8. Dezember, um 19 Uhr in der Melanchthonkirche in Gaienhofen und am Sonntag, 9. Dezember, um 18 Uhr in der Liebfrauenkirche in Singen, die für das »Vokalensemble Gaienhofen« der krönende Abschluss des zwanzigjährigen Chorjubiläums sind, wird auch die Minikantorei der Evangelischen Internatsschule Schloss

Gaienhofen mitsingen sowie ein Kinderchor, bestehend aus 100 Schülern der Klassenstufen fünf und sechs. Unter der Leitung von Dirigent Siegfried Schmidgall musizieren die Chöre zusammen mit der klassischen »Philharmonie Gaienhofen«, dem »Trompetenensemble Hermann Ulmschneider« und einem Solistenquartett, bestehend aus Julia Küsswetter, (Sopran), Viola de Galgóczy (Alt), David Munderloh (Tenor), Reinhold Schreyer-Morlock (Bass).

## Karten für Glenn Miller

**Radolfzell (swb).** Mit der neuen Show »In The Miller Mood« ist das Glenn Miller Orchestra directed by Wil Salden 2012/2013 erneut auf Europatour. In den vergangenen zwei Jahren war Wil Salden mit dem Programm »Evergreens In Swing« in 17 europäischen Ländern mit großem Erfolg unterwegs. Am Montag, 10. Dezember, 20 Uhr, ist das Spitzenorchester im Milchwerk Radolfzell zu Gast. Die professionelle Stammbesetzung besteht seit mehreren Jahren, wobei im letzten Jahr verschiedene junge Supertalente dazugekommen sind. Schwerpunkt der Show ist natürlich

die Glenn-Miller-Musik. Besondere Highlights sind auch Auftritte der Moonlight Serenaders, die Close Harmony Group des Glenn Miller Orchestra. WOCHENBLATT-Leser können 5 x 2 Karten für dieses Konzert in Radolfzell gewinnen. Sie müssen eine Frage beantworten: In welchem Jahr starb Glenn Miller? Wer die Antwort weiß ruft am Donnerstag, 6. Dezember, ab 16 Uhr unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner. Kartenvorverkauf: Tourist-Info Radolfzell, Tel. 07732/81500 und beim WOCHENBLATT.

## Sternschnuppen verlöschen nie

**Kreis Konstanz (swb).** Wenn ein Mensch stirbt, hinterlässt er eine Lücke. Und eine tiefe Leere bei den Angehörigen. Eine Möglichkeit zum gemeinsamen Trauern, Gedenken, Aufarbeiten möchte der ökumenische Gottesdienst für verstorbene Kinder am Sonntag, 9. Dezember, um 15.30 Uhr in der St.-Peter-und-Paul-Kirche in der Hauptstraße 58 in Singen bieten. Er wird von den Sternschnuppe-Elternkreisen verstorbener Kinder in den Landkreisen Konstanz, Friedrichshafen und Sigmaringen zusammen mit Vertretern der christlichen Kirchen des Landkreises gestaltet. Mehr: [www.sternschnuppe-trauern.de-eltern.de](http://www.sternschnuppe-trauern.de-eltern.de).

## Der Advent und das schlechte Gewissen

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Mein Kumpel Struppi machte sich rar. Normalerweise schlich er in den Tagen vor dem ersten Advent wegen der ersten Weihnachtshundekuchen immer bei mir herum. Dieses Jahr Fehlanzeige.

Ganz im Gegensatz zu Max. Der tauchte in den letzten Tagen oft und bedrückt hier auf. Ich fragte ihn ob er Sorgen hat. Er verneinte, doch er hatte gehofft Struppi bei mir zu treffen.

»Der hat sich schon mehrere Tage nicht mehr hier blicken lassen«, erzählte ich. »Na ja, dann habe ich Pech gehabt. Eigentlich hatte ich auf seinen Besuch bei mir zu Hause gewartet«, meinte Max.

»Wenn Struppi längere Zeit nicht bei mir auftaucht, dann gibt es eigentlich nur drei Möglichkeiten. Entweder ist er krank oder er hat mal wieder eine neue Flamme oder er hat aus irgendeinem Grund ein schlechtes Gewissen«, so mein Resümee. »Vielleicht treibt er sich ja bei Bruno herum. Komm wir stattdessen dem Professor einen Besuch ab«, forderte ich meinen Kollegen auf. »Struppi leidet nach meiner Einschätzung an einer ganz besonderen Krankheit«, erklärte uns der Dicke.

»Kann er geheilt werden?«, wollten wir von Bruno wissen. Unsere Intelligenzbestie gab Entwarnung. »Seine Krankheit heißt schlechtes Gewissen und Heilung davon kann nur einer bringen. Struppi selbst. Ich bin noch nicht

hinter das Geheimnis seiner Erkrankung gekommen. Er ist im Grunde ja eigentlich ein guter Kerl, deshalb auch das schlechte Gewissen.

Es ist halt nicht so einfach einen Fehler einzugestehen.

Doch ich ziehe den Hut vor ihm und habe großen Respekt, wenn er sich durchringt und sagt was los ist«, erklärte der Professor. Wie in einem Film erschien der Gesuchte auf der Bildfläche. Beim Anblick von Max wurde er sichtlich nervös.

»Bruno, ich möchte bitte mit Dir sprechen«, hörten wir Struppi. »Na dann schief los.

Wo drückt die Pfote«, ermunterte ihn der Dicke.

Mein Kumpel wollte allein mit dem Professor reden und so machen wir uns davon.

»Ich hatte bei Max Knochen ausgehoben und sie nicht wie vereinbart zurückgebracht, weil ich sie anderweitig ver-

braten habe. Was soll ich jetzt nur machen?«, so seine Frage. »Es ist gut, dass Du Deinen Fehler zugibst.

Geh zu Max, entschuldige Dich und gib die Knochen zurück«, riet ihm Bruno.

Wenn ich mich nicht irre, gibt es bei den Zweibeinern viele ähnliche Fälle.

Vielleicht nutzen sie ja die Adventszeit um reinen Tisch zu machen, dann geht es ihnen bestimmt wieder gut. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:

PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)  
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN